REMINGTON

All technical modifications reserved. 10/08.TSC 08.0705

Model No. HC363C

Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт Remington® прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями российского законодательства. Подробную информацию о номере сертификата и сроке его действия вы сможете найти на сайте http://www.remington-products.ru

10/INT/HC363C Version 12/10 Part No. T22-26274

Alfred-Krupp-Str.9
73479 Ellwangen
Germany
www.remington-europe.com

REMINGTON

Hair Clipper

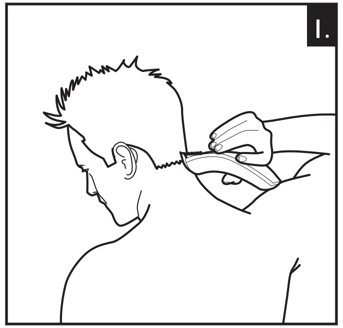


3yr GUARANTEE GARANTIE GARANTIA

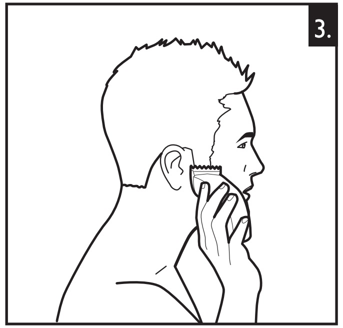
HC363C

REMINGTON

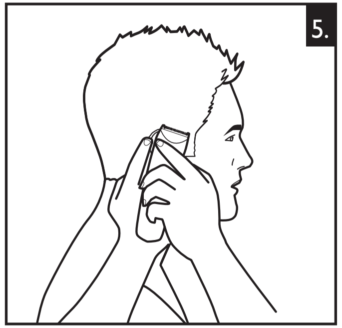














INTERNATIONAL SERVICE CENTRE

▶ GERMANY ▶ BENELUX ▶ FRANCE ▶ DENMARK ▶ ITALY ▶ SCANDINAVIA ▶ AUSTRIA ▶ SWITZERLAND	**Central Europe** ☎ **00800 / 821 700 821** Mo.-Fr. 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call) E-Mail: service@remington-europe.com www.remington-europe.com
▶ SPAIN	☎ **+34 902 10 45 17;** 08.00 - 13.00; lunes - viernes (Posventa) ☎ **+34 932 070 166** (Información al consumidor final)
▶ PORTUGAL	☎ **+351 299 942 915;** ✉ renase@presat.net
▶ MALTA	☎ **Tel. 00800 821 700 82 (free call)**
▶ UNITED KINGDOM	☎ **Tel. +44 0800 212 438 (free call)** Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Kingsbury Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA, UNITED KINGDOM, www.remington.co.uk
▶ ČESKÁ REPUBLIKA	☎ **Tel. +420 487 754 605** VARTA Baterie spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lípa, ČESKÁ REPUBLIKA, www.cz.remington-europe.com
▶ IRELAND	☎ **Tel. +353 (0) 1 460 4711** Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, www.remington.co.uk
▶ MAGYARORSZÁG	☎ **Tel. +36 1 3300 404** Remington Szervizközpont, 1138 Budapest, Váci út 136/a, www.remington.hu
▶ POLSKA	☎ **Tel. +48 22 328 11 50** Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA, Fax +48 22 328 11 61, www.pl.remington-europe.com
▶ РОССИЯ	☎ **Тел. +7 495 741 4652** ООО «Компания «ПрофСервис». Россия. 121355. Москва. Ул. Ивана Франко. д.4 , www.remington-europe.com
▶ TÜRKIYE	☎ **Tel. +90 212 659 01 24** Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstoç 25.Ada Sonu Kuzey Plaza Kat 1 D4, 34217, Mahmut-bey/İstanbul, TÜRKİYE, Fax +90 212 659 48 40, www.tr.remington-europe.com
▶ U.A.E.	☎ **Tel. +9714 355 5474** VARTA Consumer Batteries, Khalid Bin Waleed Street, Al Jawhara Bldg 504, Dubai, U.A.E., www.remington-europe.com
▶ CROATIA	☎ **Tel. +385 12481111** Alca Zagreb d.o.o., Zitnjak bb, 10000 Zagreb, Croatia, www.remington-europe.com
▶ CYPRUS	☎ **Tel. +357 24-532220** Thetaco Traders Ltd, Eletherias Ave 75, 7100 Aradippou, Cyprus, www.remington-europe.com
▶ ROMANIA	☎ **Tel. +40 21 411 92 23** TKFexpert SRL , 4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest, Romania, www.remington-europe.com
▶ SLOVENIA	☎ **Tel. +386 (0) 1 561 66 30** Ježek Trgovina Servis d.o.o., Cesta 24.Junija 21, 1231 LJUBLJANA - Črnuče Republika Slovenija, www.remington-europe.com
▶ GREECE	☎ **Tel. +30 210 94 10 699** D. & J. DAMKALIDIS S.A., Import Agencies, 44 Zefyrou str., www.remington-europe.com

Thank you for choosing Remington®. Our products are designed to meet the highest standard of quality, functionality and design. We hope you enjoy using your new Remington® product.

Please read the instructions for use carefully and keep in a safe place for future reference.

CAUTION

- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Remington®.
- Do not use this product if it is not working correctly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.

DESCRIPTION

1. On/Off switch
2. Blade set
3. Taper lever
4. 8 attachment guide combs
5. Charge indicator light
6. Charging adaptor

ENGLISH

GETTING STARTED

CHARGING YOUR HAIRCLIPPER

Before using your hair clipper for the first time, charge for 14-16 hours.

- Ensure the product is switched off.
- Connect the charging adaptor to the product and then to the mains. The charging indicator will light up.

Your clipper cannot be overcharged. However, if the product is not going to be used for an extended period time (2-3 months), unplug it from the mains and store.
Fully recharge your hairclipper when you would like to use it again.

To preserve the life of your batteries, let them run out every six months then recharge for 14-16 hours.

CORDED USE

- Connect the charging adaptor to the product and then to the mains.

CAUTION: Extended mains only use will result in the reduction of the battery life.

HOW TO USE

Before starting the cut

- Inspect the clipper making sure that it is free from hair and dirt.
- Seat the person so that their head is approximately at your eye level.
- Before cutting, always comb the hair so it is tangle free and dry.

To attach a comb

- Hold the comb with its teeth upward
- Slide it onto and along the clipper blade until the front of the comb firmly sits against the clipper blade.

To remove the comb

- Holding the clipper with the blades facing away from you, firmly push the comb upward and away from the blades.

- Each comb attachment is marked accordingly on its outside middle surface. (3mm, 7mm, 9mm, 12mm, 18mm, 25mm, left and right ear guide)

Replacement combs available. Model: SP254

INSTRUCTIONS FOR HAIR CUTTING

Note: For even cutting, allow the comb attachment/blade to cut its way through the hair. Do not force it through quickly. If you are cutting for the first time, start with the maximum comb attachment.

STEP 1 – Nape of the neck – PICTURE 1

- Use 3mm or 7mm guide comb.
- Hold the clipper with the blade teeth pointing upwards. Begin starting at the centre of the head at the base of the neck.
- Slowly lift the clipper, working upwards and outwards through the hair, trimming just a little at a time.

STEP 2 – Back of the head – PICTURE 2

- With the 12mm or 18mm guide comb attached, cut the hair at the back of the head.

STEP 3 – Side of the head – PICTURE 3

- With the 3mm or 6mm guide comb attached, trim sideburns. Then change to the longer 9mm guide comb and continue to cut to the top of the head.

STEP 4 – Top of the head – PICTURE 4

- With the 18mm or 25mm guide comb attached, cut hair on top of the head against the direction in which the hair normally grows.
- For longer hair on top, use without a guide comb. Lift the hair on top of the head with a small hand comb. Cut over the hand comb with the hair lifted or hold the hair between the fingers to lift it and cut it to the desired length.
- Always work from the back of the head.

STEP 5 – The finishing touches – PICTURE 5

- Use the clipper without an attachment comb for close trimming around the base and sides of the neck. Use the ear comb guides to get a clean line around each ear. For the required ear comb guide, angle the clipper and lightly stroke around each ear to the back of the neck.
- To produce a clean straight line at the sideburns, reverse the hair clipper. Place the reversed clipper at right angles to the head, tips of the blades lightly touching the skin and then work downwards.

SHORT TAPERED STYLES – “FLAT TOPS” & SHORT CUTS

- Starting with the longest guide comb attached (25mm), cut from the back of the neck to the crown. Hold the guide comb flat against the head and slowly move the clipper through the hair, as shown. (PICTURE 1)
- Use the same procedure from the lower side to the upper side of the head, as illustrated. Then cut the hair against the direction in which it grows and level with the sides. (PICTURE 3)
- To give a “flat top” look, the hair on top of the head must be cut over the top of a flat comb.
- Use a closer guide comb to taper the hair down to the neckline as desired.

TAPER LEVER

This product has a taper lever located a the left side of the clipper near the blades. Adjust the lever to change the closeness of the cut gradually and also to improve the effectiveness of the comb attachments. The taper lever also extends the life of the blades because a different cutting edge is used in each setting.

CARE FOR YOUR HAIRCLIPPER

Your clipper is fitted with high quality ceramic blades that are premanently lubricated. To ensure long lasting performance of your clipper, clean the blades and unit regularly. Always keep the protective cap on the trimmer blade.

AFTER EACH USE

- Ensure the clipper is switched off and disconnected from the mains.
- Brush the accumulated hair from the blades. Do not submerge the clipper in water.
- To clean the unit, wipe with a damp cloth and dry immediately.

Note: Ensure that the clipper is turned off when cleaning.

EVERY SIX MONTHS

At regular intervals the Blade Set should be removed and cleaned.

- Remove the 2 screws retaining the fixed blade with a screwdriver. Do not remove blade set.

- Brush out hairs from between the blades with soft cleaning brush. Do not remove the lubricating grease from the blades. It is not necessary to remove the small moving blade from the unit.
- If the moving blade has been removed this can be re-fitted by slotting the ceramic blade holder over the pin in the centre of the interior product head. The groove on the ceramic blade, just below the teeth, rests on a metal plate at the opposite side to the screw holes. The fixed blade is fitted with the raised profile pointing outwards and fixed with the 2 screws.
- Before fully tightening the 2 screws, adjust the taper lever to the lower position and align the blades so that their cutting edges are parallel to one another. Tighten the 2 screws. Note that if the blades are not correctly aligned then cutting efficiency will be impaired.
- Place a few drops of cutter or sewing machine oil onto the blades. Wipe off excess oil.

CAUTION: Do not use liquid cleaners on the blades or harsh or corrosive chemicals on the blade casing. Always use a soft brush to remove the accumulated hairs.

- Unplug the charge adaptor from the power outlet when fitting or removing attachments, or while cleaning the product.
- Always store this appliance and cord in a moisture-free area.
- Do not wrap the cord of the charging adaptor around the appliance.

TROUBLESHOOTING

If blades do not seem to cut hair easily, the taper lever (PICTURE 6) can be used to remove any hair caught between the comb and blade. Switch the clipper on and move the taper lever up and down a few times but do not force the lever in either direction. This should remove hairs and restore the cutting efficiency. If not, contact your nearest Remington® Service Centre.

STOP

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE, OR INJURY TO PERSONS:

- An appliance should never be left unattended when plugged into a power outlet.
- Keep the power plug and cord away from heated surfaces.
- Make sure the power plug and cord do not get wet.
- Do not plug or unplug the shaver with wet hands.
- Do not use the product with a damaged cord. A replacement can be obtained via our International Service Centres.
- Charge, use and store the product at a temperature between 15°C and 35°C.
- Always unplug from the mains when cleaning.
- Only use the parts supplied with the appliance.

- Keep this product out of reach of children. The use of this appliance by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.

PROTECT THE ENVIRONMENT Ni-MH

- The product contains a Nickel Metal Hydride cell unit. Do not dispose the trimmer in household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at our service centres or appropriate collection sites.

CAUTION: Do not put in fire or mutilate your battery packs as they may burst or release toxic materials.

For further information on recycling see www.remington-europe.com

SERVICE & WARRANTY

This product has been checked and is free of defects. We warrant this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a 3 year period from the original date of consumer purchase. If the product should become defective within the warranty period, we will repair any such defect or elect to replace the product or any part of it without charge provided there is proof of purchase. This does not mean an extension of the warranty period.

In the case of a warranty simply call the Remington® Service Center in your region.

This warranty is offered over and above your normal statutory rights.

The warranty shall apply in all countries in which our product was sold via an authorised dealer.

This warranty does not include cutters which are consumable parts. Also not covered is damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required. This warranty shall not apply if the product has been dismantled or repaired by a person not authorised by us.

Unsere Produkte wurden entwickelt, um die höchsten Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem Remington® Haarschneider viel Freude.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen gut auf.

ACHTUNG

- **Bitte verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Gebrauchszweck. Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht von Remington® empfohlen werden.**

- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es heruntergefallen ist, beschädigt wurde oder komplett in Wasser gefallen ist.**

BESCHREIBUNG

1. Ein-/Ausschalter
2. Klingeneinheit
3. Einstellhebel für Klingenlänge
4. 8 Kammaufsätze
5. Ladekontrollanzeige
6. Ladeadapter

ERSTE SCHRITTE

LADEN IHRES HAARSCHNEIDERS

Laden Sie den Haarschneider bei erstmaliger Verwendung für 14-16 Stunden.

- Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist.
- Verbinden Sie den Ladeadapter mit dem Haarschneider und schließen Sie ihn dann an das Stromnetz an. Die Ladekontrollanzeige leuchtet auf.

Es besteht bei Ihrem Haarschneider keine Gefahr, dass Sie das Gerät überladen. Wenn Sie den Haarschneider über einen längeren Zeitraum nicht benutzen (2-3 Monate), trennen Sie ihn vom Stromnetz und verstauen Sie das Gerät. Laden Sie Ihren Haarschneider vollständig auf, wenn Sie ihn wieder benutzen möchten.

Um die Laufzeit Ihrer Akkus zu erhalten, verwenden Sie den Haarschneider alle 6 Monate solange, bis die Akkus vollständig entladen sind. Laden Sie den Haarschneider dann für 14-16 Stunden.

BETRIEB AM STROMNETZ

- Verbinden Sie den Ladeadapter mit dem Gerät und schließen Sie ihn dann an das Stromnetz an.

ACHTUNG: Längerer Einsatz des Gerätes im Netzbetrieb führt zu einer Verkürzung der Akkulaufzeit.

BENUTZUNG

Bevor Sie mit dem Haareschneiden beginnen

- Überprüfen Sie, ob der Haarschneider frei von Haaren und Schmutz ist.
- Der Kopf der Person, deren Haar Sie schneiden wollen, sollte ungefähr auf Ihrer Augenhöhe sein.
- Das Haar sollte vor dem Schneiden trocken sein und durchgekämmt werden, damit es frei von Knoten ist.

Aufsetzen eines Kammaufsatzes

- Halten Sie den Kammaufsatz so, dass die Zähne nach oben zeigen.
- Schieben Sie den Kammaufsatz von oben auf das Gerät, bis er fest darauf sitzt.

Abnehmen des Kammaufsatzes

- Halten Sie den Haarschneider mit abgewandter Schneideinheit, schieben Sie den Kamm kräftig nach oben und weg von der Schneideinheit.

- Jeder Kammaufsatz ist außen in der Mitte gekennzeichnet (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, linke und rechte Ohrschneidführung).

Erhältliche Ersatzkämme: Modell: SP254

HINWEISE FÜR DAS HAARESCHNEIDEN

Hinweis: Um ein gleichmäßiges Ergebnis zu erzielen, sollten Sie den Kammaufsatz/die Schneideinheit niemals mit Druck und zu schnell durch das Haar führen. Wenn Sie zum ersten Mal einen Haarschneider verwenden, beginnen Sie mit der maximalen Längeneinstellung.

SCHRITT 1 – Nacken – BILD 1

- Verwenden Sie den 3-mm- oder 7-mm-Kammaufsatz.
- Halten Sie den Haarschneider so, dass die Zähne nach oben zeigen. Beginnen Sie mit dem Schneiden am Haaransatz in der Mitte des Nackens.
- Führen Sie den Haarschneider langsam vom Nacken weiter nach oben und zu den Seiten des Kopfes hin und achten Sie darauf, dass Sie immer nur wenig abschneiden.

SCHRITT 2 – Hinterkopf – BILD 2

- Verwenden Sie zum Schneiden des Hinterkopfes den 12-mm- oder 18-mm-Kammaufsatz.

SCHRITT 3 – Seiten – BILD 3

- Verwenden Sie zum Schneiden der Koteletten den 3-mm- oder 6-mm-Kammaufsatz. Setzen Sie dann den längeren 9-mm-Kammaufsatz auf und schneiden Sie die Haarpartien oberhalb der Koteletten.

SCHRITT 4 – Obere Kopfpartie – BILD 4

- Verwenden Sie zum Schneiden der oberen Kopfpartie den 18-mm- oder 25-mm-Kammaufsatz. Schneiden Sie das Haar gegen die Wuchsrichtung.
- Verwenden Sie bei längerem Haar keinen Kammaufsatz. Heben Sie das Haar mit einem kleinen Handkamm vom Kopf ab. Schneiden Sie dann das Haar über den Kamm oder halten Sie es zwischen den Fingern und schneiden Sie die gewünschte Länge ab.
- Beim Schneiden sollten Sie stets hinter der Person stehen, deren Haare Sie schneiden.

SCHRITT 5 – Letzte Feinheiten – BILD 5

- Verwenden Sie den Haarschneider für ein präzises Trimmen der Nackenlinie ohne Kammaufsatz. Verwenden Sie zum Umschneiden der Ohren die Schneidführungen, um einen schönen gleichmäßigen Schnitt zu erhalten. Wählen Sie die entsprechende Schneidführung, halten Sie den Haarschneider schräg und führen Sie ihn vorsichtig um das Ohr zum Nacken hin herum.
- Um die Koteletten gerade abzuschneiden, drehen Sie den Haarschneider um und halten Sie ihn umgekehrt herum. Setzen Sie ihn im rechten Winkel vorsichtig auf die Haut auf und bewegen Sie den Haarschneider dann nach unten.

KURZ GESTUFTE FRISUREN – „FLAT TOP“-FRISUR UND KURZHAARSCHNITTE

- Beginnen Sie mit dem längsten Kammaufsatz (25 mm). Beginnen Sie am Nacken und führen Sie den Haarschneider in Richtung Scheitel. Achten Sie darauf, dass der Aufsatz flach auf den Kopf aufgesetzt ist und führen Sie den Haarschneider langsam durch das Haar. (BILD 1)
- Schneiden Sie die Seiten auf die gleiche Art und Weise: Beginnen Sie, wie dargestellt, unten und führen Sie den Haarschneider dann nach oben. Schneiden Sie danach das Haar an der Kopfoberseite gegen die Wuchsrichtung auf die gleiche Länge wie an den Seiten. (BILD 3)
- Um dem Haar den „Flat Top“-Stil zu verleihen, müssen Sie die obere Kopfpartie gerade über einen Kamm schneiden.
- Verwenden Sie einen kürzeren Kammaufsatz, um das Haar zum Nacken hin so durchzustufen, wie Sie es wünschen.

KLINGENHEBEL

Dieses Gerät besitzt an der linken Seite neben der Schneideinheit einen Klingenhebel zum Einstellen der genauen Schnittlänge und für einen effizienten Einsatz der Kammaufsätze. Darüber hinaus trägt der Klingenhebel auch dazu bei, die Lebensdauer der Klingen zu verlängern, da bei verschiedenen Einstellungen die Klingen unterschiedlich beansprucht werden.

DIE PFLEGE IHRES HAARSCHNEIDERS

Ihr Haarschneider ist mit qualitativ hochwertigen Keramikklingen ausgestattet, die permanent geölt sind. Die regelmäßige Reinigung der Klingen und des Haarschneiders ermöglicht eine lang anhaltende und gleich bleibende Leistungsfähigkeit. Setzen Sie stets die Schutzkappe auf den Scherkopf.

NACH DEM GEBRAUCH

- Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Entfernen Sie die Haare mit einer Bürste von der Klingeneinheit. Tauchen Sie Ihren Haarschneider niemals vollständig in Wasser ein.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab, um es zu reinigen, und trocknen Sie es sofort danach ab.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist, während Sie ihn reinigen.

ALLE SECHS MONATE

Die Klingeneinheit sollte regelmäßig abgenommen und gereinigt werden.

- Entfernen Sie die beiden Schrauben, die die feste Klinge halten, mit einem Schraubenzieher. Entfernen Sie nicht die Klingeneinheit.
- Entfernen Sie die Haare zwischen den Klingen mit einer weichen Reinigungsbürste. Entfernen Sie nicht das Schmierfett von den Klingen. Es nicht nötig, die kleine bewegliche Klinge vom Gerät abzunehmen.
- Im Falle, dass die bewegliche Klinge entfernt wurde, kann diese wieder angepasst werden, indem der Keramikklingenhalter über dem Pin im Zentrum des inneren Produktkopfes eingefügt wird. Die Rille auf der Keramikklinge, unterhalb der Schneidzähne, liegt auf der Metallplatte, an der entgegengesetzten Seite der Schraubenlöcher, auf. Setzen Sie die Klinge dann über die Plastikschiene. Die feste Klinge wird mit dem erhöhten Profi l nach außen gewandt mit 2 Schrauben befestigt.
- Bevor Sie die beiden Schrauben ganz festziehen, schieben Sie den Klingenhebel nach unten und richten Sie die Klingen so zueinander aus, dass ihre Schnittkanten parallel zueinander sind. Ziehen Sie die beiden Schrauben fest. Beachten Sie, dass die Leistung des Schneidmechanismus beeinträchtigt wird, wenn die Klingen nicht richtig ausgerichtet sind.
- Geben Sie einige Tropfen Klingen- oder Nähmaschinenöl auf die Schneideinheit. Wischen Sie überschüssiges Öl ab.

ACHTUNG: Benutzen Sie keine flüssigen Reinigungsmittel für die Klingen und keine starken oder ätzenden Chemikalien für das Klingengehäuse. Entfernen Sie die Haare immer mit einer weichen Bürste.

- Trennen Sie den Ladeadapter vom Stromnetz, wenn Sie Aufsätze anbringen oder abnehmen und wenn Sie das Gerät reinigen.
- Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel stets an einem trockenen Ort auf.
- Wickeln Sie das Netzkabel des Ladeadapters nicht um das Gerät.

FEHLERSUCHE

Wenn die Schneidleistung des Geräts nachlässt, können Sie den Klingenhebel (BILD 6) dazu verwenden, um die Haare, die sich zwischen Kammaufsatz und Schneidkopf verfangen haben, zu entfernen. Schalten Sie dazu das Gerät ein und bewegen Sie den Hebel einige Male auf und ab. Üben Sie jedoch keinen gewaltsamen Druck auf den Einstellhebel aus. Dadurch werden die Haare entfernt und die optimale Schneidleistung wiederhergestellt. Sollte dies nicht der Fall sein, kontaktieren Sie das nächstgelegene Remington®-Servicecenter.

DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG – ZUR VERMEIDUNG DER GEFAHR VON VERBRENNUNGEN, STROMSCHLÄGEN, FEUER ODER VERLETZUNGEN AN PERSONEN:

- Ein Elektrogerät sollte niemals unbeaufsichtigt sein, wenn es mit einer Strom führenden Steckdose verbunden ist.
- Halten Sie den Netzstecker und das Netzkabel von warmen Oberflächen fern.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker und das Netzkabel nicht nass werden.
- Berühren Sie den Netzstecker oder das Netzkabel des Rasierers nur mit trockenen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Ein Ersatzteil können Sie über unsere internationalen Servicecenter beziehen.
- Laden, benutzen und bewahren Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 15°C und 35°C auf.
- Achten Sie darauf, das Gerät stets vom Stromnetz zu trennen, wenn Sie es reinigen.
- Verwenden Sie nur solche Teile, die zusammen mit dem Gerät geliefert wurden.
- Nicht in der Nähe von Kindern aufbewahren. Die Verwendung dieses Geräts durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen birgt gewisse Risiken. Für deren Sicherheit verantwortliche Personen sollten ausdrückliche Anweisungen zur Nutzung des Geräts erteilen oder diese überwachen.

SCHÜTZEN SIE UNSERE UMWELT

Ni-MH

- Dieses Gerät enthält eine Nickel-Metall-Hybridzelle. Werfen Sie den Haarschneider nicht in den Hausmüll, wenn Sie ihn nicht mehr benutzen. Sie können ihn in unseren Servicecentern oder bei geeigneten Sammelstellen entsorgen.
- ACHTUNG: Akkus nicht ins Feuer werfen oder öffnen! Akkus können explodieren oder giftige Stoffe freisetzen.

Für weitere Informationen zum Thema Recycling siehe www.remington-europe.com

SERVICE UND GARANTIE

Dieses Produkt wurde sorgfältig geprüft und ist frei von Mängeln. Remington® gewährt für dieses Produkt eine Garantie gegen Defekte, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind, für die Dauer von 3 Jahren ab dem Datum des Originalkaufbelegs.
Tritt während der Garantiezeit ein Fehler am Gerät auf, wird es kostenfrei repariert oder ausgetauscht, wenn ein Kaufbeleg vorliegt. Dies führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit.
Kontaktieren Sie kostenlos das Remington® Servicecenter unter 00800 821 700 821 um das Gerät reparieren oder ersetzen zu lassen.

Diese Garantie berührt nicht die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche.

Die Garantie erstreckt sich auf alle Länder, in denen unser Produkt über einen Vertragshändler verkauft wurde.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Verschleißteile wie Klingen. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden am Produkt, die auf Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Änderungen am Produkt oder unsachgemäßen Gebrauch entgegen den technischen oder Sicherheitshinweisen zurückzuführen sind. Eine Garantieleistung ist ausgeschlossen, wenn das Gerät von einer Person demontiert oder repariert wurde, die nicht von Remington® autorisiert wurde.

NEDERLANDS

Dank u voor het kiezen van Remington®. Onze producten zijn ontwikkeld om aan de hoogste normen t.a.v. kwaliteit, functionaliteit en ontwerp te voldoen.

Wij hopen dat u uw nieuwe Remington® product met veel plezier zult gebruiken.

LET OP

- **Gebruik dit apparaat alleen waar het voor bedoeld is, zoals in dit handboek beschreven. Gebruik geen hulpstukken die niet door Remington® worden geadviseerd.**

- **Gebruik dit product niet als het niet op de juiste wijze werkt, als het product gevallen of beschadigd is, of in het water gevallen is.**

BESCHRIJVING

1. Aan/Uit-schakelaar
2. Snijbladenset
3. Tapse hoek hefboom
4. 8 afneembare kamgeleiders
5. Oplaadindicator
6. Oplaadadapter

INLEIDING

OPLADEN VAN UW TONDEUSE

Voordat u uw tondeuse voor de eerste keer gebruikt, moet deze 14-16 uur worden opgeladen.

- Zorg ervoor dat het product is uitgeschakeld.
- Sluit de oplaadadapter aan op het product en steek deze vervolgens in het stopcontact. De laadindicator zal gaan branden.

Uw tondeuse kan niet teveel worden opgeladen. Als u het product echter gedurende langere tijd (2-3 maanden) niet gebruikt, trek het dan uit het stopcontact en berg het op. Als u het dan weer wilt gebruiken, moet u de tondeuse eerst weer geheel opladen.

Om de levensduur van uw batterijen te behouden, moet u deze elke zes maanden helemaal ‚leegmaken' en vervolgens gedurende 14-16 uur weer helemaal opladen.

GEBRUIK MET NETVOEDING

- Sluit de laadadapter aan op het product en steek deze vervolgens in het stopcontact.

VOORZICHTIG: Langdurig gebruik met uitsluitend netvoeding zal de levensduur van de batterij verkorten.

GEBRUIK

Voordat u de tondeuse gaat gebruiken

- Inspecteer de tondeuse en zorg ervoor dat er geen haar of vuil in de tondeuse zit.
- Zorg ervoor dat de persoon zo gaat zitten dat zijn/haar hoofd zich ongeveer op uw ooghoogte bevindt.
- Kam het haar altijd, voordat u de tondeuse gebruikt, zodat het droog is en zonder haarklitten.

Om een kam te bevestigen

- Houd de kam met de tanden naar boven gericht.
- Schuif het op en langs het tondeuseblad, totdat de voorkant van de kam stevig tegen het tondeuseblad aanzit.

Om de kam te verwijderen

- Houd de tondeuse vast, terwijl de bladen van u afwijzen. Druk de kam krachtig omhoog en van de bladen af.

- Elk kamhulpstuk is overeenkomstig gemarkeerd aan de buitenkant op het middenopper-vlak. (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, linker- en rechteroorgeleider).

Reservekammen zijn verkrijgbaar. Model: SP254

INSTRUCTIES VOOR HET KNIPPEN VAN HAAR

Opm.: Voor gelijkmatig knippen, laat het kamhulpstuk/blad gewoon door het haar lopen. Oefen geen druk uit en neem de tijd. Als u voor de eerste keer knipt, start dan met de hoogste stand van het kamhulpstuk.

STAP 1 – Achterkant van de nek – PICTURE 1

- Gebruik de 3 mm of 7 mm kamgeleider.
- Houd de tondeuse vast met de bladtanden naar boven gericht. Begin in het midden van het hoofd aan de onderkant van de nek.
- Beweeg de tondeuse langzaam omhoog en zijwaarts door het haar, waarbij u telkens slechts weinig haar verwijdert.

STAP 2 – Achterkant van het hoofd – PICTURE 2

- Bevestig de 12 mm of 18 mm kamgeleider en knip het haar aan de achterkant van het hoofd.

STAP 3 – Zijkant van het hoofd – PICTURE 3

- Bevestig de 3 mm of 6 mm geleidekam en trim de bakkebaarden. Bevestig vervolgens de langere, 9 mm geleidekam en ga verder met de bovenkant van het hoofd.

STAP 4 – Bovenkant van het hoofd – PICTURE 4

- Bevestig de 18 mm of 25 mm kamgeleider en knip het haar bovenop het hoofd tegen de normale groeirichting van het haar in.
- Gebruik bij langer haar bovenop het hoofd geen kamgeleider. Til het haar bovenop het hoofd met een kleine handkam op. Knip dan over de handkam heen met het haar opgetild of houd het haar tussen de vingers om het op te tillen en knip het af op de gewenste lengte.
- Werk altijd vanaf de achterkant van het hoofd.

STAP 5 – De laatste hand leggen – PICTURE 5

- Gebruik de tondeuse zonder een kamphulpstuk voor glad trimmen rondom de onderkant en zijkanten van de nek. Gebruik de oorkamgeleiders voor een mooie, strakke lijn rondom elk oor. Kies de benodigde oorkamgeleider, houd de tondeuse in een hoek en beweeg langzaam rondom elk oor naar de achterkant van de nek.
- Voor een mooie, rechte lijn van de bakkebaarden, keer de tondeuse om. Plaats de omgekeerde tondeuse loodrecht op het hoofd, waarbij de toppen van de snijbladen de huid lichtjes aanraken en beweeg de tondeuse dan omlaag.

KORTE, TAPS TOELOPENDE STIJLEN – "FLAT TOPS" & KORT GEKNIPT HAAR

- Bevestig eerst de langste kamgeleider (25 mm), beweeg de tondeuse dan van de achterkant van de nek naar de kruin. Houd de geleidekam vlak tegen het hoofd en beweeg de tondeuse langzaam door het haar, zoals getoond. (PICTURE 1)
- Gebruik dezelfde procedure vanaf de onderkant naar de bovenkant van het hoofd, zoals getoond. Knip vervolgens het haar tegen de groeirichting in en breng het één lijn met de zijkanten. (PICTURE 3)
- Voor een "flat top" moet het haar bovenop het hoofd over de top van een platte kam worden afgeknipt.
- Gebruik, indien gewenst, een kamgeleider voor een gladder resultaat om het haar taps naar de neklijn te laten aflopen.

TAPSE HENDEL

Dit product is uitgerust met een tapse hendel aan de linkerkant van de tondeuse dichtbij de snijbladen. Pas de stand van de hendel stapsgewijs aan voor een gladder resultaat en ook om de effectiviteit van de kamhulpstukken te verhogen. De tapse hendel verhoogt tevens de levensduur van de snijbladen, omdat in elke stand een verschillende snijdiepte wordt gebruikt.

VERZORGING VAN UW TONDEUSE

Uw tondeuse is voorzien van hoogwaardige keramische snijbladen, die continu worden gesmeerd. Reinig de bladen en houder regelmatig om een lange levensduur van uw tondeuse te garanderen. Laat het beschermkapje altijd op het trimmerblad zitten.

NA ELK GEBRUIK

- Zorg ervoor dat de tondeuse is uitgeschakeld en uit het stopcontact is getrokken.
- Borstel de achtergebleven haartjes uit de bladen. Dompel de tondeuse niet onder in water.
- Om het apparaat te reinigen, veeg het af met een vochtige doek en droog het onmiddellijk.

Opmerking: Zorg ervoor dat de tondeuse is uitgeschakeld als u deze reinigt.

OM DE ZES MAANDEN

Het snijbladenset moet regelmatig worden verwijderd en gereinigd.

- Verwijder met een schroevendraaier de 2 schroeven die het vaste snijblad vasthouden. Verwijder de snijbladenset niet.
- Borstel het haar uit de bladen met een zacht reinigingsborsteltje. Verwijder het smeervet niet van de snijbladen. Het is niet nodig om het kleine bewegende snijblad uit de houder te verwijderen.
- Als het keramische mes verwijderd is kan deze weer bevestigd worden door de houder over de pin in het midden van de kop te plaatsen. De groef op het keramische mes, net beneden de tandjes, rust op een metalen plaatje tegenover de gaatjes van de schroeven. Het vaste snijblad is voorzien van een verhoogd profi el dat naar buiten wijst en met de 2 schroeven is bevestigd.
- Voordat u de 2 schroeven helemaal vastdraait, stel de tapse hendel in de laagste stand en lijn de snijbladen uit zodat de snijranden parallel ten opzichte van elkaar staan. Draai dan de 2 schroeven helemaal vast. Houd er rekening mee dat de snijbladen, als deze niet goed zijn uitgelijnd, niet optimaal zullen werken.
- Breng een paar druppels snij- of naaimachineolie aan op de bladen. Veeg overtollige olie eraf.

VOORZICHTIG: Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen op de bladen of ruwe of corrosieve chemicaliën op de behuizing van de bladen. Gebruik altijd een zacht borsteltje om de achtergebleven haren te verwijderen.

- Trek de oplaadadapter uit het stopcontact als u hulpstukken bevestigt of verwijdert, of als u het product reinigt.
- Berg dit apparaat en de bijbehorende snoer altijd in een vochtvrije ruimte op.
- Wikkel de snoer van de laadadapter niet rondom het apparaat.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Als blijkt dat het haar zich niet gemakkelijk door de bladen laat knippen, dan kan de tapse hoek hefboom (PICTURE 6) worden gebruikt om het haar te verwijderen dat eventueel tussen de kam en het blad is komen vast te zitten. Het haar moet dan zijn verwijderd en de tondeuse moet weer goed werken. Zo niet, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde Remington® Service Centrum.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING - OM HET RISICO VAN BRANDWONDEN, ELEKTROCUTIE, BRAND OF PERSOONLIJK LETSEL TE VOORKOMEN:

- Een apparaat dat in een stopcontact is gestoken, mag nooit zonder toezicht worden achtergelaten.
- Houd de stekker en de snoer uit de buurt van warmtebronnen.
- Zorg ervoor dat de stekker en de snoer niet nat worden.
- Steek de snoer van het scheerapparaat nooit met natte handen in het stopcontact of trek

het eruit.

- Gebruik het product niet als de snoer is beschadigd. Een reservesnoer kan worden besteld bij onze Internationale Service Centra.

- Laad, gebruik en berg het product op bij een temperatuur tussen 15°C en 35°C.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact als het product wordt gereinigd.
- Gebruik uitsluitend de onderdelen die bij het apparaat meegeleverd zijn.
- Dit product buiten het bereik van kinderen houden. Het gebruik van dit apparaat door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden of personen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, kan tot gevaarlijke situaties leiden. De personen die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn, dienen expliciete instructies te geven of toezicht op het gebruik van het apparaat te houden.

BESCHERM HET MILIEU

Ni-MH

- Het product bevat nikkel-cadmium-batterijen. Aan het einde van zijn levensduur mag dit scheerapparaat niet met het reguliere huisvuil worden afgevoerd. Onze Service Centra of de daarvoor geschikte verzamelcentra kunnen het apparaat op de juiste wijze afvoeren.

VOORZICHTIG: De batterijen niet verbranden of kapot maken, omdat deze dan kunnen barsten of giftige materialen kunnen vrijkomen.

Voor informatie over recycling kijk op www.remington-europe.com

SERVICE EN GARANTIE

Dit product is gecontroleerd en is vrij van defecten. Wij verlenen garantie op dit product voor alle fouten die het gevolg zijn van slechte materialen of vakmanschap voor een periode van 3 jaar, beginnend vanaf de datum van eerste aankoop door de consument. Als het apparaat binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw apparaat toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg. Als het apparaat binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw apparaat toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg.
Om een beroep te doen op de garantie kunt u gewoon contact opnemen met het Remington® Servicecentrum in uw regio.

Deze garantie wordt verleend naast de aan u standaard toegekende wettelijke consumentenrechten.

Deze garantie is van toepassing in alle landen waar ons product via een geautoriseerde dealer werd verkocht.

Deze garantie geldt niet voor de messen. Evenmin is de garantie van toepassing op schade door ongevallen, onjuist gebruik, misbruik of aan het product aangebrachte veranderingen of een gebruik dat in strijd is met de technische vereisten of veiligheidsvoorschriften Deze garantie is niet van toepassing als het product uit elkaar is genomen of is gerepareerd door een persoon die daartoe door ons niet is gemachtigd.

Merci d'avoir choisi Remington®. Nos produits sont conçus pour répondre aux exigences les plus élevées de qualité, de performance et de design. Nous espérons que vous aurez plaisir à utiliser votre nouvelle tondeuse Remington®.

Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver en un lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

ATTENTION

- **Cet appareil ne doit servir qu'à l'utilisation décrite dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par Remington®.**
- **N'utilisez pas ce produit s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il est endommagé, ou s'il a été immergé dans l'eau.**

DESCRIPTION

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Bloc de lames
3. Levier de réglage
4. 8 Peignes de coupe coupe
5. Témoin lumineux de charge
6. Chargeur

AVANT TOUTE UTILISATION

CHARGER VOTRE TONDEUSE A CHEVEUX

Avant a première utilisation, chargez votre tondeuse pendant 14 à 16 heures.

- Assurez-vous que l'appareil est bien éteint.
- Branchez le chargeur à l'appareil puis au secteur. Le témoin de charge s'allume.

Votre tondeuse ne peut pas faire l'objet d'un excès de charge. Cependant, s'il est prévu de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période (2 à 3 mois), veuillez le débrancher du secteur et le ranger de façon appropriée. Rechargez complètement votre tondeuse lorsque vous souhaitez la réutiliser.

Pour prolonger la durée de vie de vos batteries, laissez-les se décharger entièrement tous les 6 mois puis rechargez-les pendant 14 à 16 heures.

UTILISATION SUR SECTEUR

- Branchez l'adaptateur de chargeur au produit, puis au secteur.

ATTENTION : l'utilisation prolongée sur secteur réduit la durée de vie de la batterie.

CONSEILS D'UTILISATION

Avant de commencer la coupe

- Vérifiez que de cheveux ou saletés ne soient bloqués entre les lames.
- Faites asseoir la personne de manière à ce que sa tête soit à peu près au niveau de vos yeux.
- Peignez toujours les cheveux avant de les couper afin qu'ils soient démêlés et secs.

Pour fixer un peigne de coupe à la tondeuse

- Tenez le peigne les dents vers le haut
- Faites glisser le peigne au dessus et le long de la lame de tondeuse jusqu'à ce que le devant du peigne soit fixé fermement contre la lame.

Pour retirer le peigne

- Tenez la tondeuse de manière à ce que les lames ne soient pas dirigées vers vous et poussez fermement le peigne vers le haut pour le dégager des lames.

- Chaque accessoire de peigne porte une indication correspondante au milieu de la surface extérieure (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, guide de coupe gauche et droite pour les oreilles).

Des peignes de remplacement sont disponibles. Référence : SP254.

CONSEILS POUR REUSSIR VOTRE COUPE DE CHEVEUX

Remarque : pour couper bien droit, laissez le peigne/la lame tracer son chemin à travers les cheveux. Ne forcez pas par un mouvement trop rapide. Si vous réalisez une coupe pour la première fois, commencez avec le peigne de hauteur maximale.

ETAPE 1 – La nuque – IMAGE 1

- Utilisez un peigne de coupe de 3 mm ou 7 mm.
- Tenez la tondeuse verticalement avec la lame dirigée vers le haut. Commencez à couper les cheveux au milieu à l'arrière en remontant depuis la nuque vers le sommet du crane.
- Déplacer lentement la tondeuse dans les cheveuxde bas en haut, en ne coupant qu'une petite quantité de cheveux à la fois.

ETAPE 2 – L'arrière de la tête – IMAGE 2

- Coupez les cheveux à l'arrière de la tête avec un peigne de coupe de 12 mm ou 18 mm.

ETAPE 3 – Les côtés de la tête – IMAGE 3

- Coupez les pattes avec le peigne de guidage de 3 mm ou 6 mm. Changez ensuite pour le peigne plus long (9 mm) et continuez à couper vers le haut de la tête.

ETAPE 4 – Le sommet de la tête – IMAGE 4

- Avec un peigne de 18 mm ou 25 mm, coupez les cheveux sur le sommet de la tête en dirigeant la tondeuse dans le sens contraire de la pousse des cheveux.
- Pour que les cheveux soient plus longs sur le sommet du crane, utilisez l'appareil sans peigne de coupe. Soulevez les cheveux du dessus de la tête avec un petit peigne classique et coupez au dessus du peigne ou bien tenez les cheveux entre les doigts pour les soulever et coupez à la longueur souhaitée.
- Travaillez toujours à partir de l'arrière de la tête.

ETAPE 5 – Les finitions – IMAGE 5

- Utilisez la tondeuse sans peigne pour au plus court sur la nuque et sur les côtés du cou. Utilisez les guides de coupe spécifiques oreilles pour obtenir un contour net. Avec le guide de coupe oreilles, penchez la tondeuse et coupez autour des oreilles jusqu'à la nuque.
- Pour obtenir une ligne nette et droite le long des pattes, retournez la tondeuse. Tenez-la à angle droit par rapport à la tête, en appuyant légèrement l'extrémité des lames sur la peau et en coupant du haut vers le bas.

POUR LES STYLES EFFILES – LES « COUPES EN BROSSE » & LES COUPES COURTES

- Commencez avec le peigne de coupe le plus long (25 mm) et coupez à partir du cou en remontant vers le sommet de la tête. Appuyez le peigne à plat contre la tête et déplacez la tondeuse lentement dans les cheveux, comme sur l'illustration. (IMAGE 1)
- Procédez de la même manière pour les côtés, en allant du bas vers le haut, comme sur l'illustration. Coupez dans le sens contraire de la pousse des cheveux et égalisez sur les côtés. (IMAGE 3)
- Pour la « coupe en brosse », les cheveux du dessus de la tête doivent être coupés par-dessus un peigne tenu à plat.
- Utilisez un peigne de coupe petit pour effiler les cheveux jusqu'à la nuque.

LEVIER DE RÉGLAGE

Ce produit dispose d'un levier de réglage situé sur le côté gauche de la tondeuse, près des lames. Réglez le levier pour modifier graduellement la longueur de coupe et améliorer ainsi l'efficacité des accessoires de peigne. Le levier de réglage permet également de prolonger la durée de vie des lames car une arête coupante différente est utilisée pour chaque réglage.

ENTRETIEN DE VOTRE TONDEUSE A CHEVEUX

Votre tondeuse est équipée de lames en céramique de haute qualité et lubrifiées en permanence. Pour assurer un niveau de performance optimal et durable de votre tondeuse, nettoyez les lames et l'unité régulièrement. Laissez toujours le capot de protection sur la lame de la tondeuse.

APRES CHAQUE UTILISATION

- Assurez-vous que la tondeuse est éteinte et qu'elle est débranchée du secteur.
- Brossez les poils accumulés sur les lames. Ne plongez pas la tondeuse dans l'eau.
- Pour nettoyer l'appareil, passez un chiffon humide et essuyez immédiatement.

Remarque: assurez-vous que la tondeuse est bien éteinte lorsque vous la nettoyez.

TOUS LES SIX MOIS

Le bloc de lames doit être retiré et nettoyé à intervalles réguliers.

- A l'aide d'un tournevis, retirez les 2 vis qui fixent la lame. Ne pas retirer l'ensemble de lames.
- Brossez les poils coincés entre les lames avec une brosse de nettoyage douce. N'enlevez pas la graisse lubrifiante des lames. Il n'est pas nécessaire de retirer la petite lame mobile de l'unité.
- Si le couteau mobile a été enlevé, il peut etre replacé en emboitant le système d'attache de la lame céramique au dessus de l'axe situé à l'intérieur du produit. L a rainure située sur la lame céramique juste en dessous des dents repose sur une plaque métallique au coté opposé des trous pour les vis. La lame fixée est montée de manière à ce que le profil surélevé pointe vers l'extérieur et elle est fi xée à l'aide de 2 vis.
- Avant de reserrer complètement les 2 vis, réglez le levier de réglage sur la position la plus basse et alignez les lames de manière à ce que les arêtes coupantes soient parallèles les unes aux autres. Serrez ensuite complètement les 2 vis. Attention : si les lames ne sont pas alignées correctement, cela réduira les performances de coupe.
- Mettez quelques gouttes d'huile spéciale lames ou d'huile pour machine à coudre sur les lames. Essuyez l'excès d'huile.

❗ ATTENTION: N'utilisez pas de produits nettoyants liquides sur les lames ou de produits chimiques corrosifs sur le boîtier des lames. Utilisez toujours une brosse douce pour enlever les cheveux accumulés.

- Débranchez le chargeur de la prise électrique quand vous installez ou retirez des accessoires ou lors du nettoyage.
- Conservez toujours cet appareil et le cordon d'alimentation dans un endroit sec.
- Ne pas enrouler le cordon du chargeur autour de l'appareil.

DÉPANNAGE

Si les lames semblent avoir des difficultés à couper les cheveux, le levier de réglage (IMAGE 6) peut être utilisé pour enlever les cheveux coincés entre le peigne et la lame. Mettez en marche la tondeuse et faites monter et descendre le levier plusieurs fois, sans jamais forcer. Cela devrait permettre d'enlever les cheveux et de rétablir l'efficacité de coupe. Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter le Service après-vente Remington® le plus proche de chez vous.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SECURITE

AVERTISSEMENT – POUR EVITER TOUT RISQUE DE BRULURE, D'ELECTROCUTION, D'INCENDIE OU DE BLESSURE:

- Un appareil branché à une prise électrique ne devrait jamais être laissé sans surveillance.
- Tenez la fiche et le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne jamais mouiller la fiche et le cordon d'alimentation.
- Ne pas brancher ou débrancher l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser le produit si le cordon est endommagé. Vous pouvez obtenir un cordon de remplacement auprès de l'un de nos Centres de service après-vente internationaux.
- Chargez, utilisez et stockez le produit à une température comprise entre 15°C et 35°C.

FRANÇAIS

- Toujours débrancher l'appareil du secteur pour le nettoyer.
- Utilisez exclusivement les accessoires fournis avec l'appareil.
- Conservez ce produit hors de portée des enfants. L'utilisation de cet appareil par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de savoir-faire peut se révéler dangereuse. Il est recommandé aux personnes responsables de leur sécurité de leur donner des instructions claires ou de les surveiller lors de l'utilisation de l'appareil.

PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT

Ni-MH

- Ce produit contient une batterie à hydrure métallique de nickel. Ne jetez pas ce produit dans les ordures ménagères lorsqu'il ne peut plus être utilisé. Vous pouvez le déposer dans nos Centres de service ou dans des déchetteries appropriées.

ATTENTION: Ne jetez pas les batteries au feu et ne les abîmez pas pour éviter tout risque d'explosion ou de dégagement de produits toxiques.

Pour davantage d'informations sur le reclyclage de nos produits, consultez www.remington-europe.com

SERVICE ET GARANTIE

Ce produit a fait l'objet d'un contrôle et ne comporte aucun défaut. Nous garantissons ce produit contre tout défaut matériel ou de fabrication pour une période de 3 ans à compter de la date d'achat. Si le produit venait à ne plus fonctionner correctement au cours de la période de garantie, nous procéderions à la correction de chaque problème ou au remplacement de tout ou partie du produit sans aucun frais sur présentation de la preuve d'achat. Une telle procédure ne saurait donner lieu à une extension de la période de garantie.
Si vous êtes amené à faire valoir votre garantie, veuillez contacter le service après-vente Remington® de votre région.

Cette garantie n'a aucun impact sur vos droits statutaires normaux.

Cette garantie est valable dans tous les pays où ce produit est commercialisé par un revendeur autorisé.

La garantie ne couvre les couteaux, ces derniers sont des accessoires consommables. Les dommages causés par un accident, une utilisation impropre ou abusive, une détérioration du produit ou une utilisation non conforme aux instructions techniques et/ou de sécurité ne sont également pas couverts par la garantie. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été démonté ou réparé par une personne non autorisée par Remington®.

Gracias por elegir Remington®. Nuestros productos están diseñados para satisfacer las necesidades más exigentes en cuanto a calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute utilizando su nuevo producto Remington®.

Por favor lea atentamente las instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro para futura consulta.

ADVERTENCIA

- **Utilice este aparato sólo para el uso previsto según lo descrito en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Remington®.**
- **No utilice este producto si no está funcionando correctamente, si se ha caído al suelo o al agua o si ha sido dañado.**

DESCRIPCIÓN

1. Botón de encendido/apagado
2. Conjunto de cuchillas
3. Palanca de ajuste
4. 8 guías de corte
5. Luz indicadora de carga
6. Adaptador de carga

CÓMO EMPEZAR

PROCESO DE CARGA DEL CORTAPELOS
Antes de utilizar el aparato por primera vez, cárguelo durante 14-16 horas.

- Asegúrese de que el aparato esté apagado.
- Conecte el adaptador de carga al aparato y luego a la red eléctrica. El indicador de carga se encenderá.

Su máquina cortapelo no puede sobrecargarse. Sin embargo, si no piensa utilizarla durante un espacio de tiempo prolongado (2-3 meses), desenchúfela de la red eléctrica y guárdela. Antes de volver a utilizarla, recárguela completamente.

Para conservar la vida útil de las baterías, deje que éstas se agoten completamente cada seis meses y luego recárguelas durante 14-16 horas.

UTILIZACIÓN CON CABLE
- Conecte el adaptador de carga al aparato y luego a la red eléctrica.

ADVERTENCIA: La conexión prolongada de la maquina a la red eléctrica reduce la vida útil de la batería.

INDICACIONES DE USO

Antes de iniciar el corte
- Compruebe que su cortapelos no tenga pelos ni suciedad.
- Siente a la persona de modo que su cabeza quede aproximadamente al nivel de sus ojos.
- Antes de cortar, peine siempre el cabello para eliminar nudos y asegúrese de que esté seco.

Para colocar una guía de corte
- Sujete la guía de corte con las púas hacia arriba.
- Introdúzcala sobre la cuchilla del cortapelos hasta que la parte frontal de la guía encaje en la misma.

Para retirar la guía de corte
- Sujetando el cortapelos con las cuchillas mirando hacia el lado opuesto a usted, tire de la guía de corte hacia arriba y sepárelo de la cuchilla.

- Cada guía de corte está identificada con la referencia correspondiente sobre su superficie exterior (3mm, 7mm, 9mm, 12mm, 18mm, 25mm, guía para oreja izquierda y derecha)

Recambios de guías de corte disponibles. Modelo: SP254

INSTRUCCIONES DE CORTE DEL PELO

Nota: Para obtener un corte uniforme, deje que la guía de corte/cuchilla avance por sí sola por el pelo. No la fuerce para que corte más rápido. Si es la primera vez que utiliza el aparato, elija la guía de corte de longitud máxima.

PASO 1 – Nuca – FIGURA 1

- Utilice la guía de corte de 3 mm o 7 mm.
- Sujete el cortapelos con las púas de la guía apuntando hacia arriba. Empiece cortando por el centro de la cabeza a la altura de la base del cuello.
- Suba lentamente la maquinilla por el pelo moviéndola hacia arriba y hacia fuera y cortando sólo poco pelo a la vez.

PASO 2 – Parte posterior de la cabeza – FIGURA 2

- Con la guía de 12 mm o 18 mm, corte el pelo de la parte posterior de la cabeza.

PASO 3 – Lados de la cabeza – FIGURA 3

- Con la guía de corte de 3mm o 6mm instalada, corte las patillas. A continuación cámbiela por la guía de corte más larga de 9mm, y continúe cortando hacia la parte superior de la cabeza.

PASO 4 – Parte superior de la cabeza – FIGURA 4

- Con la guía de 18 mm o 25 mm, corte el pelo de la parte superior de la cabeza en dirección contraria al crecimiento normal del pelo.
- Para dejar el pelo más largo en la parte superior, no utilice la guía de corte. Levante el pelo de la parte superior con un pequeño peine de mano. Corte por encima del peine con el pelo levantado o sujete el pelo entre los dedos para levantarlo y corte a la longitud deseada.
- Trabaje siempre comenzando desde la parte posterior de la cabeza.

PASO 5 – El toque final – FIGURA 5

- Utilice el cortapelos sin guía de corte para obtener un corte más al ras en la base y los lados del cuello. Utilice las guías para orejas para obtener un contorno nítido alrededor de cada oreja. Coloque la guía adecuada, incline la maquinilla y pásela suavemente alrededor de cada oreja hasta la parte posterior del cuello.
- Para obtener un contorno recto y nítido en las patillas, invierta el cortapelos. Apóyelo invertido en ángulo recto contra la cabeza, con las puntas de las cuchillas tocando suavemente la piel, y corte hacia abajo.

ESTILOS CORTOS Y AFILADOS – “CORTES PLANOS” Y CORTOS

- Empezando con la guía de corte más larga (25 mm), corte desde la parte posterior del cuello hacia la coronilla. Apoye la guía de corte plana contra la cabeza y desplace lentamente el cortapelos por el cabello, tal como se indica. (FIGURA 1)
- Utilice el mismo procedimiento desde la parte inferior hacia la parte superior de la cabeza, tal como se indica. A continuación corte el pelo en dirección contraria a su crecimiento y emparéjelo con los laterales. (FIGURA 3)
- Para conferir un estilo de “corte plano”, debe cortarse el pelo de la parte superior de la cabeza por encima de un peine plano.
- Utilice una guía de corte más pequeña para que el corte de pelo se vaya reduciendo hasta el contorno del cuello según sus preferencias.

PALANCA DE AJUSTE

Este producto dispone de una palanca de ajuste situada en el lado izquierdo del cortapelos, cerca de las cuchillas. Ajuste la palanca para cambiar gradualmente la longitud de corte y mejorar así la eficacia de las guías de corte. La palanca de ajuste también permite prolongar la vida útil de las cuchillas, ya que en cada posición trabaja una zona distinta del filo de corte.

CUIDADO DEL CORTAPELOS

Su cortapelos está equipado con cuchillas de cerámica de alta calidad y lubricación permanente. Para asegurar un rendimiento duradero del aparato, limpie las cuchillas y el aparato de forma periódica. Mantenga siempre colocada la tapa protectora de la cuchilla.

DESPUÉS DE CADA USO

- Asegúrese de que el cortapelos esté apagado y desenchufado de la red eléctrica.
- Elimine el pelo acumulado en las cuchillas con el cepillo. No sumerja el aparato en el agua.
- Limpie el aparato con un paño húmedo y séquelo inmediatamente.

Nota: Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que está apagado.

CADA SEIS MESES

Debe extraerse y limpiarse las cuchillas de forma periódica.

- Con un destornillador, retire los 2 tornillos de fijación de la cuchilla. No retire el conjunto de cuchillas.
- Con un cepillo suave retire el pelo que haya quedado entre las cuchillas. No retire el lubricante de las cuchillas. No es necesario extraer la pequeña cuchilla móvil del aparato.
- Si la cuchilla móvil ha sido extraída puede volverse a colocar encajando el soporte de la cuchilla de cerámica sobre el pin en el centro interior del cabezal. La ranura de la cuchilla de cerámica, justo debajo de los dientes, permanecerá sobre una lámina de plata en el lado contrario de los agujeros de los tornillos. La cuchilla colocada deberá quedar con el perfil levantado orientado hacia afuera y sujetada por medio de los 2 tornillos.
- Antes de apretar completamente los 2 tornillos, debe ajustar la palanca en la posición más baja y alinear las cuchillas para que los bordes de corte queden paralelos entre sí. Apriete los 2 tornillos. Recuerde que si las cuchillas no están alineadas correctamente, resultará afectada la eficiencia de corte.
- Aplique unas gotas de aceite para cuchillas o para máquinas de coser en las cuchillas. Elimine el aceite en exceso.

ADVERTENCIA: No utilice productos de limpieza líquidos para las cuchillas ni productos químicos agresivos o corrosivos sobre la cubierta de las mismas. Utilice un cepillo suave para eliminar el pelo acumulado.

- Desenchufe el adaptador de carga de la toma de corriente antes de colocar o extraer los accesorios y antes de limpiar el producto.
- Guarde siempre este aparato y el cable en un lugar libre de humedad.
- No enrolle el cable del adaptador de carga alrededor del aparato.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si las cuchillas cortan el pelo con dificultad, puede utilizar la palanca de ajuste (FIGURA 6) para eliminar los pelos que hayan quedado atrapados entre la guía y la cuchilla. De este modo conseguirá eliminar el pelo y recuperar la eficacia de corte. En caso contrario, póngase en contacto con su centro de servicio Remington® más próximo.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIO O LESIONES:

- Nunca deje enchufado un aparato cuando usted no esté presente.
- Mantenga el enchufe y el cable alejados de superficies calientes.
- Asegúrese de que el enchufe y el cable no se mojen.
- No enchufe ni desenchufe el cortapelos con las manos húmedas.

- No utilice este producto si el cable está dañado. Puede adquirir un cable nuevo a través de cualquiera de nuestros centros de servicio en todo el mundo.
- Cargue, utilice y guarde el aparato a una temperatura de entre 15°C y 35°C.
- Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la red.
- Utilice únicamente los accesorios suministrados con el aparato.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Este aparato puede ser peligroso si lo utiliza una persona con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o bien, sin la experiencia o los conocimientos necesarios. Las personas responsables de su seguridad y bienestar deberán dar instrucciones claras y detalladas o supervisar el uso de este aparato.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Ni-MH

- El aparato contiene una pila de Ni-MH. No tire el aparato al cubo de la basura al terminar su vida útil. Puede entregarlo en nuestros centros de servicio o en los puntos de recolección apropiados.

ADVERTENCIA: No queme ni destruya las pilas, ya que pueden explotar o liberar sustancias tóxicas.

Para más información sobre reciclaje visite nuestra página web
www.remington-europe.com

SERVICIO Y GARANTÍA

Este producto ha sido comprobado y no presenta defectos. Concedemos una garantía de **3** años a partir de la fecha original de compra para cualquier defecto de material o fabricación. Si el producto se hallara defectuoso dentro del plazo de garantía, nos comprometemos a reparar cualquier defecto de este tipo o a sustituir el producto o cualquier parte del mismo sin coste adicional siempre y cuando se presente el comprobante de compra. Esto no implica una extensión del período de garantía. En caso de garantía, llame al Centro de Servicio Remington® de su región.

Esta garantía excede sus derechos legales estándar como consumidor.

La garantía será válida en todos los países en los que nuestro producto haya sido vendido a través de un distribuidor autorizado.
La garantía de este producto no incluye las cuchillas ya que éstas se consideran un consumible. La garantía tampoco cubre ningún tipo de daño del producto debido a un accidente o uso incorrecto, modificación o utilización distinta a lo descrito en las instrucciones técnicas y/o de seguridad. Esta garantía no será válida si el producto ha sido desmontado o reparado por una persona no autorizada por nosotros.

Complimenti per aver scelto Remington®. I prodotti Remington® sono progettati per soddisfare i più elevati standard di qualità, funzionalità e design. Grazie a questo nuovo apparecchio Remington® sarà possibile raggiungere i risultati desiderati.

Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.

ATTENZIONE

- **L'uso di questo apparecchio è consentito ai soli fini descritti nel presente manuale. Non utilizzare accessori non consigliati da Remington®.**
- **Non utilizzare il prodotto se non correttamente funzionante, se danneggiato, se caduto a terra o in acqua.**

DESCRIZIONE

1. Interruttore On/Off
2. Set lame
3. Leva di regolazione del taglio
4. 8 pettini guida accessori
5. Indicatore di ricarica
6. Adattatore di corrente

ITALIANO

OPERAZIONI PRELIMINARI

CARICAMENTO DEL TAGLIACAPELLI

Quando si utilizza per la prima volta, il tagliacapelli deve essere lasciato in carica per 14-16 ore.

- Accertarsi che l'apparecchio sia spento.
- Collegare l'adattatore di corrente al prodotto, quindi alla presa di rete. L'indicatore di ricarica si illuminerà.

Il tagliacapelli non è soggetto a sovraccarico. Tuttavia, se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo di tempo (2-3 mesi), è opportuno scollegarlo dalla presa di rete e riporlo. Ricaricarlo completamente al successivo utilizzo.

Per preservare la vita della batteria, si consiglia di scaricarla completamente ogni sei mesi, quindi ricaricarla per 14-16 ore.

USO AD ALIMENTAZIONE ELETTRICA

- Collegare l'adattatore di corrente al prodotto, quindi a una presa di rete.

ATTENZIONE: il prolungato utilizzo della sola alimentazione di rete avrà un impatto negativo sulla durata di vita della batteria.

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di procedere con il taglio

- Esaminare attentamente il tagliacapelli per accertarsi che sia privo di residui di capelli e perfettamente pulito.
- Far accomodare il cliente in modo da averne il capo all'altezza degli occhi.
- Prima di procedere con il taglio, asciugare e pettinare con accuratezza i capelli in modo da districarli completamente.

Per montare un pettine

- Tenere il pettine in modo che i denti siano rivolti verso l'alto.
- Farlo scivolare sopra e lungo la lama del tagliacapelli finché la parte anteriore del pettine non aderisce saldamente alla lama.

Per rimuovere il pettine

- Sostenendo il tagliacapelli in modo che le lame siano rivolte in direzione opposta al viso, spingere saldamente il pettine verso l'alto e all'esterno delle lame.

- Ciascun pettine è contrassegnato opportunamente sulla superficie mediana (3, 7, 9, 12, 18 e 25 mm, guida orecchio destro e guida orecchio sinistro).

Pettini di ricambio disponibili. Modello: SP254

ISTRUZIONI PER IL TAGLIO DEI CAPELLI

Nota: per un taglio uniforme, la lama o l'accessorio pettine deve scivolare tra i capelli morbidamente. Non forzare per velocizzare l'operazione. Qualora si fosse alla prima esperienza di taglio, utilizzare l'accessorio pettine più grande.

PASSAGGIO 1 - Nuca alla base del collo – FIGURA 1

- Utilizzare il pettine guida da 3 o 7 mm.
- Tenere il tagliacapelli con i denti della lama rivolti verso l'alto. Procedere al taglio iniziando dal centro della nuca alla base del collo.
- Sollevare lentamente il tagliacapelli, muovendolo nei capelli verso l'alto e l'esterno. Tagliare poco alla volta.

PASSAGGIO 2 - NUCA - FIGURA 2

- Montare il pettine guida da 12 o 18 mm sul tagliacapelli e tagliare i capelli sulla nuca.

PASSAGGIO 3 - Lati del capo – FIGURA 3

- Montare il pettine guida da 3 o 6 mm e spuntare le basette. Successivamente, cambiare il pettine guida con quello da 9 mm e proseguire con il taglio dei capelli sulla parte superiore del capo.

PASSAGGIO 4 - Parte superiore del capo - FIGURA 4

- Montare il pettine guida da 18 o 25 mm sul tagliacapelli e tagliare i capelli nella direzione opposta a quella di crescita.
- Per i capelli più lunghi della parte superiore del capo, utilizzare il taglicapelli senza il pettine guida. Sollevare i capelli verso l'alto avvalendosi di un piccolo pettine manuale. Tagliare la quantità di capelli che fuoriesce dai denti del pettine. In alternativa, sollevare i capelli prendendoli tra le dita e tagliarli in base alla lunghezza desiderata.
- Iniziare sempre dalla nuca.

PASSAGGIO 5 - Tocchi di rifinitura - FIGURA 5

- Utilizzare il tagliacapelli senza pettine per un'accurata rifinitura della base e dei lati del collo. Utilizzare le guide del pettine per disegnare una linea definita intorno ad ogni orecchio. Per impostare la guida del pettine per le orecchie nel modo desiderato, inclinare il tagliacapelli e applicare dei colpi leggeri intorno a ciascun orecchio fino ad arrivare alla base del collo.
- Per modellare le basette in una linea di taglio particolarmente definita, girare il taglicapelli. Posizionarlo ad angolo retto con la testa in modo che le estremità delle lame tocchino leggermente la pelle, quindi procedere lavorando verso il basso.

STILI CORTI E GRADUALMENTE ASSOTTIGLIATI -TAGLI CORTI E A "PUNTE PIATTE"

- Avvalendosi dell'accessorio pettine più lungo (25 mm), procedere al taglio iniziando dalla nuca alla base del collo e proseguendo verso il centro del capo. Tenere il pettine guida ben piatto sulla testa e muovere lentamente il tagliacapelli tra i capelli, come indicato. (FIGURA 1)
- Seguendo lo stesso procedimento, lavorare dal lato inferiore a quello superiore del capo, come illustrato. Infine, tagliare i capelli nella direzione opposta a quella di crescita e pareggiare con i lati. (FIGURA 3)
- Per ottenere un aspetto a "punte piatte", è necessario tagliare i capelli su un pettine piatto.
- Utilizzare un pettine guida più piccolo per assottigliare i capelli verso la scollatura nel modo desiderato.

LEVA DI REGOLAZIONE DEL TAGLIO

Questo apparecchio è fornito di una leva di regolazione del taglio posizionato accanto alle lame sul lato sinistro. Regolandola, è possibile modificare in modo graduale la distanza tra il tagliacapelli e il cuoio capelluto, nonché ottimizzare l'uso degli accessori del pettine. La leva di assottigliamento consente inoltre di prolungare la durata di vita delle lame perché per ogni impostazione viene utilizzata una lama diversa.

MANUTENZIONE DEL TAGLIACAPELLI

Il tagliacapelli è dotato di lame in ceramica di alta qualità, permanentemente lubrificate. Perché le prestazioni del tagliacapelli si mantengano integre nel tempo, è necessario pulire regolarmente le lame e l'unità. Ricoprire sempre la lama del rifinitore con l'apposita protezione.

DOPO OGNI USO

- Accertarsi che il tagliacapelli sia spento e scollegato dalla presa di alimentazione.
- Spazzolare i residui di capelli accumulati sulle lame. Non immergere il tagliacapelli in acqua.
- Per pulire l'unità, inumidarla con un panno bagnato e asciugarla immediatamente.

Nota: quando viene pulito, il tagliacapelli deve essere spento.

OGNI SEI MESI

Leggere attentamente le istruzioni per seguire le procedure seguenti
Il set lame deve essere rimosso e pulito regolarmente.

- Rimuovere le due viti di ritenzione dalla lama fissa con un cacciavite. Non disassemblare il set lame.
- Eliminare la peluria dalle lame con uno spazzolino morbido. Non rimuovere il grasso lubrificante dalle lame. Non è necessario smontare la piccola lama mobile dall'unità.
- Se la lama regolabile in acciaio è stata rimossa, può essere riposizionata reinserendo il blocco della lama in ceramica sul perno al centro della testina del prodotto. La scanalatura sulla lama in ceramica, appena sotto i denti, si fissa su una placca in metallo sotto i fori delle viti. La lama fissa viene posizionata con il profilo sollevato che punta verso l'esterno e bloccata con le 2 viti.
- Prima di stringere completamente le 2 viti, regolare la leva di assottigliamento sulla posizione inferiore e allineare le lame in modo che i fili di taglio siano paralleli l'uno all'altro. Tenere presente che se le lame non sono allineate correttamente, l'efficienza di taglio risulterà compromessa.
- Applicare sulle lame alcune gocce di olio per lame o per macchine per cucire. Rimuoverne la quantità in eccesso.

- ATTENZIONE: Non utilizzare detergenti liquidi sulle lame, né sostanze chimiche aggressive o corrosive sulla relativa custodia. Per rimuovere la peluria accumulata, fare sempre uso di uno spazzolino morbido.
- Durante l'inserimento o la rimozione degli accessori e durante le operazioni di pulizia, l'adattatore di corrente deve essere scollegato dalla presa elettrica.
- Riporre sempre questo apparecchio e il relativo cavo di alimentazione in un ambiente privo di umidità.
- Non avvolgere il cavo dell'adattatore di corrente intorno all'apparecchio.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se le lame non risultano scorrevoli durante il taglio, è possibile utilizzare la leva di regolazione del taglio (FIGURA 6) per rimuovere la peluria tra il pettine e la lama. Accendere il tagliacapelli e spostare più volte la leva verso l'alto e il basso, senza forzarla in alcuna direzione. Questa operazione permetterà di rimuovere la peluria e ripristinare l'efficienza di taglio. In caso contrario, rivolgersi al Centro di Assistenza Remington® più vicino.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

AVVERTENZA - PER RIDURRE IL RISCHIO DI BRUCIATURE, INFORTUNI DA ELETTRICITÀ, INCENDI O LESIONI PERSONALI:

- Un apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito quando collegato a una presa elettrica.

- La presa di alimen,tazione e il cavo elettrico non devono venire a contatto con superfici riscaldate.
- Accertarsi che la presa di alimentazione e il cavo elettrico non vengano a contatto con l'acqua.
- Non collegare o scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica con mani umide.
- Non utilizzare l'apparecchio con un cavo danneggiato. Un cavo sostitutivo può essere richiesto ai Centri di Assistenza Internazionali Remington®.
- L'apparecchio deve essere caricato, utilizzato e custodito a una temperatura compresa tra 15 e 35 °C.
- Durante le operazioni di pulizia, l'apparecchio deve essere scollegato dalla presa di corrente.
- Utilizzare solo i componenti forniti con l'apparecchio.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini. Le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali, devono utilizzarlo adottando precauzioni aggiuntive e, possibilmente, dietro indicazioni o supervisione di un responsabile.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Ni-MH

- Il prodotto contiene una batteria nickel metal idruro. Non gettare il rifinitore nei rifiuti domestici al termine del ciclo di vita utile. È possibile provvedere allo smaltimento del prodotto presso i Centri di Assistenza Remington® o i punti di raccolta appositi.

ATTENZIONE: Non gettare nel fuoco né lacerare l'imballaggio della batteria, perché potrebbe scoppiare o rilasciare sostanze tossiche.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio visitare il sito www.remington-europe.com

ASSISTENZA E GARANZIA

Questo prodotto è stato sottoposto ad accurati controlli di qualità ed è esente da difetti. Remington® garantisce l'apparecchio contro eventuali difetti di materiale o produzione per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetto del prodotto durante il periodo di garanzia, Remington® provvederà ad effettuarne la riparazione o la sostituzione gratuita, completa o dei componenti non funzionanti su presentazione della prova di acquisto. Ciò non comporta alcun prolungamento del periodo di garanzia.
In caso l'apparecchio sia ancora coperto da garanzia, sarà sufficiente rivolgersi al centro di assistenza Remington® locale.

La presente garanzia viene offerta nel rispetto e a tutela dei diritti del consumatore.

È da ritenersi valida solo in caso di acquisto del prodotto da un rivenditore autorizzato.

Questa garanzia non copre le lame che sono soggette a usura.
La presente garanzia non copre i danni al prodotto provocati da incidente, uso improprio o abuso, alterazione del prodotto o uso non conforme alle istruzioni tecniche e/o di sicurezza necessarie. La presente garanzia non trova applicazione qualora il prodotto sia stato smontato o riparato da personale da noi non autorizzato.

DANSK

Tak fordi du valgte et Remington®-produkt. Vores produkter er designet, så de lever op til de højeste standarder for kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du får glæde af dit nye Remington®-apparat.

Læs brugsvejledningen grundigt, og opbevar den et sikkert sted, så du altid kan finde den frem igen.

ADVARSEL

- **Brug kun dette apparat til de formål, det er beregnet til som beskrevet i denne vejledning. Brug ikke nogen løsdele, som ikke anbefales af Remington®.**
- **Brug ikke dette produkt, hvis det ikke virker korrekt, eller hvis det er blevet tabt, beskadiget eller tabt ned i vand.**

BESKRIVELSE

1. On/off-knap
2. Bladenhed
3. Justeringskontakt
4. 8 kamme til montering
5. Opladningsindikator
6. Opladningsadaptor

SÅDAN KOMMER DU I GANG

OPLADNING AF HÅRKLIPPEREN

Hårklipperen oplades 14-16 timer, før den bruges første gang.

- Kontrollér, at produktet er slukket.
- Slut opladeradapteren til apparatet og derefter til elnettet. Opladerindikatoren lyser.

Klipperen kan ikke overoplades. Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid (2-3 måneder), bør stikket dog trækkes ud og apparatet lægges væk. Hårklipperen skal oplades fuldt, når du skal bruge den igen.

Batteriernes levetid forøges, hvis de hvert halve år får lov at blive helt flade og derefter genoplades i 14-16 timer.

MED LEDNING

- Slut opladeren til produktet og derefter til elnettet.

ADVARSEL: Hvis batterierne gennem længere tid ikke aflades, reduceres deres levetid.

SÅDAN BRUGES APPARATET

FØR DU BEGYNDER

- Tjekke hårklipperen og sørge for, at den er fri for hår og smuds.
- Anbringe den person, der skal klippes, således at vedkommendes hoved er ca. i din øjenhøjde.
- Før klipningen skal håret altid redes ud, så det er tørt og ikke filtrer.

MONTERING AF KAMMEN

- Hold kammen med tænderne pegende opad.
- Før kammen langs med klipperbladet, indtil forsiden af den sidder fast imod klipperbladet.

AFMONTERING AF KAM

- Hold klipperen, så bladene vender væk fra dig selv, og skub med fast hånd kammen opad og væk fra bladene.

AFSTANDSKAMME TIL FORSKELLIGE HÅRLÆNGDER

- Alle kamme er mærket på indersiden af den midterste flade. (3mm, 7mm, 9mm, 12mm, 18mm, 25mm, left and right ear guide)

Udskiftningskamme kan købes. Model: SP254

VEJLEDNING I KLIPNING AF HÅRET

NB: For at opnå en jævn klipning skal du lade kammen/bladet selv klippe sig gennem håret. Undlad at tvinge den hurtigt igennem. If you are cutting for the first time, start with the maximum comb attachment.

TRIN 1 – Nakken – BILLEDE 1

- Brug 3 mm eller 7 mm afstandskam.
- Hold klipperen, så tænderne på bladet peger opad. Start fra midten, på den nederste del af nakken.
- Løft langsomt klipperen, og fortsæt opad og udad gennem håret. Trim et lille stykke ad gangen.

TRIN 2 – baghovedet og siden af hovedet – BILLEDE 2

- Håret på baghovedet klippes med en kam på 12 mm eller 18 mm.

TRIN 3 – Siden af hovedet – BILLEDE 3

- Trim bakkenbarter med en kam på 3 mm eller 6 mm. Skift derefter til en længere kam på 9 mm, og gå videre til at klippe mod toppen.

TRIN 4 – Toppen af hovedet – BILLEDE 4

- Med en kam på 18 mm eller 25 mm klippes håret i toppen, modsat af den normale vækst-retning.
- Hvis du ønsker længere hår i toppen, kan du klippe uden afstandskam. Løft håret i toppen med en lille håndkam. Klip over håndkammen, mens du løfter håret, eller løft håret mellem fingrene, og klip det i den ønskede længde.
- Gå altid ud fra bagsiden af hovedet.

Trin 5 – Sidste finpudsning – BILLEDE 5

- Brug klipperen uden kam til at trimme tæt rundt i hårkanten og på halsen. Brug øre-afstandskammene til at få en ren hårkant rundt om ørerne. Vælg den korrekte øreafstands-kam, hold klipperen vinkelret, og kør med en let bevægelse rundt om hvert øre mod nakken.
- For at give bakkenbarterne en ren, lige kant vendes klipperen rundt. Anbring den vendte klipper i en ret vinkel mod hovedet, idet spidsen af bladene let berører huden, og før den nedad.

KORT GRADUERET HÅR – "FLAT TOPS" & KORT HÅR

- Start med den længste afstandskam (25 mm), og klip fra nakken til issen. Hold afstands-kammen fladt ind til hovedet, og før langsomt klipperen gennem håret som vist (BILLEDE 1).
- Brug samme fremgangsmåde fra nederst til øverst på siden af hovedet som vist på billedet. Klip derefter håret imod vækstretningen og tilret efter siderne (BILLEDE 3).
- Hvis du ønsker et "flat-top"-look, skal håret i toppen klippes over kanten af en flad kam.
- Brug en kortere afstandskam til at graduere håret ned mod nakken efter ønske.

080705_REM_IFU_HC363C_22L.indd DK_42 03.11.2008 19:06:44 Uhr

JUSTERINGSKONTAKT

Dette apparat er forsynet med en justeringskontakt, der sidder på venstre side af klipperen i nærheden af bladene. Indstil kontakten, så klippetætheden ændres gradvist og effektiviteten af de påmonterede kamme forbedres. Justeringskontakten er også med til at forlænge bladenes levetid, idet der bruges et forskelligt skær for hver indstilling.

PAS GODT PÅ DIN HÅRKLIPPER

Klipperen er udstyret med blade i høj kvalitet, der er smurt permanent. Rens skær og hårklipper regelmæssigt for at sikre lang holdbarhed. Behold altid beskyttelseskappen på trimmerbladet, når klipperen ikke er i brug.

EFTER BRUG

- Sørg for, at klipperen er slukket og forbindelsen til elnettet er afbrudt.
- Børst opsamlede hår af bladene. Læg ikke klipperen i vand. Rengør ikke klipperen under rindende vand.
- Rengøring foretages ved at aftørre apparatet med en fugtig klud og straks derefter tørre det af.

NB: Sørg for, at hårklipperen er slukket under rengøring.

HVER 6. MÅNED

Bladenheden bør tages af og rengøres med jævne mellemrum.

- Fjern med en skruetrækker de to skruer, der holder det faste blad. Fjern ikke bladenheden.
- Børst hår mellem bladene væk med en blød rengøringsbørste. Undlad at fjerne smørefedtet fra bladene. Det er ikke nødvendigt at fjerne det lille bevægelige blad fra apparatet.
- Hvis det bevægelige blad har været taget af, kan det sættes på igen ved at føre bladets lange rillede kant ind over de to hvide plastskinner, og derefter sætte bladet på aktivatorstangen af plastik. Det faste blad monteres med den ophøjede profil udad og fastgøres med de 2 skruer.
- Før de 2 skruer spændes helt til, indstilles justeringskontakten i den laveste stilling, og bladene rettes ind, så deres skær står parallelt. Spænd de 2 skruer. Bemærk, at klippefunktionen forringes, hvis bladene ikke er korrekt tilrettet.
- Læg nogle få dråber syrefri olie, fx symaskineolie på bladene. Fjern overskydende olie med en klud.

ADVARSEL: Undlad at bruge flydende rensemiddel på bladene eller skrappe eller ætsende kemikalier på bladindfatningen. Brug altid en blød børste til at fjerne de ophobede hår.

- Træk laderstikket ud af stikkontakten, mens du påsætter eller fjerner tilbehørsdele eller rengør apparatet.
- Opbevar altid apparatet et fugtfrit sted.
- Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet.

DANSK

FEJLFINDING

Hvis bladene har svært ved at klippe håret, kan justeringskontakten (BILLEDE 6) bruges til at fjerne hår, der måtte sidde i klemme mellem kam og blad. Tænd hårklipperen, og før justeringskontakten op og ned et par gange, men tving ikke kontakten i nogen af retningerne. Dette burde fjerne hårene og genskabe klipperens effektivitet. I modsat fald bedes du kontakte nærmeste Remington® servicecenter.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL - FØLGENDE BØR OVERHOLDES, FOR AT RISIKOEN FOR FORBRÆNDINGER, ELEKTRISK STØD, BRAND ELLER PERSONSKADE REDUCERES:

- Apparatet bør aldrig efterlades uden opsyn, når stikket sidder i stikkontakten.
- Hold netstik og ledning væk fra varme overflader.
- Undgå, at netstik og ledning bliver våde.
- Stikket må ikke sættes i eller trækkes ud med våde hænder.
- Brug ikke produktet med en beskadiget ledning. Du kan få en ny på et Remington® servicecenter.
- Brug og opbevaring skal ske ved en temperatur på mellem 15 °C og 35 °C.
- Træk altid stikket ud før rengøring.
- Brug kun de dele, som leveres sammen med apparatet.
- Hold dette produkt uden for børns rækkevidde. Det kan føre til farlige situationer, hvis dette apparat bruges af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. De ansvarlige for disse menneskers sikkerhed bør give dem en udtrykkelig vejledning eller overvåge brugen af apparatet.

BESKYT MILJØET

Ni-MH

- Dette produkt indeholder et nikkel-metalhydrid-batteri. Smid ikke hårklipperen ud med det almindelige husholdningsaffald, når den er udtjent. Apparatet kan afleveres på et Remington® servicecenter eller et dertil egnet indsamlingssted.

ADVARSEL: Batterier må ikke kastes på ilden eller slås i stykker, da de kan eksplodere eller frigive giftige stoffer.

For yderligere information om miljøvenlig bortskaffelse, se www.remington-europe.com

SERVICE OCH GARANTI

Dette produkt er kontrolleret og er fri for defekter. Vi yder garanti på dette produkt mod alle defekter, som skyldes materiale- og forarbejdningsfejl i hele garantiperioden regnet fra forbrugerens oprindelige købsdato. Hvis produktet skulle gå i stykker inden for garantiperioden, reparerer vi enhver sådan fejl eller vælger at udskifte produktet eller dele af produktet uden beregning, forudsat at der foreligger et købsbevis. Dette indebærer ikke en forlængelse af garantiperioden.

Ring til dit nærmeste Remington®-servicecenter, hvis der opstår et garantitilfælde.

Denne garanti er en ekstra service oven i dine almindelige lovfæstede rettigheder. Garantien gælder i alle lande, hvor vores produkt er solgt af en autoriseret forhandler.

Denne garanti omfatter ikke knive, som er sliddele. Garantien omfatter heller ikke skader på produktet, som skyldes uheld eller forkert brug, misbrug, ændringer på produktet eller brug i modstrid med de tekniske og/eller sikkerhedsmæssige forskrifter. Denne garanti gælder ikke, hvis produktet er blevet skilt ad eller repareret af en person, som ikke er autoriseret af os.

SVENSKA

Tack för att du valt Remington®. Våra produkter är framtagna för bästa kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du kommer att bli nöjd med din nya hårklippningsmaskin från Remington®.

Läs bruksanvisningen noga och spar den för framtida bruk.

OBS!

- **Använd endast denna hårklippningsmaskin på avsett sätt enligt denna bruksanvisning. Använd endast tillbehör som rekommenderas av Remington®.**
- **Använd aldrig denna hårklippningsmaskin om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats eller om den har doppats i vatten.**

BESKRIVNING

1. Strömbrytare på/av
2. Bladuppsättning
3. Reglerspak
4. 8 kamtillsatser
5. Laddningsindikatorlampa
6. Laddningsindikator

KOMMA IGÅNG

LADDA DIN hårklippningsmaskin

Innan du använder din hårklippningsmaskin första gången ska den laddas i 14-16 timmar.

- Se till att hårklippningsmaskinen är avstängd.
- Anslut laddningsadaptern till hårklippningsmaskinen och sedan till elnätet. Laddnings-indikatorn börjar lysa.

Din klippare kan inte överladdas. Om den inte ska användas under en längre period (2-3 månader), koppla bort den från elnätet och lägg undan den. Ladda upp din hårklippare fullt igen (14-16 timmar) när du åter vill använda den.

För att förlänga livslängden hos batteriet, kör batteriet helt tomt var sjätte månad och ladda igen i 14-16 timmar.

NÄTANSLUTNING

- Anslut laddningsadaptern till klipparen och sedan till elnätet.

VARNING: Om endast nätanslutning används kommer batteriets livslängd att förkortas.

ANVÄNDNING

Före klippningen

- Kontrollera hårklippningsmaskinen för att se till att den är fri från hår och smuts.
- Sätt personen så att personens hår är ungefär i din ögonhöjd.
- Innan klippningen skall håret vara torrt, kammat och utan tovor.

Montering av kam

- Håll kammen med dess tänder uppåt.
- Låt den glida längs klipparbladet till fronten så att den sitter fast mot klipparbladet.

För att ta bort kammen

- Håll klipparen med bladen vända bort från dig, tryck kammen uppåt och bort från bladen.

- Storleken på varje kamtillsats är markerad mitt på utsidan (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, vänster och höger öronstyrning).

Utbyteskammar finns till modell: SP254

INSTRUKTIONER FÖR HÅRKLIPPNING

OBS: För en jämn klippning låt kamtillsatsen/bladet själv klippa sig igenom håret. Tvinga inte igenom den snabbt. Om du klipper för första gången börja med den största kamtillsatsen.

STEG 1 – Nacken – BILD 1
- Använd 3 mm eller 7 mm kam.
- Håll klipparen med bladtänderna riktade uppåt. Börja i mitten av nedre delen av nacken.
- För klipparen sakta uppåt, arbeta uppåt och utåt genom håret och trimma bara en liten bit i taget.

STEG 2 - Bakhuvudet – BILD 2
- Med 12 mm eller 18 mm kam monterad, klipp håret bak i nacken.

STEG 3 – Sidan av huvudet – BILD 3
- Med kam 3 mm eller 6 mm monterad trimmar du polisongerna. Byt sedan till den längre 9 mm kammen och fortsätt att klippa ovanpå huvudet.

STEG 4 – Ovanpå huvudet - BILD 4
- Med 18 mm eller 25 mm kam monterad, klipp håret ovanpå huvudet mot växtriktningen.
- För längre hår ovanpå huvudet, klipp utan kam. Lyft håret ovanpå huvudet med en liten handkam. Klipp över handkammen med håret upplyft eller håll håret mellan fingrarna och lyft det och klipp till önskad längd.
- Arbeta alltid från baksidan av huvudet.

STEG 5 – Avslutande finputsningar – BILD 5

- Använd klipparen utan kamtillsatsen för en närmare trimning runt nederkanten och sidorna i nacken. Använd specialdistanserna för att få en rak linje runt varje öra. Vinkla klipparen mot specialdistansen och stryk lätt runt varje öra bak mot nacken.
- För att få en rak linje på polisongerna, vänd på hårklipparen. Placera den vända hårklipparen i rät vinkel mot huvudet, låt bladet lätt röra vid huden och arbeta nedåt.

KORT AVSMALNANDE STIL – ”PLATT TOPP” OCH KORTKLIPPNING

- Starta med den längsta distansen monterad (25 mm), klipp från bak i nacken och till hjässan. Håll distansen platt mot huvudet och för klipparen sakta genom håret, som visas. (Bild 1)
- Använd samma procedur från nedre delen till övre delen av huvudet, som illustreras. Klipp sedan håret mot växtriktningen och i nivå med sidorna. (Bild 3)
- För att ge en ”platt topp”-frisyr måste håret på hjässan klippas över tänderna på en kam som lagts över håret.
- Använd en närmare distans för att smalna av håret ned längs nacklinjen efter önskemål.

REGLERSPAK

Denna hårklippare har en reglerspak placerat på vänster sida av klipparen nära bladen. Använd spaken för att ändra längden på klippningen gradvis och förbättra kamtillsatsernas effektivitet. Reglerspaken ökar också livslängden på bladen eftersom olika eggar används för varje inställning.

∞ VÅRDA DIN HÅRKLIPPNINGSMASKIN

Din klippare är utrustad med permanentsmorda keramiska blad av hög kvalitet. För att garantera prestandan ska du rengöra bladen och hårklippningsmaskinen regelbundet. Ha alltid skyddslocket på vid förvaring.

EFTER VARJE ANVÄNDNING

- Se till att hårklippningsmaskinen är avstängd och bortkopplad från elnätet.
- Borsta bort hopsamlat hår från bladen. Doppa inte klipparen i vatten.
- För att rengöra enheten, torka av med en fuktig trasa och eftertorka omedelbart.

◆ OBS: Se till att klipparen är avstängd när den rengörs.

VAR SJÄTTE MÅNAD

Ta bort och rengör bladen regelbundet.

- Ta bort de två skruvarna som håller fast det fasta bladet med en skruvmejsel. Ta inte bort bladenheten.
- Borsta bort hår mellan bladen med en mjuk rengöringsborste. Ta inte bort smörjolja från bladen. Det är inte nödvändigt att ta bort det lilla rörliga bladet från hårklippningsmaskinen.

- Om det rörliga bladet har flyttats kan det sättas på plats igen genom att placera den keramiska blad hållaren över pinnen i mitten av det inre produkt huvudet. Räfflan på det keramiska bladet, som är att hitta precis under tänderna, vilar på en metal platta på motsatt sida av skruvhålen. Det fasta bladet monteras med den upphöjda profilen utåt och sätts fast med 2 skruvar.
- Innan de två skruvarna dras åt, justera reglerspaken till lägsta läget och rikta bladen så att deras skärkanter är parallella med varandra. Dra åt de två skruvarna. Om inte bladen är korrekt inpassade kommer klippeffekten att bli nedsatt.
- Droppa några droppar skärolja eller symaskinsolja på bladen. Torka bort överflödig olja.

VARNING: Använd inte alkoholhaltiga, starka eller aggresiva medel på bladytan. Använd alltid en mjuk borste för att ta bort hopsamlat hår.

- Koppla ur laddningsadaptern ur nätuttaget när tillsatser monteras eller tas bort eller när hårklippningsmaskinen rengörs.
- Förvara alltid denna apparat och sladden i en fuktfri miljö.
- Linda inte sladden till laddaren runt apparaten.

FELSÖKNING

Om bladen inte verkar klippa håret lätt kan reglerspaken (Bild 6) användas för att ta bort hår som fastnat mellan kammen och bladet. Detta bör ta bort hår och återställa klippeffektiviteten. Om inte, kontakta närmaste Remington® Servicecenter.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VARNING – FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRÄNNSKADOR, ELEKTRISK STÖTAR, BRAND ELLER PERSONSKADOR:

- Apparaten ska aldrig lämnas utan uppsikt när den är inkopplad i ett eluttag.
- Håll kontakten och sladden undan från heta ytor.
- Se till att kontakten och sladden inte blir våta.
- Koppla inte in eller ur hårklippningsmaskinen med våta händer.
- Använd inte hårklippningsmaskinen om sladden är skadad. Ett byte kan ske via våra Internationellt servicecenter.
- Ladda, använd och förvara hårklippningsmaskinen vid en temperatur mellan 15°C och 35°C.
- Koppla alltid bort den från elnätet när den rengörs.
- Använd endast de tillbehör som levererades med apparaten.
- Förvaras utom räckhåll för barn.

SKYDDA MILJÖN Ni-MH

- Produkten innehåller ett nickel-metallhydrid batteri. Kasta inte hårklipparen i hushålls-soporna när den är förbrukad. Lämna in den hos något av våra servicecenter eller hantera den enligt gällande avfallsbestämmelser.

VARNING: Kasta inte batteriet i öppen eld och öppna det inte, eftersom giftiga ämnen kan frigöras.

För mera fakta och information om återvinning se www.remington-europe.com

SERVICE OCH GARANTI

Denna produkt har kontrollerats och är felfri. Vi ger **3** års garanti från inköpsdatum för defekter som beror på materialfel eller tillverkningsfel. Om produkten blir defekt under garantitiden reparerar vi antingen produkten eller byter ut produkten eller delar av den utan kostnad, förutsatt att det finns ett inköpsbevis. Detta medför ingen förlängning av garantitiden.
Vid garantifall, ring Remington®s servicecenter i din region.

Denna garanti erbjuds utöver dina normala lagstadgade rättigheter.

Garantin gäller i alla länder där vår produkt sålts via en auktoriserad återförsäljare.

Denna garanti inkluderar inte skärbladen då de är förbruknings varor. Inte heller täcks ska-dor på produkten som orsakats av olyckor eller felanvändning, våld, ändringar på produkten eller användning som är oförenlig med de tekniska instruktionerna och/eller säkerhetsin-struktionerna. Denna garanti gäller inte om produkten har demonterats eller reparerats av en person som inte är auktoriserad av oss.

SUOMI

Kiitämme, että valitsit Remington®in. Tuotteemme on suunniteltu vastaamaan korkeimpiin vaatimuksiin laadun, toiminnan ja muotoilun osalta. Toivomme, että nautit uuden Remington®-tuotteesi käytöstä.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.

VAROITUS

- **Käytä tätä laitetta ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Älä käytä muita kuin Remington®in suosittelemia osia.**
- **Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on pudonnut, vahingoittunut tai kastunut.**

KUVAUS

1. Virtakytkin
2. Teräsarja
3. Ohennuksen säätövipu
4. 8 vaihdettavaa kampaosaa
5. Latauksen merkkivalo
6. Verkkolaturi

ALOITUSOPAS

HIUSTENLEIKKURIN LATAUS

Lataa hiustenleikkuria 14–16 tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- Tarkista, että laite on kytketty pois päältä.
- Kytke verkkolaturi laitteeseen ja sitten verkkoon. Latauksen merkkivalo syttyy.

Leikkuria ei voi yliladata. Jos laitetta ei kuitenkaan aiota käyttää pidempään aikaan (2–3 kuukauteen), irrota se verkosta ja säilytä pakkauksessa. Lataa hiustenleikkuri täyteen, kun haluat käyttää sitä uudelleen.

Akkujen kunnossa pitämiseksi anna niiden purkautua kuuden kuukauden välein ja lataa niitä sen jälkeen 14–16 tunnin ajan.

VERKKOKÄYTTÖ

- Kytke verkkolaturi laitteeseen ja sitten verkkoon.

VAROITUS: Laitteen pitkäaikainen käyttö ainoastaan verkkovirralla lyhentää akun käyttöikää.

KÄYTTÖOHJEET

Ennen leikkaamisen aloittamista

- Tarkista, että hiustenleikkurissa ei ole hiuksia tai roskia.
- Aseta henkilö, jonka hiuksia aiot leikata, istumaan siten, että hänen päänsä on suunnilleen silmiesi korkeudella.
- Kampaa hiukset ennen leikkaamista siten, että niissä ei ole takkuja ja että ne ovat kuivat.

Kamman kiinnitys

- Pitele kampaa siten, että sen piikit osoittavat ylöspäin.
- Aseta kampa leikkuuterän päälle ja työnnä sitä leikkuuterää pitkin eteenpäin, kunnes sen etureuna on tukevasti kiinni leikkuuterässä.

Kamman irrotus

- Pitele leikkuria siten, että sen terät osoittavat itsestäsi poispäin ja työnnä kampaa lujasti ylöspäin ja teristä poispäin.

- Jokaisessa kampaosassa on pituusmerkintä ulkosivun keskikohdalla.

(3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, vasen ja oikea ”korvakampaohjain”)

Vaihtokampoja saatavilla. Malli: SP254

HIUSTENLEIKKUUOHJEET

Huomaa: Tasaisen leikkaustuloksen saat, kun annat kampa-teräyhdistelmän liikkua rauhallisesti hiusten läpi. Älä pakota terää liikkumaan liian nopeasti. Jos leikkaat ensimmäistä kertaa, aloita suurimmalla kampaosalla.

VAIHE 1 – Niskan seutu – KUVA 1

- Kiinnitä laitteeseen 3 mm:n tai 7 mm:n kampaosa.
- Pitele leikkuria siten, että sen piikit osoittavat ylöspäin. Aloita hiusten leikkaaminen keskeltä päätä niskan alaosasta.
- Nosta leikkuria hitaasti ja työskentele hiusten lomassa ylös- ja ulospäin, leikaten vain vähän kerrallaan.

VAIHE 2 – Takaraivo – KUVA 2

- Kiinnitä 12 mm:n tai 18 mm:n kampaosa ja leikkaa hiukset takaraivon alueelta.

VAIHE 3 – Ohimot – KUVA 3

- Kiinnitä 3 mm:n tai 6 mm:n kampaosa ja rajaa pulisongit. Vaihda sen jälkeen pidempään 9 mm:n kampaosaan ja jatka leikkaamista päälaen suuntaan.

VAIHE 4 – Päälaki – KUVA 4

- Kiinnitä 18 mm:n tai 25 mm:n kampaosa ja leikkaa hiukset päälaelta hiusten luontaisen kasvusuunnan vastaisesti.
- Leikkaa päälaella olevat pitkät hiukset ilman kampaosaa. Nosta päälaella olevat hiukset pienen käsikamman avulla. Leikkaa hiukset kamman yläpinnan mukaisesti, kun hiukset ovat koholla tai tartu hiuksiin sormilla ja leikkaa ne haluttuun pituuteen.
- Työskentele aina aloittamalla pään takaosasta.

GB D NL F E I DK S FIN P SK CZ HUN PL RU TR RO GR SL HR/SRB AE

VAIHE 5 – Viimeistely – KUVA 5

- Käytä leikkuria ilman kampaosaa niskan alueen tarkkaan rajaukseen. Käytä ”korvakampaohjaimia” korvien ympäristön rajaukseen. Valitse sopiva ”korvakampaohjain”, kallista leikkuria ja kierrä korvat kevyesti painellen niskaan saakka.
- Suorat pulisongit saat kääntämällä leikkurin toisin päin. Pidä leikkuria kohtisuorassa päähän nähden ja työskentele alaspäin siten, että terien kärjet koskettavat ihoa kevyesti.

LYHYET HIUKSET – ”TASATUKKA” JA MUUT LYHYET LEIKKAUKSET

- Kiinnitä laitteeseen aluksi pisin kampaosa (25 mm) ja leikkaa hiukset aloittaen niskasta ja päätyen päälaelle. Paina kampaosa päätä vasten ja liikuta leikkuria hitaasti hiusten läpi kuvan osoittamalla tavalla. (KUVA 1)
- Menettele samalla tavalla aloittaen ohimoiden alaosasta ja päätyen päälaelle kuvan osoittamalla tavalla. Leikkaa hiukset tämän jälkeen niiden kasvusuunnan vastaisesti ja tasoita ne sivujen kanssa. (KUVA 3)
- Tee ”tasatukka” leikkaamalla päälaella olevat hiukset litteää kampaa ohjaimena käyttäen.
- Ohenna hiukset takaa tarkemmin rajaavalla kampaosalla haluamallasi tavalla.

OHENNUKSEN SÄÄTÖVIPU

Tämä tuote on varustettu ohennuksen säätövivulla, joka sijaitsee laitteen vasemmalla puolella terien vieressä. Säädä ohennuksen määrää asteittain säätövivun avulla ja paranna samalla kampaosien tehokkuutta. Ohennuksen säätövipu pidentää myös terien käyttöikää, sillä jokaisella ohennusasetuksella on oma leikkuureunansa.

∞ HIUSTENLEIKKURIN KUNNOSSAPITO

Leikkuri on varustettu korkealaatuisilla ja kestovoidelluilla keraamisilla terillä. Puhdista terät ja laite säännöllisesti, jotta se pysyy kunnossa pitkään. Pidä rajausterän suojus aina paikallaan.

JOKAISEN KÄYTTÖKERRAN JÄLKEEN

- Tarkista, että leikkuri on kytketty pois päältä ja irrotettu verkosta.
- Poista leikkuuteriin kertyneet hiukset harjaamalla. Älä upota leikkuria veteen.
- Puhdista laite pyyhkimällä se kostealla liinalla ja kuivaa se välittömästi.

Huomaa: Varmista, että leikkuri on puhdistettaessa kytketty pois päältä.

KUUDEN KUUKAUDEN VÄLEIN

Teräsarja on irrotettava ja puhdistettava säännöllisin väliajoin.

- Irrota kiinteätä terää paikallaan pitävät kaksi ruuvia ruuvimeisselillä. Älä irrota teräsarjaa.
- Harjaa terien välissä olevat ihokarvat pois pehmeällä puhdistusharjalla. Älä poista terissä olevaa voitelurasvaa. Pientä liikkuvaa terää ei tarvitse irrottaa laitteesta.
- Jos liikkuva terä on poistettu, se voidaan laittaa takaisin laittamalla keraaminen teränpidike keskellä olevan tapin ylle. Keraamisen terän urat, jotka ovat hampaiden alla, laitetaan metallilaatan päälle, kierrereikien vastakkaiselle puolelle. Kiinteä terä on varustettu ulospäin osoittavalla, koholla olevalla profiililla ja se on kiinnitetty kahdella ruuvilla.

- Ennen kahden ruuvin kiristämistä kokonaan säädä ohennuksen säätövipu alimpaan asentoonsa ja säädä terät siten, että niiden leikkuureunat ovat keskenään samansuuntaisia. Kiristä kaksi ruuvia. Huomaa, että leikkausteho kärsii, jos teriä ei ole kohdistettu oikein.
- Voitele terät muutamalla tipalla leikkuri- tai ompelukoneöljyä. Pyyhi ylimääräinen öljy pois.

VAROITUS: Älä puhdista leikkuuteriä nestemäisillä puhdistusaineilla tai teräkoteloa karheilla tai syövyttävillä aineilla. Käytä kerääntyneiden hiusten poistamiseen aina pehmeätä harjaa.

- Irrota verkkolaturi verkosta, kun asennat tai irrotat vaihto-osia tai kun puhdistat laitetta.
- Säilytä tämä laite ja sen johto aina kuivassa tilassa.
- Älä kierrä verkkolaturin johtoa laitteen ympärille.

VIANETSINTÄ

Mikäli laitteen terät eivät leikkaa hiuksia helposti, kamman ja terän väliin mahdollisesti juuttuneet hiukset voidaan poistaa ohennuksen säätövivun (KUVA 6) avulla. Kytke leikkuri päälle ja liikuttele ohennuksen säätövipua muutaman kerran ylös- ja alaspäin, älä kuitenkaan pakota vipua kumpaankaan suuntaan. Tämän toimenpiteen jälkeen hiustukokset yleensä poistuvat ja leikkausteho palautuu ennalleen. Jos näin ei kuitenkaan tapahdu, ota yhteyttä lähimpään Remington®-huoltoliikkeeseen.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

VAROITUS: NOUDATA SEURAAVIA OHJEITA PALOVAMMOJEN, SÄHKÖISKUJEN, TULIPALOJEN JA HENKILÖVAHINKOJEN VÄLTTÄMISEKSI:

- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä virtalähteeseen.
- Pidä pistoke ja virtajohto poissa kuumien pintojen läheisyydestä.
- Huolehdi siitä, että pistoke ja virtajohto eivät pääse kastumaan.
- Älä kytke partakonetta verkkoon tai irrota sitä verkosta, jos kätesi ovat märät.
- Älä käytä laitetta, jos sen johto on vaurioitunut. Uuden johdon voit hankkia kansainvälisistä huoltoliikkeistämme.
- Lataa, käytä ja säilytä laitetta 15°C – 35°C lämpötilassa.
- Irrota laite aina verkosta, kun puhdistat sitä.
- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja osia.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Voi olla myös vaarallista antaa laite henkilöille, jotka ovat fyysisesti, sielullisesti tai henkisesti vammaisia tai joilla ei ole tarpeeksi kokemuksia ja tietoja laitteen käytöstä. Heistä vastuussa olevien henkilöiden on annettava varmat ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Ni-MH

- Laite sisältää nikkeli-metallihydridi -akkuyksikön. Älä hävitä leikkuria kotitalousjätteen joukossa sen käyttöiän päätyttyä. Toimita laite hävitettäväksi huoltoliikkeeseemme tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.

VAROITUS: Älä heitä akkuja tuleen tai riko niitä, sillä ne saattavat räjähtää tai päästää myrkyllisiä aineita ympäristöön.

Lisätietoja kierrätyksestä saat osoitteesta www.remington-europe.com

HUOLTO JA TAKUU

Tämä tuote on tarkistettu ja sen on todettu olevan virheettömässä kunnossa. Annamme tälle tuotteelle takuun, joka kattaa kaikki viallisista materiaaleista tai valmistuksesta johtuvat mahdolliset viat. Takuu on voimassa 3 vuotta tuotteen ostopäivämäärästä. Mikäli tuote osoittautuu vialliseksi takuuajan puitteissa, korjaamme laitteen tai vaihdamme sen tai minkä tahansa sen osan veloituksetta uuteen ostotositetta vastaan. Tämä ei merkitse takuuajan pidentämistä.
Takuuasioissa voit soittaa asuinalueesi REMINGTON®-huoltoon.

Takuu myönnetään muiden kuluttajille kuuluvien tavanomaisten lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuu on voimassa kaikissa maissa, joissa valtuutetut myyjät myyvät tuotteitamme.

Takuu ei koske ajopäitä, teräsäleikköjä ja ajoteriä, jotka ovat kulutusosia. Takuu ei myöskään korvaa onnettomuudesta tai virheellisestä käytöstä, tuotteen muuttamisesta ja teknisten ja/tai turvaohjeiden vastaisesta käytöstä tuotteelle aiheutuneita vahinkoja. Takuu raukeaa, jos tuote on purettu tai korjattu jonkun muun kuin valtuuttamamme huoltohenkilön toimesta.

Obrigado por ter escolhido a Remington®. Os nossos produtos são criados de acordo com os mais altos padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que goste de usar o seu novo produto Remington®.

Leia as instruções atentamente e guarde-as num local seguro para futura consulta.

ATENÇÃO

- **Use este equipamento só para o fim indicado, conforme descrito neste manual. Não utilize outros acessórios não recomendados pela Remington®.**

- **Não use este produto se não estiver a funcionar correctamente, se tiver caído ou sido mergulhado em água ou estiver danificado.**

DESCRIÇÃO

1. Interruptor On/Off (ligado/desligado)
2. Conjunto de lâminas
3. Alavanca
4. 8 pentes guia acessórios
5. Luz indicadora de carga
6. Adaptador de carregamento

COMEÇAR

CARREGAR A SUA TESOURA DE CABELO

Antes de utilizar a tesoura pela primeira vez, carregue durante 14-16 horas.

- Assegure-se de que o produto está desligado.
- Ligue o adaptador de carregamento ao produto e, em seguida, à tomada de alimentação. O indicador de carga acende-se.

A tesoura não pode ser sobrecarregada. No entanto, se não utilizar o produto durante longos períodos (2-3 meses), desligue-o da tomada de alimentação e guarde-o. Recarregue o aparelho totalmente quando o utilizar novamente.

Para conservar as baterias, deixe-as descarregar totalmente de seis em seis meses e, em seguida, recarregue-as durante 14-16 horas.

UTILIZAÇÃO COM FIO

- Ligue o adaptador de carregamento ao produto e, em seguida, à tomada de alimentação.

ATENÇÃO: A utilização exclusiva de alimentação eléctrica durante períodos longos reduzirá a vida da bateria.

UTILIZAR A SUA TESOURA

Antes de começar a cortar

- Inspeccione a tesoura, certificando-se de que não tem cabelos ou detritos.
- Sente a pessoa de modo a que a cabeça se encontre ao nível dos seus olhos.
- Antes de cortar, penteie sempre o cabelo para que não tenha nós e se encontre seco.

Para colocar um pente

- Segure o pente com os dentes voltados para cima.
- Deslize-o ao longo da lâmina da tesoura até a frente do pente se encontrar encostada à lâmina da tesoura.

Para retirar o pente

- Segurando a tesoura com as lâminas viradas para o lado oposto ao seu, puxe o pente para cima e para longe da lâmina da tesoura.

- Cada acessório de pente tem a marca apropriada na sua superfície média exterior. (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, guia da orelha esquerda e direita)

Existem disponíveis pentes para substituição. Modelo: SP524

INSTRUÇÕES PARA CORTE DO CABELO

Nota: Para um corte uniforme, deixe o acessório do pente/lâmina seguir o seu caminho pelo cabelo. Não force rapidamente o percurso. Se está a cortar pela primeira vez, comece por utilizar o acessório do pente máximo.

PASSO 1 – Base da nuca – DIAGRAMA 1
- Use a guia de pente de 3 mm ou 7 mm.
- Segure na tesoura com os dentes da lâmina voltados para cima. Comece pelo centro da cabeça na base do pescoço.
- Lentamente, levante a tesoura, progredindo para cima e para fora, pelo cabelo, aparando apenas um pouco de cada vez.

PASSO 2 – Nuca – DIAGRAMA 2
- Utilizando a guia de pente fornecida com 12 mm ou 8 mm, corte o cabelo na base da nuca.

PASSO 3 – Lado da cabeça – DIAGRAMA 3
- Apare as patilhas aplicando a guia de pente de 3 mm ou de 6 mm. Em seguida, mude para a guia de pente mais comprida de 9 mm e continue a cortar até ao cimo da cabeça.

PASSO 4 – Topo da cabeça – DIAGRAMA 4
- Utilizando a guia de pente fornecida com 18 mm ou 25 mm, corte o cabelo no topo da cabeça na direcção em que o cabelo cresce normalmente.
- Para o cabelo mais comprido em cima, use sem a guia de pente. Levante o cabelo no topo da cabeça com um pequeno pente de mão. Corte sobre o pente com o cabelo levantado ou segure no cabelo entre os dedos para o levantar e corte no comprimento desejado.
- Progrida sempre a partir da parte de trás da cabeça.

PASSO 5 – Retoques finais – DIAGRAMA 5
- Utilize a tesoura sem um pente para cortar rente na base e lados do pescoço. Use as guias de pente das orelhas para obter uma linha definida em volta de cada orelha. Coloque a guia de pente de orelha apropriada, incline a tesoura e suavemente apare em volta de cada orelha até à parte de trás do pescoço.
- Para obter uma linha direita e definida nas patilhas, inverta a tesoura. Prima a tesoura a um ângulo recto em relação à cabeça, as pontas das lâminas tocando suavemente na pele, e apare para baixo.

ESTILOS CURTOS E DISFARÇADOS – “FLAT TOPS” E CORTES CURTOS
- Começando com a guia de pente mais longa (25 mm), corte a partir da base da nuca para a coroa. Mantenha a guia de pente espalmada contra a cabeça e percorra lentamente a tesoura pelo cabelo, como é mostrado. (DIAGRAMA 1)

- Use o mesmo procedimento desde a base lateral para o topo lateral da cabeça, como é ilustrado. Depois corte o cabelo na direcção oposta à do crescimento e acerte com os lados. (DIAGRAMA 3)
- Para conseguir um aspecto de "flat top", o cabelo no topo da cabeça deve ser cortado sobre um pente plano.
- Utilize uma guia de pente mais curta para disfarçar o cabelo até à base do pescoço, como desejar.

ALAVANCA

Este produto possui uma alavanca no lado esquerdo da tesoura, perto das lâminas. Ajuste a alavanca de modo a mudar gradualmente o tamanho do corte e também para aumentar a eficácia dos acessórios do pente. A alavanca prolonga também o tempo de vida das lâminas pois é utilizado um contorno de corte diferente em cada posição.

CUIDADOS A TER COM A SUA TESOURA DE CABELO

A sua tesoura está equipada com lâminas em cerâmica de alta qualidade que estão permanentemente lubrificadas. Limpe as lâminas e a unidade regularmente para se certificar de que o tempo de vida da tesoura não é prematuramente reduzido. Mantenha sempre a tampa protectora na lâmina do aparador.

APÓS CADA UTILIZAÇÃO

- Assegure-se de que a tesoura está desligada e com a ficha fora da tomada de alimentação.
- Retire os pêlos que ficam entre as lâminas com uma escova. Não mergulhe a tesoura em água.
- Utilize um pano húmido para limpar a unidade, secando-a de imediato.

∞

Nota: Antes de limpar, assegure-se de que a tesoura está desligada.

DE SEIS EM SEIS MESES

O conjunto de lâminas deve ser retirado e limpo regularmente.

- Retire os 2 parafusos de retenção da lâmina fixa com uma chave de parafusos. Não retire o conjunto de lâminas.
- Retire os pêlos que ficam entre as lâminas com uma escova macia de limpeza. Não retire o produto lubrificante das lâminas. Não é necessário retirar a pequena lâmina móvel da unidade.
- Se a lâmina que se move for retirada pode voltar a ser colocada no sítio metendo a segurança da lâmina cerâmica no centro, dentro da cabeça do artigo. O sulco da lâmina cerâmica, por debaixo dos seus dentes, ficará num prato de metal do lado oposto aos buracos dos parafusos. A lâmina está equipada com o perfil levantado apontando para fora e fixo com os 2 parafusos.

- Antes de apertar completamente os 2 parafusos, ajuste a alavanca para a posição mais baixa e alinhe as lâminas para que as respectivas margens de corte fiquem paralelas entre si. Aperte os 2 parafusos. De notar que se as lâminas não estiverem correctamente alinhadas o corte não será eficaz.
- Coloque algumas gotas do óleo de corte ou de máquina de costura nas lâminas. Limpe o excesso.

ATENÇÃO: Não utilize produtos de limpeza líquidos nas lâminas ou produtos químicos fortes ou corrosivos na cobertura das lâminas. Utilize sempre uma escova macia para retirar os cabelos acumulados.

- Antes de colocar ou retirar acessórios ou antes de limpar o produto, desligue o adaptador de carregamento da tomada.
- Guarde sempre este dispositivo e fio numa área livre de humidade.
- Não enrole o fio do adaptador de carga em volta do dispositivo.

IDENTIFICAÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Caso as lâminas não cortem o cabelo com facilidade, a alavanca (DIAGRAMA 6) pode ser utilizada para remover qualquer cabelo que tenha ficado preso ente o pente e a lâmina. Isto deverá remover os cabelos e tornar o corte mais eficiente. Caso contrário, contacte o serviço de assistência autorizado da Remington® mais próximo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

AVISO – PARA REDUZIR O RISCO DE QUEIMADURAS, CHOQUES ELÉCTRICOS, INCÊNDIO OU FERIMENTOS:

- Nunca deixe o seu aparador sem supervisão se estiver ligado à tomada.
- Mantenha a ficha e o fio afastado de superfícies aquecidas.
- Certifique-se de que a ficha e o fio não ficam molhados.
- Não ligue nem desligue o aparelho à tomada de alimentação com as mãos molhadas.
- Não utilize o produto quando o fio estiver danificado. Pode ser obtido um fio de substituição nos serviços de assistência autorizados internacionais.
- Carregue, utilize e guarde o produto a uma temperatura entre 15°C e 35°C.
- Quando estiver a limpar o dispositivo, desligue sempre o fio da tomada de alimentação.
- Utilize apenas as peças fornecidas com o dispositivo.
- Mantenha este produto fora do alcance das crianças. A utilização deste aparelho por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento pode originar perigos. Os responsáveis pela segurança dessas pessoas devem fornecer instruções explícitas às mesmas ou supervisionar a utilização do aparelho.

PROTEGER O AMBIENTE Ni-MH

- Este produto contém uma bateria de Níquel Metal Hídrido. No final da vida útil do produto, não o elimine para o lixo doméstico. A eliminação pode ser feita nos nossos serviços de assistência ou em locais de recolha adequados.

ATENÇÃO: Não queime nem danifique as baterias, pois podem rebentar ou libertar materiais tóxicos.

Para mais informações sobre reciclagem, ver nosso site www.remington-europe.com

ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

Este produto foi testado e não contém quaisquer defeitos. Este produto possui uma garantia contra quaisquer defeitos devidos a material ou mão-de-obra defeituosos para um período de 3 anos a partir da data original de compra pelo consumidor. Se o produto apresentar falhas dentro do período de garantia, procederemos à reparação dessas falhas ou à substituição do produto ou de qualquer peça do mesmo sem qualquer custo, desde que seja apresentada a prova de compra. Isto não significa o alargamento do período de garantia. No caso de ser necessário utilizar a garantia, contacte o Serviço de Assistência Remington® da sua área.

Esta garantia é oferecida para além dos direitos normais legais dos consumidores.

A garantia será válida em todos os países em que o produto tenha sido vendido através de um representante autorizado.

Esta garantia não inclui as lâminas pois são partes consumíveis. Os danos provocados ao produto por acidente ou utilização incorrecta, utilização abusiva, alteração ao produto ou utilização inconsistente com as instruções técnicas e/ou de segurança necessárias não estão também ao abrigo da garantia. Esta garantia não se aplicará se o produto tiver sido desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Remington®.

SLOVENČINA

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok spoločnosti Remington®. Naše výrobky sú navrhnuté tak, aby spĺňali najvyššie štandardy kvality, funkčnosti a dizajnu. Dúfame, že tento výrobok značky Remington® sa vám bude dobre používať.

Pozorne si prečítajte návod na použitite a uschovajte ho pre budúcu potrebu.

UPOZORNENIE

- Tento prístroj používajte len na účely, pre ktoré je určený, a podľa tohto návodu. Nepoužívajte nástavce, ktoré spoločnosť Remington® neodporúča.

- Nepoužívajte tento výrobok, ak nefunguje správne, spadol na zem, je poškodený alebo spadol do vody.

OPIS

1. Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť

2. Čepele

3. Kužeľová páčka

4. Osem hrebeňových nástavcov

5. Svetelná kontrolka nabíjania

6. Nabíjací adaptér

ÚDAJ O HLUKU SPOTREBIČA

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 73 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

ZAČÍNAME

NABÍJANIE ZASTRIHOVAČA VLASOV

Pred prvým použitím dajte zastrihovač nabiť na 14 – 16 hodín.

- Uistite sa, že prístroj je vypnutý.
- Pripojte nabíjací adaptér k výrobku a potom ho zapojte do elektrickej siete. Rozsvieti sa svetelná kontrolka nabíjania.

Zastrihovač nie je možné preťažiť nabíjaním. Ak však výrobok nebudete používať dlhší čas (2 – 3 mesiace), odpojte ho z elektrickej siete a odložte. Zastrihovač vlasov úplne nabite až pred ďalším použitím.

Aby sa neznížila životnosť batérií, raz za šesť mesiacov ich úplne vybite a potom nabíjajte 14 – 16 hodín.

POUŽÍVANIE SO SIEŤOVÝM KÁBLOM

- Pripojte nabíjací adaptér k výrobku a potom ho zapojte do elektrickej siete.

UPOZORNENIE: Ak budete dlhšie obdobie používať len sieťové napájanie, skráti sa životnosť batérie.

NÁVOD NA POUŽITIE

Kým začnete strihať

- Skontrolujte zastrihovač, či sa v ňom nenachádzajú vlasy a nečistoty.
- Usaďte osobu, ktorú idete strihať tak, aby jej hlava bola približne na úrovni vašich očí.
- Pred každým strihaním vlasy prečešte, aby boli suché a neboli zamotané.

Nasadenie hrebeňa

- Držte hrebeň zúbkami nahor.
- Nasuňte ho na čepeľ a posúvajte pozdĺž nej, až kým predok hrebeňa nebude pevne sedieť na celej strihacej čepeli.

Vyňatie hrebeňa

- Pevne zatlačte hrebeň smerom nahor a vysuňte ho z čepelí, pričom zastrihovač držte tak, aby čepele smerovali od vás.

- Každý hrebeňový nástavec má v strede na povrchu vyznačenú dĺžku strihu (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm) a má ľavú a pravú vodiacu hranu.

Náhradné hrebene, ktoré sú k dispozícii: model SP254

NÁVOD NA STRIHANIE VLASOV

Poznámka: Pre rovnomerné strihanie sa musí hrebeňový nástavec hladko prestrihať cez vlasy. Netlačte ho rýchlo a nasilu cez vlasy. Ak striháte prvý raz, začnite s maximálnou dĺžkou vlasov.

KROK 1 – Zátylok – OBRÁZOK 1

- Použite 3- alebo 7-milimetrový hrebeňový nástavec.
- Držte zastrihovač tak, aby zúbky čepele smerovali nahor. Začnite v strede zadnej časti hlavy nad krkom.
- Zastrihovač pomaly nadvihujte a po malých kúskoch postupne zastrihujte smerom nahor a od hlavy.

KROK 2 – Zadná časť hlavy – OBRÁZOK 2

- Ostrihajte vlasy na zadnej časti hlavy s nasadeným 12- alebo 18-milimetrovým hrebeňovým nástavcom.

KROK 3 – Bočné strany hlavy – OBRÁZOK 3

- Zastrihnite bokombrady s nasadeným 3- alebo 6-milimetrovým hrebeňovým nástavcom. Potom ho vymeňte za 9-milimetrový hrebeňový nástavec a pokračujte so strihaním smerom k temenu.

KROK 4 – Temeno – OBRÁZOK 4

- Ostrihajte vlasy na temene s nasadeným 18- alebo 25-milimentrovým hrebeňovým nástavcom, pričom postupujte proti smeru ich rastu.
- Ak sa na temene nachádzajú dlhšie vlasy, strihajte bez nástavca. Vlasy nadvihnite malým ručným hrebeňom a ostrihajte ich nad ním alebo si ich prichyťte medzi prsty, nadvihnite ich a ostrihajte na požadovanú dĺžku.
- Vždy začnite strihať na zadnej časti hlavy.

KROK 5 – Posledné úpravy – OBRÁZOK 5

- Na dosiahnutie krátkeho zostrihu okolo spodnej časti hlavy a na stranách krku používajte zastrihovač bez hrebeňového nástavca. Pre rovnomerné zastrihnutie okolo uší používajte vodiace hrany hrebeňa. Nakloňte zastrihovač a mierne zaberte okolo každého ucha smerom k zadnej časti krku.
- Pre rovnomerné zastrihnutie bokombrád otočte zastrihovač. Otočený zastrihovač priložte k hlave pod pravým uhlom tak, aby sa rezné hrany čepelí zľahka dotýkali pokožky, a potom zastrihnite smerom nadol.

KRÁTKE ÚČESY – „NA JEŽKA“ A ZOSTRIHY NAKRÁTKO

- Začnite s nasadeným hrebeňovým nástavcom pre najväčšiu dĺžku vlasov (25 mm) a strihajte od stredu zadnej časti krku kolmo nahor k temenu. Držte hrebeňový nástavec rovno oproti hlave a pomaly posúvajte zastrihovač cez vlasy, ako je to zobrazené na OBRÁZKU 1.
- Rovnako postupujte pri strihaní od spodnej strany smerom k hornej časti hlavy, podľa ilustrácie. Potom strihajte vlasy proti smeru ich rastu a zarovnajte ich so stranami. (OBRÁZOK 3)
- Na dosiahnutie účasu „ na ježka“ treba vlasy ostrihať ponad plochý hrebeň.
- Na zastrihnutie vlasov do požadovanej zúženej línie na krku použite tesnejší hrebeňový nástavec.

KUŽEĽOVÁ PÁČKA

Tento výrobok má na ľavej strane v blízkosti čepelí kužeľovú páčku, ktorou sa nastavuje tesnosť strihu a ktorá tak zvyšuje efektivitu hrebeňových nástavcov. Okrem toho predlžuje životnosť čepelí, pretože pri každom nastavení sa používa iná rezná hrana.

STAROSTLIVOSŤ O ZASTRIHOVAČ VLASOV

Zastrihovač obsahuje vysokokvalitné keramické čepele, ktoré sú natrvalo namazané. Čepele a celý prístroj pravidelne čistite, aby ste zabezpečili jeho dlhodobú funkčnosť. Na strihacej planžete má byť stále nasadený ochranný kryt.

PO KAŽDOM POUŽITÍ

- Uistite sa, že zastrihovač je vypnutý a odpojený z elektrickej siete.
- Kefkou čepele očistite od nahromadených vlasov. Zastrihovač neponárajte do vody.
- Prístroj utrite vlhkou handričkou a okamžite ho osušte.

Poznámka: Zastrihovač musí byť počas čistenia vypnutý.

KAŽDÝCH ŠESŤ MESIACOV

Čepele treba v pravidelných intervaloch vybrať a vyčistiť.

- Skrutkovačom odmontujte 2 skrutky, ktoré upevňujú čepele. Nevyberajte celú zostavu.

- Mäkkou čistiacou kefkou odstráňte vlasy spomedzi čepelí. Neodstraňujte mazivo z čepelí. Malú pohyblivú čepeľ vyberať z jednotky nemusíte.
- Pokial odnímete pohybujúcu sa cepel, spät ju môžete nasadit zasadením držiaku keramickej cepele na sponku uprostred vnútrajšku prístroja. Drážka na keramickej cepeli (priamo pod zúbkami) zostane na kovovej došticke oproti dierkam na skrutky. Pevné čepele majú vyvýšený profil smerujúci von a sú prichytené dvoma skrutkami.
- Predtým ako obe skrutky dotiahnete, nastavte kužeľovú páčku do dolnej polohy a čepele tak, aby ich rezné hrany boli v paralelnej polohe. Dotiahnite obe skrutky. Upozorňujeme vás, že nesprávne nasadenie a usporiadanie čepelí zníži účinnosť strihania.
- Kvapnite na čepele niekoľko kvapiek oleja do šijacích strojov. Utrite prebytočný olej.

UPOZORNENIE: Pri čistení čepelí a puzdra nepoužívajte tekuté čistiace prostriedky, ani silné leptavé chemikálie. Na odstránenie nahromadených vlasov používajte vždy mäkkú kefku.

- Pri nasadzovaní alebo vyberaní nástavcov alebo počas čistenia výrobku odpojte nabíjací adaptér z elektrickej siete.
- Tento prístroj a sieťový kábel držte vždy na suchom mieste.
- Neobtáčajte sieťový kábel nabíjacieho adaptéra okolo prístroja.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak čepele nestrihajú vlasy ľahko, možno kužeľovou páčkou (OBRÁZOK 6) odstrániť vlasy zachytené medzi hrebeňom a lištami. Zapnite zastrihovač a zľahka niekoľkokrát pohnite kužeľovou páčkou hore a dolu. Toto by malo odstrániť zachytené vlasy a obnoviť účinnosť strihania. V opačnom prípade kontaktujte najbližšie servisné centrum spoločnosti Remington®.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE – ZNIŽOVANIE RIZIKA POPÁLENIA, SMRTI SPÔSOBENEJ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIARU ALEBO ZRANENIA OSÔB:

- Nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej siete.
- Sieťový kábel a zástrčku nepokladajte na horúce povrchy.
- Zabezpečte, aby sieťový kábel a zástrčka neboli mokré.
- Neodpájajte výrobok z elektrickej siete s mokrými rukami.
- Nepoužívajte výrobok s poškodeným sieťovým káblom. Náhradný sieťový kábel môžete získať prostredníctvom našich medzinárodných servisných centier.
- Odporúčaná teplota pre nabíjanie, používanie a skladovanie tohto výrobku je 15 – 35 °C.
- Pred čistením prístroja ho vždy odpojte z elektrickej siete.
- Používajte iba súčasti dodané s prístrojom.

- Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Používanie tohto prístroja osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môže byť príčinou ohrozenia. Osoby zodpovedné za ich bezpečnosť by im mali poskytnúť výslovné pokyny alebo dohliadnuť na používanie prístroja.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Ni-MH

- Tento prístroj obsahuje nikel-metal-hydridovú (NiMH) batériu. Na konci životnosti výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Môžete ho zlikvidovať v niektorom z našich servisných stredísk alebo na príslušných zberných miestach.

UPOZORNENIE: Batérie nevhadzujte do ohňa, ani ich neničte, môžu vybuchnúť alebo uvoľniť toxické látky.

Ďalšie informácie o recyklácii nájdete na www.remington-europe.com

SERVIS A ZÁRUKA

Tento výrobok bol skontrolovaný a neobsahuje žiadne chyby. Poskytujeme naň 3-ročnú záruku na akékoľvek chyby vzniknuté v dôsledku chybného materiálu alebo spracovania, platnú od dátumu zakúpenia zákazníkom. Ak sa výrobok počas záručnej doby pokazí, bezplatne ho opravíme, vymeníme akúkoľvek jeho súčasť alebo aj celý výrobok, za predpokladu, že existuje dôkaz o jeho zakúpení. Toto však neznamená, že sa predĺži záručná doba opraveného alebo vymeneného výrobku. V prípade reklamácie jednoducho zavolajte servisné stredisko Remington® vo svojom regióne.

Ide o záruku mimo bežných zákonných práv zákazníkov.

Táto záruka platí vo všetkých krajinách, v ktorých náš výrobok predávajú autorizovaní díleri.

Táto záruka sa nevzťahuje na holiace a strihače, čo sú súčasti spotrebného charakteru. Nevzťahuje sa ani na škody výrobku, ktoré vznikli ako dôsledok nehody alebo nesprávneho používania, poškodzovania, zmeny výrobku alebo používania v protiklade s nevyhnutnými technickými alebo bezpečnostnými inštrukciami. Záruku nemožno uplatniť, ak výrobok rozobrala alebo opravovala osoba, ktorá nemá našu autorizáciu.

ČESKY

Děkujeme, že jste si vybrali Remington®. Naše výrobky jsou navrženy tak, aby splňovaly ty nejvyšší standardy kvality, funkčnosti a vzhledu. Doufáme, že budete svůj nový výrobek Remington® rádi používat.

Pečlivě si, prosím, přečtěte návod k použití a dobře jej uschovejte, abyste se k němu mohli v budoucnu vrátit.

POZOR

- **Používejte tento přístroj pouze k účelu, který je popsán v této příručce. Nepoužívejte jiné příslušenství než to, které doporučuje Remington®.**
- **Tento výrobek nepoužívejte, pokud nefunguje správně, spadl na zem, poškodil se, či pokud spadl do vody.**

POPIS

1. Vypínač
2. Sada čepelí
3. . Nastavovací páčka
4. 8 nástavců s vodícími hřebeny
5. . Kontrolka nabíjení
6. Nabíjecí adaptér

ZAČÍNÁME

NABÍJENÍ STROJKU NA VLASY

Před prvním použitím strojek nabíjejte po dobu 14-16 hodin.

- Ujistěte se, že je výrobek vypnutý.
- Připojte nabíjecí adaptér k výrobku a potom do sítě. Rozsvítí se kontrolka nabíjení.

Strojek se může nabíjet libovolně dlouho. Pokud ho však nebudete delší dobu (2 – 3 měsíce) používat, vypojte jej ze sítě a uložte. Strojek dobijte před tím, než jej budete chtít znovu použít.

K zachování životnosti baterií je každých šest měsíců nechte úplně vybít a potom znovu nabíjejte po dobu 14-16 hodin.

POUŽITÍ S NAPÁJECÍM KABELEM

- Připojte nabíjecí adaptér k výrobku a potom do sítě.

POZOR: Dlouhodobé používání přístroje pouze s napájecím kabelem povede ke snížení životnosti baterie.

NÁVOD K POUŽITÍ

Než začnete stříhat

- Strojek prohlédněte a ujistěte se, že v něm nejsou vlasy a nečistoty.
- Stříhanou osobu usaďte tak, abyste její hlavu měli přibližně ve výši očí.
- Než začnete stříhat, vždy vlasy rozčešte, aby nebyly zacuchané a byly suché.

Připojení hřebenu

- Držte hřeben zuby nahoru.
- Nasuňte ho na čepel strojku, až bude přední část hřebenu pevně sedět na čepeli.

Sejmutí hřebenu

- Držte strojek tak, aby čepele směřovaly od vás, hřeben silně zatlačte nahoru a směrem od čepelí.

- Každý hřebenový nástavec je na vnější straně uprostřed příslušným způsobem označen (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, vodící nástavec pro levé a pravé ucho).

K dispozici jsou náhradní hřebeny. Model: SP254

POKYNY PRO STŘÍHÁNÍ VLASŮ

- Poznámka: Abyste dosáhli rovnoměrného ostříhání, nechte hřebenový nástavec/čepel volně procházet vlasy. Nesnažte se jím pohybovat rychle. Pokud stříháte poprvé, začněte nástavcem s největším hřebenem.

KROK 1 – Zátylek – OBRÁZEK 1

- Použijte vodicí hřeben šířky 3mm nebo 7mm.
- Držte strojek tak, aby zuby čepele směřovaly nahoru. Začněte uprostřed hlavy na spodní části krku.
- Pomalu strojek zvedejte, postupujte vlasy směrem nahoru a ven, vždy zastřihněte jen kousek.

KROK 2 – Zadní část hlavy – OBRÁZEK 2

- Nasaďte vodicí hřeben šířky 12mm nebo 18mm a ostříhejte vlasy na zadní straně hlavy.

KROK 3 – Boční strana hlavy – OBRÁZEK 3

- Nasaďte vodicí hřeben s délkou střihu 3 nebo 6 mm a zastřihněte kotlety. Pak ho vyměňte za delší vodící hřeben s délkou střihu 9 mm a pokračujte ve stříhání horní části hlavy.

KROK 4 – Vršek hlavy – OBRÁZEK 4

- Nasaďte vodicí hřeben šířky 18mm nebo 25mm a ostříhejte vlasy na vršku hlavy v opačném směru, než vlasy běžně rostou.
- Pokud chcete, aby byly vlasy na vršku hlavy delší, použijte strojek bez vodícího hřebene. Vlasy na vršku hlavy zvedněte malým příručním hřebenem. Stříhejte zvednuté vlasy přes hřeben nebo je držte zvednuté v prstech a zastřihněte je na požadovanou délku.
- Vždy postupujte od zadní části hlavy.

KROK 5 – Konečná úprava – OBRÁZEK 5

- Použijte strojek bez hřebenového nástavce a přesně zastřihněte vlasy na zadní straně a po stranách krku. Použijte vodící nástavce na uši, abyste dosáhli rovné linie okolo každého ucha. Přiložte správný vodicí hřeben na ucho, nastavte strojek do příslušného úhlu a lehce jím pohybujte okolo ucha směrem ke krku.
- Chcete-li dosáhnout čisté rovné linie na kotletách, strojek otočte. Přiložte otočený strojek k hlavě v pravém úhlu tak, aby se špičky čepelí zlehka dotýkaly pokožky, a pak postupujte směrem dolů.

KRÁTKÉ ZUŽUJÍCÍ SE STYLY – „NA JEŽKA“ & KRÁTKÉ SESTŘIHY

- Začněte s připojeným nejdelším vodícím hřebenem (25mm), stříhejte od zadní části krku směrem k temeni. Hřeben držte u hlavy naplocho a pomalu strojkem projíždějte vlasy, jak je vidět na obrázku. (OBRÁZEK 1)
- Stejně postupujte od spodní strany k horní straně hlavy, jak ukazuje obrázek. Potom vlasy zastřihněte proti směru růstu a zarovnejte je se stranami. (OBRÁZEK 3)
- Chcete-li vytvořit účes „na ježka“, je nutno vlasy na vršku hlavy ostříhat přes plochý hřeben.
- Pomocí užšího vodícího hřebene dle potřeby sestřihněte vlasy směrem ke krku.

SEŘIZOVACÍ PÁČKA

Tento výrobek má seřizovací páčku, která se nachází na levé straně strojku blízko čepelí. Nastavením páčky můžete postupně měnit výšku střihu a zlepšit účinnost hřebenových nástavců. Seřizovací páčka prodlužuje i životnost čepelí, protože u každého nastavení se používá jiné ostří.

PÉČE O STROJEK NA VLASY

Strojek je opatřen vysoce kvalitními keramickými čepelemi, které se neustále promazávají. Pravidelným čištěním čepelí a jednotky zajistíte, že bude strojek fungovat po dlouhou dobu. Na čepel zastřihovače nikdy nezapomeňte nasadit ochranný kryt.

PO KAŽDÉM POUŽITÍ

- Ujistěte se, že je strojek vypnutý a odpojený ze sítě.
- Z čepelí odstraňte nahromaděné vlasy pomocí kartáčku. Nedávejte strojek do vody.
- Jednotku čistěte tak, že ji otřete navlhčeným hadříkem a hned osušíte.

Poznámka: Před čištěním strojku se ujistěte, že je vypnutý.

KAŽDÝCH ŠEST MĚSÍCŮ

V pravidelných intervalech by se měla sada čepelí vyjmout a vyčistit.

- Šroubovákem odstraňte 2 šrouby, které drží pevnou čepel. Neodstraňujte celou sadu čepelí.
- Měkkým čisticím štětečkem vykartáčujte vlasy mezi čepelemi. Neodstraňujte z čepelí mazivo. Malou pohyblivou čepel není třeba z jednotky vyjímat.

- Pokud odejmete pohybující se čepel, můžete ji nasadit zpět zasazením držáku keramické čepele na sponku uprostřed vnitřku hlavy přístroje. Drážka na keramické čepeli (přímo pod zoubky) spočine na kovové destičce naproti dírkám pro šroubky. Pevná čepel je opatřena zvýšeným profilem, který směřuje ven, a je upevněna 2 šrouby.
- Předtím, než zmíněné 2 šrouby úplně dotáhnete, posuňte nastavovací páčku do dolní polohy a vyrovnejte čepele tak, aby jejich ostří byla souběžná. Pak tyto 2 šrouby utáhněte. Uvědomte si, že pokud nebudou čepele správně vyrovnány, sníží se účinnost stříhání.
- Na čepele kápněte pár kapek oleje do řezacích nebo šicích strojů. Přebytečný olej otřete.

POZOR: Nepoužívejte tekuté čisticí prostředky na čepele ani drsné nebo korozívní čisticí prostředky na pouzdro čepele. K odstranění nahromaděných vlasů vždy použijte měkký štěteček.

- Když nasazujete nebo snímáte nástavce nebo když výrobek čistíte, vždy odpojte nabíjecí adaptér ze zásuvky.
- Tento přístroj a přívodní kabel vždy skladujte na suchém místě.
- Neomotávejte kabel nabíjecího adaptéru okolo přístroje.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Když se zdá, že čepele stříhají vlasy nesnadno, lze pomocí nastavovací páčky (OBRÁZEK 6) odstranit vlasy, které se zachytily mezi hřebenem a čepelí. Zapněte strojek a několikrát pohněte páčkou nahoru a dolu, ale v žádném směru na páčku netlačte. Tím by se měly odstranit vlasy a obnovit účinnost stříhání. Pokud se tak nestane, kontaktujte nejbližší Servisní středisko Remington®.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VÝSTRAHA – OMEZTE NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ, ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU NEBO ZRANĚNÍ OSOB:

- Pokud je přístroj zapojen do zásuvky, neměl by být nikdy ponechán bez dozoru.
- Napájecí kabel a zástrčku chraňte před stykem s horkými povrchy.
- Dejte pozor, aby se napájecí kabel a zástrčka nenamočily.
- Holicí strojek nezapojujte do zásuvky ani jej z ní nevytahujte mokrýma rukama.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, výrobek nepoužívejte. Náhradní kabel lze zakoupit prostřednictvím našich mezinárodních servisních center.
- Výrobek nabíjejte, používejte a skladujte při teplotě mezi 15°C a 35°C.
- Strojek před čištěním vždy vypojte ze sítě.
- Používejte pouze ty součásti, které byly dodány s přístrojem.
- Udržujte tento výrobek mimo dosah dětí. Používání tohoto zařízení osobami se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a znalostmi může vést ke vzniku nebezpečných situací. Osoby zodpovědné za jejich bezpečnost by měly poskytnout explicitní pokyny nebo na používání zařízení dohlížet.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ Ni-MH

- Výrobek obsahuje nikl-vodíkový alkalický článek. Po ukončení životnosti výrobku jej neodhazujte do domovního odpadu. Strojek lze odevzdat v našich servisních centrech nebo na příslušných sběrných místech.

POZOR: Napájecí články nevhazujte do ohně a nepoškozujte je, protože mohou explodovat nebo se z nich mohou uvolnit jedovaté látky.

Pro další informace ohledně recyklace se obraťte na www.remington-europe.com

SERVIS A ZÁRUČNÍ LHŮTA

Tento strojek prošel kontrolou a je bez závady. Poskytujeme na něj záruku v případě výskytu závad způsobených vadným materiálem nebo chybou zpracování na dobu **3** let od data prodeje. Pokud se strojek porouchá v záruční době, opravíme vám jej zdarma nebo jej vyměníme buďto v celku, nebo jeho částí, pokud se prokážete dokladem o zaplacení. To však neznamená prodloužení záruční lhůty.
V případě poruchy v záruční době se spojte se servisním střediskem firmy Remington® v místě Vašeho bydliště.

Tato záruka je poskytována nad rámec obvyklých zákonných práv zákazníka.

Záruka je poskytována ve všech zemích, kde byl náš výrobek zakoupen od autorizovaného prodejce.

Tato záruka se nevztahuje na čepele, které jsou spotřební částí. Tato záruka také nezahrnuje poškození výrobku způsobené nehodou nebo chybným použitím, zneužitím, změnou konstrukce výrobku nebo používáním v rozporu s nutnými technickými resp. bezpečnostními požadavky. Tato záruka nezahrnuje případ, kdy byl výrobek rozebrán či opraven neoprávněnou osobou.

MAGYAR

Köszönjük, hogy a Remington® termékének megvásárlása mellett döntött! Termékünket a legmagasabb minőségi, funkcionalitási és tervezési kritériumok figyelembe vételével hoztuk létre. Reméljük örömét leli termékünk használatában.

Kérjük, olvassa el figyelmesen, majd őrizze meg a termék használati utasítását!

FIGYELEM

- **A készüléket kizárólag az útmutatóban leírt módon és célra használja. A borotvához csak a Remington® által javasolt kiegészítőket alkalmazzon.**
- **Ne használja a készüléket, ha az sérült, vízbe esett, vagy elejtette.**

LEÍRÁS

1. Be/Ki kapcsoló
2. Vágókés-készlet
3. Állítókar
4. 8 db vezetőfésű-toldat
5. Töltésjelző lámpa
6. Töltő adapter

A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT

A HAJNYÍRÓ FELTÖLTÉSE

Az első használat előtt töltse a készüléket 14–16 órán át.

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Csatlakoztassa a töltő adaptert a készülékhez, majd a hálózathoz. A töltésjelző fény ekkor kigyullad.

A készüléket nem lehet túltölteni, ám ha hosszabb ideig (2–3 hónap) nem használja, csatlakoztassa le a hálózatról, és csomagolja el. Az újbóli használathoz töltse teljesen fel a készüléket.

Az akkumulátorok állapotának fenntartása érdekében hathavonta használja a készüléket a telepek lemerüléséig, majd töltse őket 14–16 órán át.

VEZETÉKES HASZNÁLAT

- Csatlakoztassa a töltő adaptert a készülékhez, majd a hálózathoz.

FIGYELEM: A készülék hosszabb ideig tartó vezetékes használata csökkenti az akkumulátor élettartamát.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A nyírás megkezdése előtt

- Győződjön meg róla, hogy a nyírógép hajtól és szennyeződésektől mentes.
- Ültesse le a személyt úgy, hogy feje körülbelül az ön szemmagasságában legyen.
- A hajnyírás előtt mindig fésülje ki a frizurát, és ellenőrizze, hogy a haj gubancoktól mentes-e és száraz-e.

A fésűtoldat felszerelése

- Tartsa a fésűt a fogaival felfelé.
- Csúsztassa az alkatrészt a nyírógép vágófejére, amíg a fésű elülső része nem rögzül a vágófejhez.

A fésű eltávolítása

- Tartsa úgy a készüléket, hogy a vágófej Önnel ellentétes irányba nézzen, majd egy határozott mozdulattal húzza le a fésűt a vágófejről.

- A fésűtoldatok jelöléssel vannak ellátva, ami az alkatrészek külső felületének közepén látható (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, bal és jobb oldali elemek a fül körüli vágáshoz).

A készülékhez további fésűk vásárolhatók. Modell: SP254

ÚTMUTATÓ A HAJVÁGÁSHOZ

Megjegyzés: Az egyenletes vágás érdekében lassan mozgassa a fésűtoldatot/vágófejet a frizurában, ne tolja erővel át a hajon. Az első hajnyírás alkalmával válassza a legnagyobb hajvágási hosszat biztosító fésűtoldatot.

1. LÉPÉS – A tarkó – 1. ÁBRA

- Használja a 3 mm-es vagy a 7 mm-es vezetőfésűt.
- Tartsa a nyírógépet úgy, hogy a vágófej kései felfelé nézzenek. Kezdje a hajnyírást a tarkó alján, a fej középvonalában.
- Lassan mozgassa felfelé a készüléket. Egyszerre csak keveset nyírjon le a hajból.

2. LÉPÉS – A fej hátsó része – 2. ÁBRA

- A 12 mm-es vagy a 18 mm-es vezetőfésű segítségével vágja le a fej hátsó részén található hajat.

3. LÉPÉS– A fej oldalsó része – 3. ÁBRA

- A 3 vagy a 6 mm-es vezetőfésű segítségével végezze el a pajesz nyírását, majd a hosszabb, 9 mm-es vezetőfésűt csatlakoztatva folytassa a hajvágást a fejtetőn.

4. LÉPÉS – A fejtető – 4. ÁBRA

- A 18 mm-es vagy a 25 mm-es vezetőfésűt csatlakoztatva vágja le a hajat a fejtetőn, a haj növekedési irányával ellentétes irányban haladva.
- Ha a fejtetőn lévő haj hosszú, használja a nyírógépet fésűtoldat nélkül. Emelje fel a hajat egy fésűvel, majd a fésű mentén haladva végezze el a hajvágást, vagy fogja a tincset az ujjai közé, és így megemelve vágja le a kívánt magasságban.
- A hajvágást mindig a fej hátsó része felől kezdje.

5. LÉPÉS – Befejező lépések – 5. ÁBRA

- A nyak oldalát és a nyakszirtet fésűtoldat nélkül nyírja meg. A fül körüli haj pontos vonalát az erre szolgáló vezetőfésű segítségével készítheti el. Vezesse finoman a megfelelő fésűtoldattal szerelt nyírógépet a fülek körül, egészen a nyakszirtig.
- A pajesz végének kialakításához fordítsa meg a nyírógépet. Finoman nyomja a megfordított készülék késének csúcsait merőlegesen a bőréhez, majd mozgassa lefelé a gépet.

RÖVID, FELNYÍRT FRIZURÁK – EGYENES HAJ A FEJTETŐN ÉS RÖVID HAJ OLDALT

- Csatlakoztassa a leghosszabb hajat vágó vezetőfésűt (25 mm) a készülékhez, majd vágja le a hajat a nyaktól a fejtetőig. A vezetőfésűt a fejbőrön tartva, lassan, az ábrán látható módon mozgassa a nyírógépet a frizurán keresztül. (1. ÁBRA)

- Végezze el a fenti műveletet a frizura oldalán is, lentről felfelé haladva, az ábrán látható módon. Ezt követően vágja le a hajat a haj növekedésével ellentétes irányban, majd alakítsa szimmetrikus formára a frizura oldalát. (3. ÁBRA)
- A fejtetőn lévő haj egyenes levágásához fésűvel emelje fel a hajat, majd a fésű mentén végezze el a vágást.
- A nyak vonalán elhelyezkedő haj felnyírásához csatlakoztasson rövidebb hajat vágó vezetőfésűt.

ÁLLÍTÓKAR

A készülék bal oldalán, a vágófej mellett található állítókar segítségével fokozatonként állítható a hajvágási magasság, valamint növelhető a fésűtoldat hatékonysága. Mivel az egyes beállításokban különböző vágóélek végzik a hajvágást, az állítókar növeli a kések élettartamát is.

A NYÍRÓGÉP ÁPOLÁSA

A hajnyíróban kiváló minőségű, állandó kenéssel ellátott, titánból készült kések találhatók. A gép hosszú ideig tartó tökéletes üzeme érdekében rendszeres időközönként végezze el a vágókések és a készülék tisztítását. Ha nem használja a készüléket, mindig helyezze fel a védőfedelet a vágókésre.

MINDEN HASZNÁLAT UTÁN

- Kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a villamos hálózatról.
- Egy kefe segítségével tisztítsa meg a késeket a rájuk rakódott hajtól. Ne merítse a nyírógépet víz alá.
- Egy nedves rongy segítségével tisztítsa meg a készüléket, majd törölje szárazra.

Megjegyzés: Tisztítás előtt kapcsolja ki a gépet.

HATHAVONTA

Rendszeres időközönként szerelje ki és tisztítsa meg a vágókéseket.

- Egy csavarhúzó segítségével szerelje ki a fix késeket rögzítő 2 db csavart. Ne vegye ki a késkészletet.
- Egy kefe segítségével tisztítsa meg a késeket a köztük maradt szőröktől. Ne távolítsa el a kenőzsírt a késekről. A kisméretű mozgó kés eltávolítása nem szükséges.
- Ha mozgó pengét eltávolította, a következő módon tudja visszailleszteni: a kerámia penge tartót illessze rá a vágófej belsejében található csapra, úgy, hogy a kerámia pengén található perforáció (barázda, rögtön a fogak alatt) a menetes furatokkal szembeni oldalon található fém lapra illeszkedjen. A fix kés kifelé mutató emelt profillal rendelkezik, rögzítéséről a 2 csavar gondoskodik.
- A 2 csavar meghúzása előtt állítsa az állítókart alsó pozícióba, majd állítsa a kések éleit egymással párhuzamos helyzetbe. Ezt követően húzza meg a csavarokat. Ne feledje, hogy a nem megfelelően beállított helyzetű kések csökkentik a nyírás hatékonyságát.
- Cseppentsen néhány csepp műszerolajat a késekre, majd törölje le a felesleget.

- FIGYELEM: Ne használjon folyékony tisztítószert a késeknek, és agresszív vagy korrozív tisztítószert a kések keretének a tisztításához. A felhalmozódott hajat finom kefével távolítsa el.
- A készülék tisztítása, vagy toldat felhelyezése és levétele előtt csatlakoztassa le a töltő adaptert a gépről.
- A készüléket és annak vezetékét tartsa mindig száraz helyen.
- Ne tekerje a töltő adapter vezetékét a készülék köré.

HIBAKERESÉS

Ha a kések nem vágják könnyedén a hajat, az állítókar mozgatásával (6. ÁBRA) távolíthatja el a fésűtoldat és a kések közé szorult hajat. Kapcsolja be a hajnyírót, és mozgassa erőltetés nélkül néhányszor fel-le az állítókart. A művelettel eltávolítható a felhalmozódott haj, így visszaállítható a gép normál vágási teljesítménye. Amennyiben a vágási teljesítmény nem javul, lépjen kapcsolatba az Önhöz legközelebbi Remington® szervizközponttal.

FONTOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

VIGYÁZAT! ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK, ÁRAMÜTÉS ÉS EGYÉB SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK, VALAMINT A TŰZVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:

- Ne hagyja őrizetlenül a hálózatra kapcsolt készüléket.
- Tartsa a csatlakozódugót és a vezetéket hőforrásoktól távol.
- Gondoskodjon arról, hogy a csatlakozódugó és a vezeték ne legyen nedves.
- Vizes kézzel soha ne dugja be/húzza ki a csatlakozódugót.
- Sérült vezetékkel ne használja a készüléket. Új vezetéket a gyártó nemzetközi szervizközpontján keresztül szerezhet be.
- A borotvát 15 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten töltse, használja és tárolja.
- A tisztítás megkezdése előtt mindig csatlakoztassa le a készüléket a villamos hálózatról.
- A készülékhez csak a vele együtt szállított kiegészítőket használja.
- Tartsa ezt a terméket gyermekektől elzárt helyen. A készülék csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek által történő használata veszélyekkel járhat. A biztonságukért felelős személyeknek kimerítő magyarázatokkal kell szolgálniuk, vagy felügyelniük kell a készülék használatát.

VÉDJE KÖRNYEZETÉT

Ni-MH

- A készülék nikkel-fém-hidrid (NiMH) akkumulátort tartalmaz. Az elhasználódott nyírógépet ne a háztartási hulladékgyűjtőbe dobja, hanem juttassa el szervizközpontunkba vagy egyéb megfelelő gyűjtőhelyre.

FIGYELEM: Ne dobja tűzbe és ne próbálja felnyitni az elhasznált akkumulátorokat, mert felrobbanhatnak, vagy mérgező gázok képződhetnek.

Az újrahasznosításról további információt a www.remington-europe.com

SZERVIZ ÉS JÓTÁLLÁS

A készülék üzemképességét a gyártás során ellenőriztük, működése hibátlannak bizonyult. A készülék anyag-, vagy gyártási hibából eredő meghibásodásaira a vásárlás napjától kezdődő garanciaidőn belül felelősséget vállalunk. Amennyiben termékünk a garanciális idő alatt hibásodna meg, a vásárlást igazoló dokumentumok ellenében cégünk saját költségén gondoskodik a hiba kijavításáról, vagy a termék cseréjéről.
Garanciaigény esetén fáradjon vissza a vásárlási időpontot bizonyító dokumentummal (jótállási jegy) együtt a vásárlás helyére.
További információért, tanácsért szíveskedjen felhívni a (06-1) 431-3600 telefonszámot.

A cégünk által biztosított garanciális feltételek az adott országban érvényes garanciális rendelkezések mellett érvényesek.

A garancia minden olyan országban érvényes, ahol a termék hivatalos viszonteladón keresztül került értékesítésre.

A garancia nem terjed ki a készülék kopó alkatrészeire.
A balesetből, helytelen illetve nem megfelelő használatból, a termék átalakításából és a műszaki és/vagy biztonsági útmutatók be nem tartásából eredő károkra a garancia nem terjed ki. A garancia érvényét veszti, ha a készülék szétszerelését, vagy javítását nem a gyártó által feljogosított személy végzi.

SZERVIZ ÉS JÓTÁLLÁS

JÓTÁLLÁSI JEGY

Importőr: Varta Hungária Kft, 1191, Budapest, Ady Endre út 42-44.
(ez nem szerviz központ, probléma esetén előzetesen egyeztessen ügyfélszolgálatunkkal)
Gyártmány: REMINGTON®
Jótállási idő: 3 év

Forgalmazó neve, címe:

Típus:

Vásárlás időpontja:

Dziękujemy za wybranie produktu Remington®. Nasze produkty są zaprojektowane tak, by spełniać najwyższe normy jakości, funkcjonalności i estetyki.

Mamy nadzieję, że korzystanie z nowego produktu firmy Remington® przyniesie Ci wiele satysfakcji.

UWAGA

- **Stosować urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie stosować końcówek niezalecanych przez firmę Remington®.**
- **Nie korzystać z produktu, jeżeli nie działa prawidłowo, jeżeli został upuszczony, uszkodzony lub wpadł do wody.**

OPIS

1. Włącznik-wyłącznik
2. Zestaw ostrzy
3. Dźwignia do regulacji długości strzyżenia
4. 8 nakładek grzebieniowych
5. Wskaźnik ładowania
6. Zasilacz do ładowania

ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA PRODUKTU

ŁADOWANIE MASZYNKI DO STRZYŻENIA

Przed pierwszym użyciem, ładuj maszynkę od 14 do 16 godzin.

- Upewnij się, że maszynka jest wyłączona.
- Podłącz zasilacz do maszynki, a następnie do sieci. Zapali się wskaźnik ładowania.

Maszynce do strzyżenia nie grozi przeładowanie. Niemniej jednak w przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy czas (2-3 miesiące), należy je odłączyć od zasilania i schować. Przed ponownym użyciem, należy naładować maszynkę do pełna.

Aby przedłużyć czas eksploatacji akumulatorków, upewnij się, że co 6 miesięcy zostaną całkowicie rozładowane, a następnie ładuj je od 14 do 16 godzin.

UŻYWANIE MASZYNKI ZASILANEJ Z SIECI

- Podłączyć zasilacz do urządzenia oraz do gniazda zasilania.

OSTRZEŻENIE: Długookresowe zasilanie maszynki z sieci spowoduje skrócenie życia akumulatorka.

SPOSÓB UŻYCIA

Przed rozpoczęciem strzyżenia

- Sprawdź maszynkę, upewniając się, że nie jest zabrudzona i nie ma na niej pozostałości włosów.
- Posadź osobę, której będziesz obcinać włosy tak, aby jej głowa znajdowała się mniej więcej na wysokości twoich oczu.
- Przed strzyżeniem pamiętaj o dokładnym rozczesaniu i wysuszeniu włosów.

Nakładanie nasadki grzebieniowej

- Trzymaj grzebień tak, aby jego zęby zwrócone były ku górze.
- Przesuń grzebień wzdłuż ostrza maszynki do momentu, kiedy jego przednia część zostanie stabilnie zamocowana na ostrzu.

Zdejmowanie nasadki grzebieniowej

- Trzymając maszynkę ostrzami od siebie, mocno naciśnij grzebień w kierunku od ostrzy.
- Na środkowej części zewnętrznej powierzchni nakładki umieszczono odpowiednie oznaczenie (3mm, 7mm, 9mm, 12mm, 18mm, 25mm, prowadnica lewego i prawego ucha).

Dostępne są zapasowe grzebienie. Model: SP254

JAK OBCINAĆ WŁOSY

Uwaga: Aby równo obciąć włosy, nakładka grzebieniowa/ostrze powinny swobodnie przesuwać się przez włosy. Nie przesuwaj maszynki szybko i na siłę. Jeżeli strzyżesz włosy po raz pierwszy, zacznij od nakładki grzebieniowej odpowiadającej największej długości.

KROK 1 - Kark – ZDJĘCIE 1

- Używaj 3 mm lub 7 mm nakładki grzebieniowej
- Trzymaj maszynkę tak, aby jej ostrza zwrócone były ku górze. Zacznij strzyżenie od środkowej części karku.
- Powoli unieś maszynkę, strzygąc w górę ku zewnętrznej stronie głowy, za każdym razem obcinając niewielką ilość włosów.

KROK 2 – Tył głowy – ZDJĘCIE 2

- Używając 12 mm lub 18 mm nakładki grzebieniowej obcinaj włosy z tyłu głowy.

KROK 3 – Boki głowy – ZDJĘCIE 3

- Baki przycinać, korzystając z nasadki grzebieniowej o długości 3mm lub 6mm. Następnie zmienić nasadkę na dłuższą – 9mm i kontynuować strzyżenie włosów na górze głowy.

KROK 4 – Czubek głowy – ZDJĘCIE 4

- Używając 18 mm lub 25 mm nakładki grzebieniowej, obcinaj włosy na czubku głowy w stronę przeciwną do kierunku, w jakim naturalnie rosną.
- Aby uzyskać dłuższą długość włosów na czubku głowy, używaj maszynki bez nakładki grzebieniowej. Unieś włosy za pomocą małego, zwykłego grzebienia. Obcinaj je wzdłuż grzebienia lub uniesione trzymaj między palcami i obcinaj do pożądanej długości.
- Zawsze zaczynaj strzyżenie od tyłu głowy.

KROK 5 – Końcowe poprawki – ZDJĘCIE 5

- Aby krótko przystrzyc okolice karku, używaj maszynki bez nakładki grzebieniowej. Aby równo obciąć włosy nad uszami, używaj nakładek przeznaczonych do przycinania włosów w okolicach uszu. Nałóż odpowiednią nakładkę, ustaw maszynkę pod kątem i lekko przesuwaj wokół każdego ucha, w kierunku karku.
- Aby uzyskać równe linie w okolicach bokobrodów, odwróć maszynkę tak, aby jej zęby skierowane były w dół. Ustaw odwróconą maszynkę po kątem prostym w stosunku do głowy, końcówkami ostrzy lekko dotykając skóry i przesuwaj maszynkę w dół.

KRÓTKIE FRYZURY – PŁASKO OBCIĘTE WŁOSY ORAZ KRÓTKIE STRZYŻENIE

- Rozpocznij strzyżenie przy użyciu nakładki grzebieniowej odpowiadającej największej długości (25 mm), Obcinaj włosy zaczynając od karku, kończąc na czubku głowy. Trzymaj nakładkę grzebieniową płasko przy głowie i powoli przesuwaj maszynkę przez włosy, w przedstawiony sposób. (ZDJĘCIE 1)
- Wykonaj tę samą czynność zaczynając od dolnej części głowy, kończąc na części górnej, w sposób przedstawiony na rysunku. Następnie strzyż włosy w stronę przeciwną do kierunku ich wyrastania i wyrównaj z bokami. (ZDJĘCIE 3)

- Aby uzyskać płasko obcięte włosy na czubku głowy, należy unieść włosy za pomocą płaskiego grzebienia i obcinać je przesuwając maszynkę wzdłuż grzebienia.
- Aby uzyskać efekt fryzury zwężającej się w kierunku szyi, używaj nakładki grzebieniowej przeznaczonej do krótszego strzyżenia.

DŹWIGNIA REGULACYJNA

Urządzenie wyposażono w dźwignię regulacyjną znajdującą się z lewej strony maszynki w pobliżu ostrzy. Regulować dźwignią, aby stopniowo zmieniać odległość ostrza od włosów, a także w celu polepszenia skuteczności nasadek grzebieniowych. Dźwignia regulacyjna wydłuża także żywotność ostrzy, ponieważ przy każdym ustawieniu używane są różne krawędzie tnące.

DBAJ O MASZYNKĘ DO STRZYŻENIA

Maszynkę do strzyżenia wyposażono w wysokiej jakości ostrza ceramiczne, niewymagające oliwienia. Aby zagwarantować, że golarka będzie długo spełniała swoje funkcje, zalecamy regularne czyszczenie ostrzy oraz całej maszynki. Na ostrza zawsze należy zakładać nakładkę zabezpieczającą.

PO KAŻDYM UŻYCIU

- Upewnij się, że maszynka jest wyłączona i odłącz ją z sieci.
- Z ostrzy należy usuwać włosy, które się na nich nagromadziły. Nie wolno zanurzać maszynki w wodzie.
- Aby wyczyścić urządzenie, należy je przetrzeć wilgotną miękką ściereczką i od razu wytrzeć do sucha.

Uwaga: przed czyszczeniem należy się upewnić, że maszynka jest wyłączona.

CO SZEŚĆ MIESIĘCY

Zestaw ostrzy należy zdejmować i czyścić w regularnych odstępach czasu.

- Przy pomocy śrubokrętu odkręć 2 wkręty utrzymujące ostrze we właściwej pozycji. Nie zdejmuj zestawu ostrzy.
- Przy użyciu miękkiej szczoteczki usuń włosy znajdujące się pomiędzy ostrzami. Z ostrzy nie należy usuwać oleju do smarowania. Nie jest wymagane zdejmowanie małego, ruchomego ostrza, wchodzącego w skład zestawu.
- Jeżeli ruchome ostrze zostało zdjęte, można je ponownie zamontować poprzez wsunięcie ceramicznego uchwytu na bolec znajdujący się pośrodku wnętrza głowicy. Rowek na ceramicznym ostrzu, tuż pod ząbkami, spoczywa na metalowej płytce, po przeciwnej stronie niż otwory na śrubki. Przymocowane ostrze wyposażone jest w wysoki profil zwrócony na zewnątrz i przytrzymywane jest w miejscu przy pomocy 2 wkrętów.
- Przed dokręceniem obu wkrętów, ustaw dźwignię na najniższej pozycji i wyrównaj ostrza tak, aby krawędzie tnące były ułożone równolegle względem siebie. Dokręć oba wkręty. Uwaga: jeżeli ostrza nie zostaną prawidłowo wyrównane, efektywność cięcia ulegnie pogorszeniu.

- Na ostrza maszynki nanieś kilka kropli oleju do smarowania ostrzy lub maszyn do szycia. Wytrzyj nadmiar oleju.

- OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia maszynki, bądź jej ostrzy nie stosuj płynnych ani żrących środków czystości oraz środków powodujących korozję.
- Przed nakładaniem lub zdejmowaniem nakładek oraz przed czyszczeniem maszynki, wyłącz zasilacz z sieci.
- Urządzenie oraz przewód elektryczny przechowuj wyłącznie w suchym miejscu.
- Nie owijaj przewodu elektrycznego zasilacza wokół urządzenia.

USUWANIE USTEREK

Jeżeli wydaje się, że ostrza nie obcinają włosów z łatwością, dźwignia do regulacji długości strzyżenia (ZDJĘCIE 6) może zostać użyta w celu usunięcia włosów znajdujących się pomiędzy grzebieniem a ostrzem. Czynność ta powinna spowodować usunięcie włosów i przywrócić efektywność cięcia. Jeżeli efektywność jest nadal niska, skontaktuj się z naszym najbliższym Centrum Serwisowym.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE – ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO POPARZENIA, PORAŻENIA PRĄDEM, POŻARU LUB INNYCH OBRAŻEŃ:

- Nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru, urządzenia podłączonego do sieci.
- Trzymaj przewód elektryczny oraz wtyczkę z dala od gorących powierzchni.
- Uważaj, aby przewód elektryczny oraz wtyczka nie uległy zamoczeniu.
- Nie podłączaj, ani nie wyłączaj maszynki z sieci mokrymi rękoma.
- Nie używaj maszynki, jeżeli przewód elektryczny jest uszkodzony. Nowy przewód dostępny jest w Centrach Serwisowych.
- Ładuj, używaj i przechowuj maszynkę w temp. pomiędzy 15°C a 35°C.
- Podczas czyszczenia należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania.
- Korzystaj wyłącznie z wyposażenia dostarczonego wraz z produktem.
- Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Korzystanie z urządzenia przez osoby niesprawne pod względem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym albo przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy może być niebezpieczne. Osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo takich osób powinny udzielić im dokładnych instrukcji korzystania z urządzenia lub zapewnić odpowiedni nadzór.

POLSKI

OCHRONA ŚRODOWISKA Ni-MH

- Urządzenie zawiera niklowo-wodorkowy akumulatorek. Po zakończeniu eksploatacji maszynki nie wyrzucaj jej do śmieci; zabierz ją do naszego Centrum Serwisowego lub odpowiedniego miejsca, gdzie prowadzony jest recykling.

OSTRZEŻENIE: Nie wrzucaj urządzenia do ognia, ani nie naruszaj baterii, ponieważ mogą one wybuchnąć lub uwolnić substancje toksyczne.

Więcej informacji na temat produktów lub informacje na temat recyklingu
www.remingoton.de

SERWIS I GWARANCJA

Po sprawdzeniu stwierdzono, że niniejszy produkt jest wolny od wad. Produkt jest objęty 3-letnią gwarancją od wad materiałowych i produkcyjnych liczoną od daty zakupu przez klienta. W okresie gwarancji wszelkie wady urządzenia, które zostaną wykryte w trakcie jego użytkowania, zostaną usunięte bezpłatnie – produkt lub wadliwa część zostaną naprawione lub wymienione na inne, pod warunkiem, że zostanie okazany dowód zakupu. Nie oznacza to jednak wydłużenia okresu gwarancyjnego.
Aby skorzystać z gwarancji, skontaktuj się telefonicznie z regionalnym punktem serwisowym Remington®.

Oprócz niniejszej gwarancji konsumentowi przysługują standardowe prawa ustawowe.

Niniejsza gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach, w których produkt został zakupiony u autoryzowanego dystrybutora naszej firmy.

Gwarancja nie obejmuje ostrzy, które są elementem zużywającym się.
Niniejsza gwarancja nie obejmuje również przypadkowych uszkodzeń produktu, uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, uszkodzeń wynikających z modyfikacji produktu lub użycia niezgodnego z instrukcją bądź wskazówkami bezpieczeństwa. Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku interwencji i napraw urządzenia dokonywanych przez osoby nieupoważnione.

080705_REM_IFU_HC363C_22L.indd PL_88 03.11.2008 19:06:49 Uhr

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Remington®. Наши продукты отличаются высочайшим уровнем качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вам понравится Ваш новый продукт компании Remington®.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем.

ВНИМАНИЕ

- **Используйте данный прибор только в соответствии с его предназначением, как описано в этом руководстве. Не используйте принадлежности, не рекомендованные компанией Remington®.**
- **Не используйте прибор, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили, а также если он случайно упал в воду.**

ОПИСАНИЕ

1. Выключатель
2. Блок лезвий
3. Рычаг для регулировки лезвий
4. 8 насадок-гребней
5. Световой индикатор зарядки
6. Адаптер для зарядки

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ЗАРЯДКА МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС

Зарядка прибора перед первым использованием должна продолжаться 14-16 часов.

- Убедитесь в том, что прибор выключен.
- Подсоедините адаптер для зарядки к прибору, а затем к сети переменного тока. Загорится индикатор зарядки.

Машинка для стрижки волос не может быть заряжена избыточно. Тем не менее, если Вы не собираетесь использовать прибор в течение длительного периода времени (2-3 месяца), отсоедините его от сети и уберите. Полностью зарядите машинку, когда снова захотите ей воспользоваться.

Для продления срока службы аккумуляторов раз в полгода дайте им полностью разрядится, а затем полностью зарядите их в течение 14-16 часов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТ СЕТИ

- Подсоедините адаптер для зарядки к прибору, а затем к сети переменного тока.

ВНИМАНИЕ! Слишком частое использование машинки для стрижки волос только от сети приведет к сокращению срока службы аккумулятора.

РЕКОММЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Перед началом стрижки

- Убедитесь в том, что машинка не загрязнена и не засорена.
- Посадите того, кому Вы собираетесь стричь волосы так, чтобы его голова находилась приблизительно на уровне Ваших глаз.
- Перед началом стрижки тщательно расчешите волосы. Они должны быть сухими и не спутанными.

Установка насадки-гребня

- Держите гребень зубцами вверх.
- Насадите его на лезвие машинки и надавите, пока передняя часть гребня прочно не зафиксируется на месте.

Снятие насадки-гребня

- Держа машинку лезвием от себя, сильно надавите снизу на гребень в направлении от лезвий.

- Каждая насадка-гребень имеет посередине соответствующую маркировку (3 мм, 7 мм, 9 мм, 12 мм, 18 мм, 25 мм, для правого уха, для левого уха).

Сменные насадки - модель SP254

ИНСТРУКЦИИ ПО СТРИЖКЕ ВОЛОС

- Внимание! Для аккуратной стрижки дайте гребню/лезвию спокойно пройтись по волосам. Не торопитесь. Если Вы подстригаете волосы в первый раз, используйте гребень для максимальной длины волос.

ШАГ 1 – Линия шеи – Рис. 1

- Используйте гребень 3мм или 7мм.
- Держите машинку лезвием вверх. Начните стрижку у основания шеи от центра.
- Медленно проведите машинкой по волосам вверх и от середины шеи, каждый раз состригая лишь небольшое количество волос.

ШАГ 2 – Задняя часть головы – Рис. 2

- Используя гребень 12мм или 18мм, подстригите волосы на задней части головы.

ШАГ 3 – По бокам головы – Рис. 3

- Используя гребень для длины волос 3 мм или 6 мм, подровняйте бакенбарды. Затем замените гребень на более длинный (9 мм) и перейдите к стрижке волос сверху на голове.

ШАГ 4 – Макушка – Рис. 4

- Используя гребень 18мм или 25мм, подстригите волосы сверху на голове по направлению против роста волос.
- Более длинные волосы на макушке можно оставить, пользуясь машинкой без насадки-гребня. При помощи расчески поднимите волосы сверху на голове. Срежьте волосы поверх приподнимающей их расчески или зажмите поднятые волосы между пальцами и подстригите их до желаемой длины.
- Стрижку всегда начинайте с задней части головы.

ШАГ 5 – Завершающие штрихи – Рис. 5

- Машинкой без гребня коротко подстригите волосы у основания и по бокам шеи. При помощи направляющих для стрижки волос за ушами аккуратно подстригите волосы вокруг ушей. Выбрав подходящую направляющую, приложите машинку под углом к голове и аккуратно обведите оба уха по направлению к задней части шеи.
- Чтобы аккуратно подровнять бакенбарды, поверните машинку для стрижки волос на 180 градусов. Приложите повернутую машинку под прямым углом к голове. При этом концы лезвий должны лишь слегка прикасаться к коже. Подстригите волосы сверху вниз.

КОРОТКИЕ СТУПЕНЧАТЫЕ ПРИЧЕСКИ – «ПЛОСКИЙ ВЕРХ» И КОРОТКАЯ СТРИЖКА

- Начните стрижку, используя самый длинный гребень (25 мм). Подстригите волосы в направлении от основания шеи к макушке. Приложите плоский верх гребня к голове и медленно проведите машинкой по волосам, как показано на рисунке. (Рис. 1)
- Таким же образом подстригите волосы сбоку в направлении снизу вверх, как показано на рисунке. Затем состригите волосы наверху по направлению против их роста и подровняйте их по длине к уже подстриженным бокам головы. (Рис. 3)
- Для создания прически «плоский верх» подстригите волосы на макушке над удерживаемой плашмя расческой.
- При помощи более короткого гребня ступенчато подстригите волосы по направлению вниз к линии шеи.

РЫЧАГ ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ ЛЕЗВИЙ

Прибор оснащен рычагом для регулировки лезвий, расположенным с левой стороны возле лезвий. При помощи этого рычага можно установить желаемую длину стрижки, а также повысить эффективность насадок-гребней. Рычаг для регулировки лезвий также продлевает срок службы лезвий, поскольку для каждой позиции используется различное острие.

∞ УХОД ЗА МАШИНКОЙ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС

Прибор оснащен высококачественными керамическими лезвиями, не требующими смазки Для обеспечения длительной безупречной эксплуатации прибора регулярно очищайте лезвия и корпус. Всегда надевайте на лезвие защитный колпачок.

ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Убедитесь в том, что прибор выключен и отсоединен от сети переменного тока.
- Смахните щеточкой оставшиеся на лезвиях волосы. Не погружайте машинку в воду.
- Для чистки протрите корпус машинки влажной тряпочкой и немедленно вытрите его насухо.

❗ Внимание: машинка должна быть выключена.

РАЗ В ПОЛГОДА

Регулярно снимайте и прочищайте блок лезвий.

- Отвинтите при помощи отвертки 2 винта, фиксирующих лезвие. Не снимайте блок лезвий.
- Смахните мягкой щеточкой волосы, оставшиеся между лезвиями. Не удаляйте с лезвий смазочное вещество. Нет необходимости снимать маленькое подвижное лезвие с прибора.
- Если подвижное лезвие было снято, его можно установить на место, совместив керамический держатель со штырьком в центре внутренней части головки прибора. Паз на керамическом лезвии, расположенный непосредственно под зубцами, должен опираться о металлическую пластину на противоположной от отверстий для крепежных винтов стороне. Лезвие устанавливается выступами наружу и крепится 2-мя винтами.
- Перед тем как затянуть 2 винта, переведите рычаг для регулировки лезвий в нижнюю позицию и подравняйте лезвия так, чтобы их режущие края располагались параллельно друг к другу. Затяните 2 винта. Внимание! Если лезвия установлены неправильно, ухудшится качество стрижки.
- Нанесите несколько капель масла для ножей или швейной машинки на лезвия. Сотрите излишнее масло.

ВНИМАНИЕ: Не используйте для чистки лезвий жидкие чистящие средства, а также агрессивные или вызывающие коррозию вещества. Оставшиеся волосы смахните мягкой щеточкой.

- Во время установки или снятия насадок, а также чистки прибора отсоедините адаптер для зарядки от сети переменного тока.
- Храните прибор и электрошнур в сухом помещении.
- Не наматывайте шнур адаптера для зарядки на прибор.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если лезвия с трудом состригают волосы, удалите забившиеся между зубцами гребня или лезвиями волосы при помощи рычага для регулировки лезвий (Рис. 6). Включите машинку и несколько раз переведите рычаг в верхнюю и нижнюю позиции, не применяя при этом силу. Таким образом будут удалены волосы и восстановится эффективность режущего блока. В противном случае обратитесь в ближайший сервисный центр компании Remington®.

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! – ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ОЖОГОВ, УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ТРАВМЫ:

- Никогда не оставляйте подсоединенный к электросети прибор без присмотра.
- Не кладите штепсельную вилку и шнур на горячие поверхности.
- Не позволяйте штепсельной вилке и шнуру намокнуть.
- Не вставляйте и не вынимайте штепсельную вилку из розетки мокрыми руками.
- Не пользуйтесь прибором, если поврежден его шнур. Новый шнур Вы можете приобрести через один из международных сервисных центров, адреса которых приведены в конце брошюры.
- Заряжайте, используйте и храните прибор при температуре 15°C – 35°C.
- Всегда отключайте прибор от сети при его чистке.
- Используйте исключительно входящие в комплект детали.
- Хранить в недоступном для детей месте. Использование этого прибора лицами с уменьшенными физическими, чувствительными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний может быть опасным. Лица, ответственные за их безопасность, должны дать четкие инструкции или контролировать использование аппарата.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Ni-MH

- В приборе используется никель-металлогидридный аккумулятор.. По окончании срока эксплуатации не выбрасывайте машинку вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна выполняться в наших сервисных центрах или в местах, предусмотренных для приемки утиль-сырья.

ВНИМАНИЕ! Не бросайте в огонь и не деформируйте аккумуляторы, так как это может привести к взрыву или утечке токсичных материалов.

За дополнительной информацией о повторном использовании материалов обращайтесь, пожалуйста, на сайт www.remington-europe.com

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Прибор прошел проверку и не имеет дефектов. Мы гарантируем отсутствие в приборе дефектов, возникающих из-за некачественных материалов или некачественной сборки, в течение 3-х лет со дня покупки прибора. Если в течение гарантийного срока Ваш прибор выйдет из строя, мы - при наличии чека - бесплатно отремонтируем его или заменим на новый. Срок гарантии тем самым не продлевается.
В случае поломки прибора свяжитесь по телефону с сервисным центром Remington® в Вашем регионе.

Данная гарантия предоставляется в дополнение к Вашим законным правам потребителя.

Гарантия действительна во всех странах, в которых Вы приобрели прибор у нашего авторизованного дилера.

Гарантия не распространяется на ножи, которые являются расходным материалом. Кроме того, гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за неправильной эксплуатации прибора, использования его не по назначению, изменения конструкции или несоблюдения инструкций по технической эксплуатации и/или мерам предосторожности. Действие гарантии прекращается, если прибор был разобран или отремонтирован не авторизованным нами лицом.

Электромашинка для стрижки волос Remington® HC363C
Изготовитель «VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA», Германия
Сделано в Китае.
Срок службы изделия 3 года с даты продажи.
Изделие использовать по назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Срок службы изделия 3 года с даты продажи.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель _____REMINGTON® HC363__________________

Дата продажи _____________________________________

Продавец _____________________________________
(подпись, печать)

Изделие проверено. Претензий не имею.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

_______________________________________покупатель
М.П.

TÜRKÇE

Remington®'u tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, en yüksek kalite, fonksiyonellik ve tasarım ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde dizayn edilmiştir. Yeni Remington® ürününüzü keyifle kullanacağınızı umuyoruz. Lütfen kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz ve ileride başvurmak için güvenli bir yerde saklayınız.

DİKKAT

- **Bu cihazı sadece kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanınız. Remington® tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayınız.**
- **Düzgün çalışmıyorsa, düşürüldüyse, hasar gördüyse veya suya düştüyse bu ürünü kullanmayınız.**

AÇIKLAMA

1. Açma/Kapama düğmesi
2. Bıçak seti
3. İnceltme kolu
4. 8 adet kılavuz tarak aksesuarı
5. Şarj gösterge ışığı
6. Şarj adaptörü

BAŞLARKEN

SAÇ KESME MAKİNESİNİN ŞARJ EDİLMESİ

Saç kesme makinesini ilk kullanımdan önce 14-16 saat şarj ediniz.

- Cihazın kapalı olduğundan emin olunuz.
- Şarj adaptörünü cihaza takınız, daha sonra prize takınız. Şarj göstergesi yanacaktır.

Saç kesme makinesinin şarjda bırakılmasında bir sakınca yoktur. Ancak ürün uzun bir süre (2-3 ay) kullanılmayacaksa, prizden çekip saklayınız. Cihazı tekrar kullanmak istediğinizde tam şarj ediniz.

Pillerin ömrünü uzatmak için her altı ayda bir pilleri boşaltınız ve sonrasında 14-16 saat şarj ediniz.

KABLOLU KULLANIM

- Şarj adaptörünü cihaza takınız, daha sonra prize takınız.

DİKKAT: Uzun süre elektrikli kullanım, pil ömrünün azalmasına yol açacaktır.

KULLANIM

Kesime başlamadan önce

- Saç kesme makinesinde saç veya kir olup olmadığını kontrol ediniz.
- Saçı kesilecek kişiyi oturtunuz ve saçlarının göz hizanızda olduğundan emin olunuz.
- Kesmeden önce saçları tarayınız, düzgün ve kuru olduğundan emin olunuz.

Tarağı takmak için

- Tarağı dişleri yukarı bakacak şekilde tutunuz.
- Tarağın ön tarafı kesme başlığına sıkıca oturana kadar kesme başlığı üzerinde kaydırınız.

Tarağı çıkarmak için

- Saç kesme makinesini kesim bıçağı dışa dönük şekilde tutarak tarağı sıkıca kesme başlığından dışa doğru çekiniz.

- Her tarak aksesuarı yüzey alanının orta dış kısmında uygun şekilde işaretlenmiştir. (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, sol ve sağ kulak çevresi kesim kılavuzu).

Mevcut yedek taraklar. Model: SP254

SAÇ KESİM TALİMATLARI

Not: Düzgün kesim için, tarak aksesuarı/kesme başlığının saçınızda kendi yolunu açarak kesmesine izin veriniz. Bu işi yaparken acele etmeyiniz. Kesim işlemini ilk defa yapıyorsanız maksimum tarak uzunluğuyla başlayınız.

1.ADIM - Ense bölgesi – RESİM 1
- 3mm'lik veya 7mm'lik kılavuz tarak kullanınız.
- Saç kesme makinesini bıçak dişleri yukarı bakacak şekilde tutunuz. Kesme işlemine ensenizin alt kısmının ortasından başlayınız.
- Saç kesme makinesini yavaşça kaldırarak yukarı ve dışa doğru her seferinde biraz keserek devam ediniz.

2. ADIM - Başın arka kısmı – RESİM 2
- 12mm'lik veya 18mm'lik kılavuz tarağı takarak başınızın arka kısmındaki saçları kesiniz.

3. ADIM - Başın yan tarafları – RESİM 3
- 3 veya 6 mm'lik kılavuz tarağı takarak favorileri düzeltiniz. Daha sonra 9 mm'lik kılavuz tarağı takarak başın üst kısımlarına doğru tıraşa devam ediniz.

4. ADIM - Başın üst kısmı – RESİM 4
- 18mm'lik veya 25mm'lik tarağı takarak başın üst tarafındaki saçları normal uzama yönünün tersine doğru kesiniz.
- Üst tarafta daha uzun saç istiyorsanız kılavuz tarak kullanmayınız. Başın üst tarafındaki saçları küçük bir el tarağı yardımıyla kaldırınız. El tarağının üzerindeki kalkmış olan saçları kesiniz veya saçları kaldırmak için parmaklarınızın arasına alınız ve istediğiniz uzunlukta kesiniz.
- Daima başınızın arka tarafından başlayarak kesiniz.

5. ADIM - Son rötuşlar – RESİM 5

- Ensenin alt bölümünde ve yanlarındaki saçlarda yakın düzeltme işlemi için saç kesme makinesini taraksız kullanınız. Kulakların çevresinde düzgün bir çizgi oluşturmak için kulak kılavuz taraklarını kullanınız. İlgili kulak kılavuz tarağı için saç kesme makinesini eğiniz ve her iki kulağın da çevresinden enseye doğru hafifçe hareket ettiriniz.
- Favorilerde temiz düz bir çizgi elde etmek için saç kesme makinesini ters çeviriniz. Ters çevrilmiş cihazı kesim bıçağı başınıza dik açı oluşturacak şekilde hafifçe cildinize değdiriniz ve aşağı doğru hareket ettiriniz.

KISA İNCELTİLMİŞ STİLLER - “DÜZ TEPELER” & KISA KESİMLER

- Mevcut en uzun kılavuz tarak (25mm) takılı olarak ensenizden tepeye kadar kesiniz. Kılavuz tarağı başınıza yatay şekilde tutunuz ve saç kesme makinesini gösterildiği şekilde (RESİM 1) saçınızın üzerinde hareket ettiriniz.
- Aynı işlemi resimdeki gibi başın alt kısmından üst kısmına doğru da uygulayınız. Daha sonra saçı uzama yönünün tersine doğru kesiniz ve uzunluğu yan taraflara uydurunuz. (RESİM 3)
- Saça “üstleri düz” bir görünüm vermek için üst taraflardaki saçları düz bir tarak üzerinden kesiniz.
- Enselere doğru saçı incelterek kesmek için yakın kesen bir kılavuz tarak kullanınız.

İNCELTME KOLU

Bu üründe, cihazın sol tarafında bıçak başlığı yanında bir inceltme kolu bulunmaktadır. Kesim uzunluğunu kademe kademe değiştirerek kesmek ve tarak aksesuarının etkinliğini arttırmak için kolun ayarını değiştiriniz. İnceltme kolu, aynı zamanda her ayar için farklı bıçaklar kullanıldığından ürünün ömrünü arttırmaktadır.

SAÇ KESME MAKİNENİZİN BAKIMI

Saç kesme makineniz yağlanması gerekmeyen yüksek kalite seramik bıçaklarla donatılmıştır. Saç kesme makinenizden sürekli yüksek performans almak için bıçakları ve cihazı düzenli olarak temizleyiniz. Koruyucu başlığı daima kesme başlığının üzerinde bırakınız.

HER KULLANIMDAN SONRA

- Saç kesme makinesinin kapalı olduğundan ve prizden çıkarılmış olduğundan emin olunuz.
- Bıçaklarda kalan saçları fırçayla temizleyiniz. Saç kesme makinesini suya sokmayınız.
- Cihazı temizlemek için nemli bir bez kullanınız ve sildikten sonra hemen kurutunuz.

Not: Temizlerken cihazın kapalı olduğundan emin olunuz.

HER ALTI AYDA BİR

Bıçak seti düzenli aralıklarla çıkarılıp temizlenmelidir.

- Sabit bıçağı tutan 2 vidayı tornavida yardımıyla çıkarınız. Bıçak setini sökmeyiniz.
- Bıçakların aralarındaki saç parçalarını yumuşak temizleme fırçasıyla temizleyiniz. Bıçaklardaki yağı temizlemeyiniz. Cihazdaki küçük bıçağı çıkarmanıza gerek yoktur.

- Hareket eden býçak yerinden çýkarýldýysa/çýktýysa, seramik býçak tutacaðýný, ürün baþlýðýnýn merkezindeki mil üzerine oturtarak yerine yerleþtirebilirsiniz. Diþin hemen altýnda bulunan, seramik býçak üzerindeki girinti, vida deliklerinin karþýsýndaki metal plaka üzerinde durur. Sabit bıçak yüksek profili dışarı doğru olacak şekilde yerleştirilmiş ve 2 vidayla sabitlenmiştir.
- 2 vidayı tam sıkmadan önce inceltme kolunu alt pozisyona getiriniz ve bıçakları keskin kenarları birbirine paralel olacak şekilde hizalayınız. 2 vidayı sıkınız. Bıçaklar doğru şekilde hizalanmamışsa kesme kabiliyetleri azalacaktır.
- Bıçaklara bir kaç damla makine yağı sürünüz. Fazla yağı siliniz.

DİKKAT: Bıçaklarda sıvı temizlik maddeleri kullanmayınız, bıçakların koruyucu kaplamasında aşındırıcı kimyasal maddeler kullanmayınız. Biriken saç parçalarını temizlemek için daima yumuşak bir fırça kullanınız.

- Ürünü temizlerken ya da aksesuarları takıp çıkarırken şarj adaptörünü fişten çekiniz.
- Cihazı daima nemsiz ortamlarda saklayınız.
- Şarj adaptörünün kablosunu cihazın etrafına sarmayınız.

SORUN GİDERME

Eğer kesim bıçakları saçı kolayca kesemiyorsa, tarak ve başlıklar arasına takılmış saçı çıkarmak için inceltme kolu (RESİM 6) kullanılabilir. Saç kesme makinesini açıp inceltme kolunu bir kaç kez yukarı aşağı hareket ettiriniz ama kolu her iki yöne doğru zorlamayınız. Bu sayede saç kalıntıları temizlenir ve kesim etkinliği artar. Aksi takdirde en yakın Remington® yetkili servisine danışınız.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI - YANMA , ELEKTRİK ÇARPMASI, YANGIN, YARALANMA RİSKLERİNE KARŞI:

- Cihazın fişini takılı bırakıp gitmeyiniz.
- Güç kablosu ve kordonunu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- Güç kablosu ve kordonunun ıslanmamasına dikkat ediniz.
- Cihazı ıslak elle prize takıp çıkarmayınız.
- Ürünü hasarlı kablo ile kullanmayınız. Uluslararası Servis Merkezlerimizden değiştirme yapılabilir.
- Ürünü, 15°C ve 35°C arası sıcaklıklarda şarj ediniz, kullanınız ve saklayınız.
- Temizlerken daima prizden çekiniz.
- Sadece cihazla birlikte verilen parçaları kullanınız.
- Bu ürünü çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz. Bu cihazın fiziksel engelli, algılama veya zeka özürlü veya tecrübesiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanımı tehlikelere yol açabilir. Bu kişilerin güvenliğinden sorumlu kişiler bu kişileri kullanım konusunda açık ve net olarak bilgilendirmeli veya cihazın kullanımını denetlemelidir.

ÇEVREYİ KORUMA Ni-MH

- Ürün Nikel Metal Hidrit pil içerir. Kullanım ömrü sonunda düzelticiyi çöplerle birlikte atmayınız. Bu işlem servis merkezlerimizde veya uygun toplama alanlarında yapılabilir.

DİKKAT: Pili ateşe atmayınız veya delmeye çalışmayınız, patlayabilir veya zehirli materyaller çıkabilir.

Geri kazanım ile ilgili daha fazla bilgi için www.remington-europe.com

SERVİS VE GARANTİ

Bu ürün kalite kontrolünden geçirilmiş olan kusursuz bir üründür. Bu ürüne müşteri tarafından ilk olarak satın alındığı tarihten itibaren 3 yıllık bir süre için, hatalı malzeme veya işçilikten doğan tüm kusurlara karşı garanti vermekteyiz. Ürünün garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, söz konusu arıza ücretsiz olarak tamir edilecek veya cihaz ya da cihazın herhangi bir parçası satın alma belgesinin gösterilmesi koşuluyla yenisi ile değiştirilecektir. Bu durum garanti süresi içinde geçerlidir.
Garantinin kapsamındaki bir durumda bölgenizdeki Remington® Hizmet Merkezini aramanız yeterlidir.

Bu garanti sizin yasal tüketici haklarınıza ilave olarak sunulmaktadır.

Bu garanti ürünümüzün yetkili bir satıcı tarafından satıldığı bütün ülkeler için geçerlidir.

Bu garanti býçaklar için geçerli deðildir. Ayrıca, kaza ya da yanlış kullanım, bilerek zarar verme, üründe değişiklik yapma sonucunda ya da gereken teknik ve/veya güvenlik talimatlarına uymayan kullanım sonucu ürüne verilebilecek hasarları da kapsamaz. Bu garanti ürünün tarafımızdan yetkilendirilmemiş biri tarafından sökülmesi ya da tamir edilmesi durumunda geçerli olmayacaktır.

ROMÂNĂ

Vă mulţumim că aţi ales Remington®. Produsele noastre sunt proiectate pentru a satisface cele mai înalte standarde de calitate, funcţionalitate şi design. Sperăm să vă facă plăcere utilizarea noului dumneavoastră produs Remington® .

Vă rugăm să citiţi cu atenţie instrucţiunile de utilizare şi să le păstraţi pentru a le putea consulta în viitor.

ATENŢIE

- Utilizaţi acest aparat numai în scopul pentru care a fost fabricat, conform descrierii din acest manual. Nu utilizaţi accesorii care nu sunt recomandate de Remington®.

- Nu folosiţi acest produs dacă nu funcţionează corespunzător, dacă a fost scăpat pe jos, a fost deteriorat sau a fost scăpat în apă.

DESCRIERE

1. Întrerupător pornit / oprit

2. Set de lame

3. Braţ de filare

4. 8 accesorii piepteni de ghidare

5. Indicator luminos pentru încărcare

6. Adaptor pentru încărcare

PRIMA UTILIZARE

ÎNCĂRCAREA MAŞINII DE TUNS

Înaintea utilizării pentru prima dată a maşinii dvs. de tuns, încărcaţi-o timp de 14-16 ore.

- Asiguraţi-vă că aparatul este oprit.
- Conectaţi adaptorul de încărcare la aparat şi apoi la priză. Indicatorul de încărcare se va aprinde.

Maşina dvs. de tuns nu poate fi supraîncărcată. Totuşi, dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de timp (2-3 luni), scoateţi-l din priză şi aşezaţi-l într-un loc adecvat.

Încărcaţi complet maşina de tuns când doriţi să o utilizaţi din nou.

UTILIZAREA APARATULUI CONECTAT LA PRIZĂ

- Conectaţi adaptorul de încărcare la aparat şi apoi la priză.

ATENŢIE: Utilizarea pentru mult timp a aparatului numai conectat la priză poate duce la reducerea duratei de viaţă a bateriei.

CUM SĂ UTILIZAŢI

Înainte de a începe tunsul

- Asiguraţi-vă că pe maşina de tuns nu se află păr sau murdărie.
- Aşezaţi persoana pe care o tundeţi astfel încât capul acesteia să se afle aproximativ la nivelul ochilor dvs.
- Înainte de a tunde, pieptănaţi întotdeauna părul astfel încât să nu fie ud sau încâlcit.

Pentru a ataşa un pieptene

- Ţineţi pieptenele cu dinţii în sus.
- Glisaţi-l pe lama maşinii de tuns şi de-a lungul acesteia până când partea frontală a pieptenelui este aşezată pe lamă.

Pentru a îndepărta pieptenele

- Ţinând maşina de tuns cu lamele în exterior, apăsaţi pieptenele cu putere în sus şi în direcţie opusă lamelor.
- Fiecare accesoriu pieptene este marcat corespunzător pe suprafaţa sa mediană exterioară. (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, ghidare pentru urechea stângă şi cea dreaptă)

Sunt disponibili piepteni pentru înlocuire. Model: SP254

INSTRUCŢIUNI PENTRU TUNS

Notă: Pentru un tuns uniform, lăsaţi accesoriul pieptene/lama să taie părul la viteză mică. Nu îl forţaţi să taie repede. Dacă tundeţi pentru prima dată, începeţi cu accesoriul pentru lungimea maximă.

PASUL 1 – Ceafa - IMAGINEA 1

- Utilizaţi pieptenele de ghidare de 3 mm sau pe cel de 7 mm.
- Ţineţi maşina de tuns cu dinţii lamelor orientaţi în sus. Începeţi din mijloc, de la baza gâtului.
- Mişcaţi încet maşina de tuns în sus, prin păr, tăind de fiecare dată câte puţin din lungime.

PASUL 2 – Spatele capului - IMAGINEA 2

- Tăiaţi părul din partea din spate a capului folosind pieptenele de ghidare de 12 mm sau pe cel de 18 mm.

PASUL 3 – Partea laterală a capului - IMAGINEA 3

- Tundeţi perciunii folosind pieptenele de ghidare de 3 mm sau pe cel de 6 mm. Apoi continuaţi să tundeţi către creştetul capului folosind pieptenele de ghidare de 9 mm.

PASUL 4 – Creştetul capului - IMAGINEA 4

- Tundeţi părul din creştetul capului în răspăr folosind pieptenele de ghidare de 18 mm sau pe cel de 25 mm.
- Dacă doriţi ca părul de pe creştet să fie mai lung, utilizaţi aparatul fără pieptene de ghidare. Ridicaţi părul din creştetul capului cu un pieptene mic de mână. Tăiaţi deasupra pieptenelui de mână, ţinând părul ridicat sau ţineţi părul între degete şi tăiaţi-l la lungimea dorită.
- Începeţi întotdeauna să tundeţi dinspre spate.

PASUL 5 – Finisajul – IMAGINEA 5

- Folosiţi maşina de tuns fără accesoriul pieptene pentru tuns scurt la baza gâtului şi în părţile laterale ale acestuia. Folosiţi pieptenele de ghidare pentru urechi pentru a obţine un contur clar în jurul fiecărei urechi. Înclinaţi maşina de tuns şi apăsaţi uşor în jurul fiecărei urechi până la spatele gâtului.
- Pentru a obţine un contur clar în zona perciunilor, întoarceţi maşina de tuns. Aşezaţi maşina de tuns întoarsă aşa încât să fie perpendiculară pe cap, iar vârfurile lamelor să atingă uşor pielea şi deplasaţi în jos.

COAFURI CU PĂR SCURT, FILAT - „CREŞTET PLAT“ ŞI PĂR SCURT

- Începeţi având ataşat pieptenele de ghidare cel mai lung (25 mm) şi tundeţi de la spate către creştet. Ţineţi pieptenele de ghidare lipit de cap şi deplasaţi uşor maşina de tuns prin păr, aşa cum este arătat. (IMAGINEA 1)
- Folosiţi aceeaşi procedură dinspre partea inferioară spre partea superioară a capului, conform ilustraţiei. Apoi tundeţi părul în răspăr şi nivelaţi părţile laterale. (IMAGINEA 3)
- Pentru a da un aspect de “creştet plat”, părul din creştet trebuie tuns peste un pieptene plat.
- Folosiţi un pieptene de ghidare mai scurt pentru a fila părul spre gât, la lungimea pe care o doriţi.

BRAŢUL DE FILARE

Acest produs are un braţ de filare situat în partea stângă a maşinii de tuns, lângă lame. Reglaţi braţul pentru a schimba gradat lungimea de tuns şi a îmbunătăţi eficacitatea accesoriilor pieptene. Braţul de filare prelungeşte durata de viaţă a lamelor, deoarece, pentru fiecare reglaj, se foloseşte o lamă diferită.

ÎNGRIJIREA MAŞINII DE TUNS

Maşina dvs. de tuns este prevăzută cu lame ceramice de înaltă calitate care sunt lubrifiate în permanenţă. Pentru a asigura o funcţionare de durată a maşinii dvs. de tuns, curăţaţi în mod regulat lamele şi aparatul. Păstraţi întotdeauna capacul de protecţie pe lama de tuns.

DUPĂ FIECARE UTILIZARE

- Asiguraţi-vă că maşina de tuns este oprită şi deconectată de la priză.
- Periaţi părul acumulat pe lame. Nu spălaţi cu apă maşina de tuns.
- Pentru a curăţa aparatul, ştergeţi-l cu o cârpă umedă şi uscaţi-l imediat.

❗ Notă: Asiguraţi-vă că maşina de tuns este oprită în timpul curăţării.

LA FIECARE ŞASE LUNI

La intervale regulate, setul de lame trebuie să fie demontat şi curăţat.

- Deşurubaţi cele două şuruburi care fixează lama cu o şurubelniţă. Nu desfaceţi setul de lame.
- Periaţi firele de păr dintre lame cu o perie moale. Nu îndepărtaţi lubrifiantul de pe lame. Nu este necesar să îndepărtaţi lama mobilă mică de pe aparat.
- Dacă lama mobilă a fost îndepărtată, ea poate fi repoziţionată prin introducerea marginii lungi canelate a lamei în cele două locaşuri din plastic alb, apoi prin aşezarea lamei în suportul din plastic pentru acţionare. Lama fixă are profilul proeminent orientat spre exterior şi este fixată cu două şuruburi.
- Înainte de a strânge complet cele două şuruburi, reglaţi braţul în poziţia inferioară şi aliniaţi lamele astfel încât marginile lor tăietoare să fie paralele. Strângeţi cele 2 şuruburi. Vă atragem atenţia că, dacă lamele nu sunt corect aliniate, tunsul va fi mai puţin eficient.
- Puneţi câteva picături de ulei pentru maşina de cusut pe lame. Ştergeţi uleiul în exces.

❗ ATENŢIE: Nu folosiţi soluţii lichide de curăţare pe lame şi nici produse chimice dure sau corozive pe carcasa lamelor. Folosiţi întotdeauna o perie moale pentru a îndepărta părul acumulat.

- Scoateţi adaptorul din priză când montaţi sau demontaţi accesoriile sau când curăţaţi produsul.
- Păstraţi întotdeauna aparatul şi cablul acestuia în zone uscate.
- Nu înfăşuraţi cablul adaptorului pentru încărcare în jurul aparatului.

ROMÂNĂ

DEPANARE

Dacă lamele nu par să taie uşor părul, braţul de filare (IMAGINEA 6) poate fi folosit pentru a îndepărta firele de păr prinse între pieptene şi lamă. Porniţi maşina de tuns şi mişcaţi de câteva ori în sus şi în jos braţul, fără să îl forţaţi. Aceste mişcări ar trebui să îndepărteze firele de păr şi să redea eficienţa tunsului. Dacă nu se întâmplă acest lucru, contactaţi cel mai apropiat Centru de service Remington®.

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ IMPORTANTE

ATENŢIE – PENTRU A REDUCE RISCUL DE ARSURI, ELECTROCUTARE, INCENDIU SAU RĂNIRE:

- Niciun aparat nu trebuie să fie lăsat nesupravegheat când este conectat la priză.
- Ţineţi ştecherul şi cablul la distanţă de suprafeţe încălzite.
- Asiguraţi-vă că ştecherul şi cablul nu se udă.
- Nu introduceţi în şi nu scoateţi aparatul din priză dacă aveţi mâinile ude.
- Nu folosiţi aparatul dacă are cablul de alimentare deteriorat. Înlocuirea acestuia se poate face în Centrele noastre internaţionale de service.
- Încărcaţi, utilizaţi şi păstraţi produsul la temperaturi cuprinse între 15°C şi 35°C.
- Scoateţi întotdeauna aparatul din priză când îl curăţaţi.
- Utilizaţi numai piesele furnizate împreună cu aparatul.
- Depozitaţi produsul în locuri inaccesibile copiilor. Utilizarea acestui produs de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe poate provoca accidente. Persoanele responsabile de siguranţa acestora trebuie să ofere instrucţiuni explicite sau să supravegheze utilizarea acestui aparat.

PROTEJAŢI MEDIUL

Ni-MH

- Produsul este dotat cu o baterie nichel metal hidrid. Nu aruncaţi maşina de tuns în gunoiul menajer la sfârşitul duratei sale de viaţă. Eliminarea se poate face prin intermediul centrelor noastre de service sau în centrele de colectare corespunzătoare.

ATENŢIE: Nu aruncaţi bateriile în foc şi nu încercaţi să le desfaceţi deoarece pot exploda sau pot emana substanţe toxice.

Pentru mai multe informaţii privind reciclarea consultaţi www.remington-europe.com

GARANŢIE ŞI SERVICE

Completaţi cuponul de garanţie şi păstraţi-l. În cazul în care aparatul trebuie reparat în timpul perioadei de garanţie, aduceţi-l sau trimiteţi-l împreună cu cuponul de garanţie şi bonul de casă la cel mai apropiat Centru de reparaţii autorizat de Remington®.
Păstraţi dovada achiziţionării aparatului.

Acest produs este garantat împotriva defectelor ce pot apărea în condiţiile unei folosiri corecte, timp de doi ani de la data achiziţionării.

Dacă produsul dumneavoastră nu funcţionează la parametri optimi datorită unor defecte în material sau de manoperă, va fi reparat sau înlocuit, conform avizului depanatorului. Trebuie doar să trimiteţi aparatul la cel mai apropiat centru de service Remington®.

Pentru informaţii detaliate despre produs, vă rugăm să vă adresaţi :

Centrului de Relaţii cu Clienţii: Varta Rayovac Remington SRL
Str. Ardealului nr.7, Otopeni , Ilfov.
Tel: +40 21 352 29 49; Mobil: +40 0744 574647

Asistenţă SERVICE: TKFexpert SRL
Str. Drumul Taberei nr.2-4, sector 6, Bucureşti.
Tel./fax: +40 21 411 92 23
Mobil: + 40 788 030 359
Email:tkfexpert@gmail.com

ΕΛΛΗΝΙΚΗ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Remington®. Τα προϊόντα μας είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση του νέου σας προϊόντος Remington®.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτές μελλοντικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση της, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από την Remington®.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Διακόπτης On/Off
2. Σετ λεπίδων
3. Μοχλός
4. 8 χτένες-οδηγοί προσάρτησης
5. Ενδεικτική λυχνία φόρτισης
6. Φορτιστής

REMINGTON

ΓΝΩΡΙΜΙΑ

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε την κουρευτική σας μηχανή για πρώτη φορά, φορτίστε την για 14-16 ώρες.

- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο.
- Συνδέστε το φορτιστή με το προϊόν και στη συνέχεια με το ρεύμα. Η ένδειξη φόρτισης θα ανάψει.

Δεν υπάρχει περίπτωση υπερφόρτισης της κουρευτικής μηχανής. Ωστόσο, αν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα (2-3 μήνες), αποσυνδέστε το από το ρεύμα και αποθηκεύστε το. Φορτίστε πλήρως την κουρευτική σας μηχανή, όταν θελήσετε να τη χρησιμοποιήσετε ξανά.

Για να διατηρήσετε τις μπαταρίες σε καλή κατάσταση, πρέπει να τις αφήνετε να αδειάζουν τελείως κάθε έξι μήνες και μετά να τις φορτίζετε για 14-16 ώρες.

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΡΕΥΜΑ

- Συνδέστε το φορτιστή με το προϊόν και στη συνέχεια με το ρεύμα.

◆ ΠΡΟΣΟΧΗ: Η εκτεταμένη χρήση μόνο με ρεύμα, θα οδηγήσει σε μείωση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν αρχίσετε το κούρεμα

- Ελέγξτε την κουρευτική μηχανή και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει τρίχες και ακαθαρσίες.
- Βάλτε το άτομο που θα κουρέψετε να καθίσει, έτσι ώστε το κεφάλι του να είναι περίπου στο ύψος των ματιών σας.
- Πριν αρχίσετε το κούρεμα, να χτενίζετε πάντα τα μαλλιά για να μην είναι μπερδεμένα και για να φύγει το περιττό νερό.

Για να προσαρτήσετε μια χτένα

- Κρατήστε τη χτένα με τα δόντια της προς τα πάνω.
- Ωθήστε την πάνω και κατά μήκος της λεπίδας κουρέματος μέχρι το μπροστινό τμήμα της χτένας να εφαρμόσει σταθερά στη λεπίδα κουρέματος.

Για να αφαιρέσετε τη χτένα

- Κρατώντας την κουρευτική μηχανή με τις λεπίδες στραμμένες προς το μέρος σας, σπρώξτε τη χτένα σταθερά προς τα πάνω και αντίθετα από τις λεπίδες.
- Κάθε προσάρτημα χτένας έχει τα ανάλογα σημάδια στην έξω πλευρά της επιφάνειάς της. (3 mm, 7 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 25 mm, με μακρύτερα δόντια στην αριστερή ή τη δεξιά πλευρά)

Υπάρχουν διαθέσιμα ανταλλακτικά. Μοντέλο: SP254

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΟΥΡΕΜΑΤΟΣ ΜΑΛΛΙΩΝ

Σημείωση: Για κόψιμο σε ευθεία, χρησιμοποιήστε το προσάρτημα χτένας/λεπίδα και περάστε τη μηχανή μέσα από τα μαλλιά. Μην κάνετε γρήγορες κινήσεις. Αν κουρεύετε για πρώτη φορά, ξεκινήστε με το μεγαλύτερο προσάρτημα χτένας.

ΒΗΜΑ 1 – Σβέρκος – ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 1

- Χρησιμοποιήστε τη χτένα-οδηγό 3 mm ή 7 mm.
- Κρατήστε την κουρευτική μηχανή με τα δόντια της λεπίδας στραμμένα προς τα πάνω. Ξεκινήστε από το κέντρο του του κεφαλιού στη βάση του αυχένα.
- Ανασηκώστε αργά την κουρευτική μηχανή, ενώ κουρεύετε προς τα πάνω και προς τα έξω, μέσα από τα μαλλιά και κόβετε μικρές τούφες με κάθε κίνηση.

ΒΗΜΑ 2 – Πίσω μέρος του κεφαλιού – ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 2

- Με προσαρτημένη τη χτένα-οδηγό 12 mm ή 18 mm, κόψτε τα μαλλιά στο πίσω μέρος του κεφαλιού.

ΒΗΜΑ 3 – Πλαϊνά μέρη του κεφαλιού – ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 3

- Με προσαρτημένη τη χτένα-οδηγό 3 mm ή 6 mm, κουρέψτε τις φαβορίτες. Στη συνέχεια, αλλάξτε χτένα-οδηγό και προσαρτήστε αυτή των 9 mm και προχωρήστε στο κούρεμα των τριχών στην κορυφή του κεφαλιού.

ΒΗΜΑ 4 – Κορυφή του κεφαλιού – ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 4

- Με προσαρτημένη τη χτένα-οδηγό 18 mm ή 25 mm, κουρέψτε τα μαλλιάστην κορυφή του κεφαλιού με φορά αντίθετη από αυτήν που φυτρώνουνκανονικά.
- Για τα μακρύτερα μαλλιά στην κορυφή του κεφαλιού, χρησιμοποιήστε τη μηχανή χωρίς χτένα-οδηγό. Ανασηκώστε τα μαλλιά στην κορυφή του κεφαλιού με μια μικρή κανονική χτένα. Κόψτε τα μαλλιά που εξέχουν από τη χτένα ενώ τα έχετε ανασηκώσει ή κρατήστε τα ανάμεσα στα δάκτυλά σας και κόψτε τα στο μήκος που επιθυμείτε.
- Πάντα να ξεκινάτε από το πίσω μέρος του κεφαλιού.

ΒΗΜΑ 5 – Φινίρισμα – ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 5

- Χρησιμοποιήστε την κουρευτική μηχανή χωρίς προσαρτημένη χτένα, για να κόψετε μεμονωμένες τρίχες στη βάση και πλευρικά του αυχένα για το τελικό φινίρισμα. Χρησιμοποιήστε τη χτένα για κούρεμα πίσω από το αφτί, για να κόψετε σωστά τα μαλλιά στα σημεία αυτά. Με την κατάλληλη χτένα για κούρεμα πίσω από το αφτί, κρατήστε την κουρευτική μηχανή υπό γωνία και με μικρές κινήσεις κόψτε τα μαλλιά γύρω από κάθε αφτί προς το πίσω μέρος του αυχένα.
- Για ίσιες φαβορίτες, κρατήστε την κουρευτική μηχανή ανάποδα. Κρατήστε την κουρευτική μηχανή ανάποδα στις σωστές γωνίες ως προς το κεφάλι, έτσι ώστε οι άκρες των λεπίδων να ακουμπούν ελαφρά το δέρμα και κουρέψτε με κατεύθυνση προς τα κάτω.

080705_REM_IFU_HC363C_22L.indd GR110 03.11.2008 19:06:51 Uhr

REMINGTON

ΚΟΝΤΟ ΣΤΥΛ – “ΦΛΑΤ ΤΟΠ” & ΚΟΝΤΑ ΚΟΥΡΕΜΑΤΑ

- Χρησιμοποιήστε αρχικά τη μακρύτερη χτένα-οδηγό (25 mm) και αρχίστε το κούρεμα από το πίσω μέρος του αυχένα μέχρι την την κορυφή. Κρατήστε τη χτένα-οδηγό κάθετα ως προς το κεφάλι και μετακινείτε τη μηχανή κουρέματος αργά μέσα από τα μαλλιά, όπως απεικονίζεται. (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 1)
- Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία από το κάτω προς το πάνω μέρος του κεφαλιού, όπως απεικονίζεται.
  Κατόπιν, κόψτε τα μαλλιά με φορά αντίθετη από αυτήν που φυτρώνουν και φέρτε τα στο ίδιο επίπεδο με τα πλαϊνά. (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 3)
- Για να πετύχετε το λουκ “φλατ τοπ”, πρέπει να κουρέψετε τα μαλλιά στην κορυφή του κεφαλιού χρησιμοποιώντας μια επίπεδη χτένα.
- Χρησιμοποιήστε μια κοντύτερη χτένα-οδηγό, για να κόψετε τα μαλλιά μέχρι τον αυχένα.

ΜΟΧΛΟΣ

Αυτό το προϊόν διαθέτει ένα μοχλό που βρίσκεται στην αριστερή του πλευρά κοντά στις λεπίδες. Προσαρμόστε το μοχλό για να αλλάξετε βαθμιαία το βάθος κουρέματος και επίσης για να βελτιώσετε την αποτελεσματικότητα των προσαρτημάτων χτένας. Ο μοχλός αυξάνει επίσης τη διάρκεια ζωής των λεπίδων, εφόσον χρησιμοποιείται διαφορετική πλευρά κοπής σε κάθε ρύθμιση.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

Η κουρευτική σας μηχανή διαθέτει λεπίδες τιτανίου υψηλής ποιότητας. Για να διασφαλίσετε την απόδοσή της για μεγάλο διάστημα, να καθαρίζετε τακτικά τις λεπίδες και ολόκληρη τη μονάδα. Πάντα να τοποθετείτε το προστατευτικό καπάκι στη λεπίδα της κουρευτικής σας μηχανής.

ΜΕΤΆ ΑΠΌ ΚΆΘΕ ΧΡΉΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει την κουρευτική μηχανή και την έχετε βγάλει από την πρίζα.
- Καθαρίστε με μια βούρτσα τις τρίχες που έχουν μαζευτεί στις λεπίδες ή ξεπλένετέ τις με νερό. Μην βυθίζετε την κουρευτική μηχανή σε νερό.
- Για τον καθαρισμό της μονάδας, χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί και κατόπιν σκουπίστε την αμέσως.

! Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι απενεργοποιημένη όταν την καθαρίζετε.

ΚΑΘΕ ΕΞΙ ΜΗΝΕΣ

Να αφαιρείτε και να καθαρίζετε το σετ λεπίδων σε τακτά διαστήματα.

- Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι απενεργοποιημένη όταν την καθαρίζετε.

- Καθαρίστε με μια μαλακή βούρτσα τις τρίχες ανάμεσα στις λεπίδες. Μην αφαιρείτε το γράσο από τις λεπίδες. Δεν είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε τη μικρή κινούμενη λεπίδα από τη μονάδα.
- Αν αφαιρέσατε την κινούμενη λεπίδα, μπορείτε να την επανατοποθετήσετε βάζοντας τη μακριά πλευρά της λεπίδας με την εγκοπή πάνω στις δύο λευκές, πλαστικές άκρες-οδηγούς και στερεώνοντας τη λεπίδα πάνω από την πλαστική μπάρα ενεργοποίησης. Η σταθερή λεπίδα είναι τοποθετημένη με την ανασηκωμένη πλευρά προς τα έξω και είναι στερεωμένη με 2 βίδες.
- Πριν σφίξετε πλήρως τις 2 βίδες, προσαρμόστε το μοχλό στην κάτω θέση και ευθυγραμμίστε τις λεπίδες έτσι ώστε οι άκρες τους να είναι παράλληλες μεταξύ τους. Σφίξτε τις 2 βίδες. Λάβετε υπόψη σας ότι αν οι λεπίδες δεν είναι ευθυγραμμισμένες σωστά, η αποτελεσματικότητα κοπής δεν είναι η αναμενόμενη.
- Ρίξτε πάνω στις λεπίδες λίγες σταγόνες λάδι ραπτομηχανής ή ανάλογο. Σκουπίστε το επιπλέον λάδι..

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ: Για τον καθαρισμό θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο μια μαλακή βούρτσα, όπως αυτή που παρέχεται μαζί με το προϊόν.

- Χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο ελαφρύ λάδι ή λάδι ραπτομηχανής στις λεπίδες.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά ή διαβρωτικά καθαριστικά στις μονάδες ή στις λεπίδες. Μην βυθίζετε μέσα σε νερό, γιατί θα προκληθεί βλάβη.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο του φορτιστή γύρω από τη συσκευή.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ:

Αν η λεπίδες φαίνονται να μην κόβουν εύκολα τα μαλλιά, ο μοχλός (ΕΙΚΟΝΑ 6) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αφαίρεση τυχόν τριχών που πιάστηκαν μεταξύ της χτένας και της λεπίδας. Ενεργοποιήστε τη μηχανή και μετακινήστε το μοχλό προς τα πάνω και προς τα κάτω μερικές φορές, αλλά μην τον πιέζετε. Έτσι αφαιρούνται οι τρίχες και η μηχανή κόβει και πάλι καλά. Διαφορετικά, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Κέντρο Σέρβις της Remington®.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:

- Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να μένει χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένη σε ηλεκτρική πρίζα.
- Το βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να βρίσκονται μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Προσέξτε ώστε να μην βραχούν το βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μην βγάζετε το προϊόν από την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο. Μπορείτε να

ζητήσετε την αντικατάστασή του σε ένα από τα διεθνή κέντρα σέρβις που παρατίθενται στο πίσω μέρος του φυλλαδίου.

- Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε το προϊόν σε θερμοκρασίες μεταξύ 15°C και 35°C.
- Πάντα να το βγάζετε από την πρίζα πριν το καθαρίσετε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται μαζί με τη συσκευή.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Η χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, μπορεί να προκαλέσει κινδύνους. Σε τέτοιες περιπτώσεις πρέπει να έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή να υπάρχει επιτήρηση από κάποιον υπεύθυνο για την ασφάλεια των παραπάνω ατόμων.

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Ni-MH

- Το προϊόν περιλαμβάνει μπαταρία υδριδίου νικελίου-μετάλλου. Μην πετάτε τη μηχανή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα μετά την παρέλευση του χρόνου ζωής της. Μπορείτε να την επιστρέψετε σε ένα από τα κέντρα εξυπηρέτησής μας ή σε κάποιο κατάλληλο σημείο συλλογής.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην καίτε ή καταστρέφετε τις μπαταρίες σας, διότι υπάρχει κίνδυνος να εκραγούν ή να απελευθερώσουν τοξικές ουσίες.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.remington-europe.com

ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και δεν έχει ελαττώματα. Εγγυόμαστε για αυτό το προϊόν ότι δεν θα παρουσιάσει βλάβες λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευής για την περίοδο εγγύησης από την αρχική ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Αν το προϊόν παρουσιάσει βλάβη εντός της περιόδου εγγύησης θα επιδιορθώσουμε οποιαδήποτε βλάβη ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του χωρίς χρέωση, εφόσον υπάρχει η απόδειξη αγοράς. Αυτό δεν σημαίνει παράταση της περιόδου της εγγύησης.
Για θέματα εγγύησης απλά καλέστε το Κέντρο Σέρβις της Remington® στην περιοχή σας.

Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει τα κανονικά νόμιμα δικαιώματά σας.

Η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες στις οποίες πωλείται το προϊόν μας από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Αυτή η εγγύηση δεν περιλαμβάνει βλάβη του προϊόντος λόγω ατυχήματος ή μη ενδεδειγμένης χρήσης, κακής χρήσης, μετατροπής του προϊόντος ή χρήσης αντίθετα προς τις τεχνικές οδηγίες ή/και οδηγίες ασφαλείας που απαιτούνται. Αυτή η εγγύηση δεν έχει ισχύ αν το προϊόν έχει αποσυναρμολογηθεί ή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο από εμάς άτομο.

Hvala, ker ste izbrali Remington®. Naši izdelki so izdelani skladno z najvišjimi standardi kakovosti in standardi za funkcionalnost in obliko. Upamo, da boste uživali ob uporabi vašega novega izdelka Remington®.

Prosimo, da si pozorno preberete navodila za uporabo in jih spravite na varno mesto za nadaljnjo uporabo.

POZOR

- **Napravo uporabljajte samo v namene, opisane v priročniku. Ne uporabljajte nastavkov, ki jih Remington® ne priporoča.**
- **Naprave ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, vam je padla na tla, je poškodovana ali pa je padla v vodo.**

OPIS

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Sklop rezil
3. Gumb za nastavljanje dolžine striženja
4. 8 nastavkov za striženje
5. Indikacijska lučka za polnjenje
6. Adapter za polnjenje

SLOVENŠČINA

ZAČETEK

POLNJENJE STRIŽNIKA ZA LASE

Pred prvo uporabo strižnik za lase polnite 14-16 ur.

- Prepričajte se, da je izdelek izključen.
- Adapter za polnjenje najprej priključite v izdelek in šele nato v električno vtičnico. Indikacijska lučka za polnjenje bo zasvetila.

Strižnika za lase ni možno preveč napolniti. Če izdelka ne boste uporabljali dalj časa (2-3 mesece), ga izključite iz električnega omrežja in shranite. Ko boste strižnik želeli ponovno uporabiti, ga ponovno popolnoma napolnite.

Da bi ohranili čim daljšo življenjsko dobo baterij, jih vsakih šest mesecev popolnoma izpraznite in nato polnite 14-16 ur.

UPORABA S KABLOM

Adapter za polnjenje najprej priključite v izdelek in šele nato v električno vtičnico.

POZOR: Uporaba podaljška krajša življenjsko dobo baterije.

NAVODILA ZA UPORABO

Pred striženjem

- Preglejte strižnik in se prepričajte, da v njem ni las in umazanije.
- Osebo, ki ji boste strigli lase, posedite tako, da bo njena glava v višini vaših oči.
- Pred striženjem lase zmeraj počešite, da bodo brez vozlov in suhi.

Namestitev nastavka za striženje

- Nastavek primite tako, da bodo zobje usmerjeni navzgor.
- Vstavite ga na in ob rezilo strižnika, dokler ne bo sprednji del nastavka fiksno pritrjen ob rezilo strižnika.

Odstranjevanje nastavka za striženje

- Strižnik primite tako, da bodo rezila usmerjena proti vam, čvrsto potisnite nastavek za striženje navzgor in proč od rezil.
- Vsak nastavek z glavnikom je na zunanji sredinski površini ustrezno označen. (3mm, 7mm, 9mm, 12mm, 18mm, 25mm, nastavek za levo in desno uho)

Rezervni nastavki za striženje na voljo. Model: SP254

NAVODILA ZA STRIŽENJE LAS

- Opozorilo: Za enakomerno striženje pustite, da nastavek za striženje/rezilo drsi skozi lase. Ne ga prehitro potiskati skozi lase. Če strižete prvič, začnite z največjim nastavkom za striženje.

1. KORAK – tilnik – SLIKA 1

- Uporabite 3 mm ali 7mm nastavek.
- Strižnik primite tako, da bodo zobje rezila usmerjeni navzgor. Začnite na sredini glave na dnu tilnika.
- Počasi dvignite strižnik in strizite navzgor in navzven. Strizite del po del.

2. KORAK – zadnji del glave – SLIKA 2

- Uporabite 12mm ali 18mm nastavek in postrizite lase na zadnjem delu glave.

3. KORAK – stran glave – SLIKA 3

- Uporabite 3mm ali 6mm nastavek zastriženje in ostrizite zalizce. Nato zamenjajte nastavek in uporabite 9mm in nadaljujte s striženjem proti vrhu glave.

4. KORAK – vrh glave – SLIKA 4

- Z 18mm ali 25mm nastavkom strizite lase na vrhu glave proti smeri, v katero rastejo lasje.
- Če so lasje na vrhu glave daljši, strizite brez nastavka. Z majhnim ročnim glavnikom dvignite lase na vrhu glave. Lase dvignite ali pa jih primite med prste in postrizite nad glavnikom oz. prsti na želeno dolžino.
- Zmeraj začnite s striženjem zadaj na glavi.

5. KORAK – Zadnji popravki – SLIKA 5

- Uporabite strižnik brez nastavka, da boste lahko ostrigli lase na tilniku in straneh vratu. Za striženje okrog ušes uporabite nastavke za ušesa. Pri uporabi nastavka za čiščenje strižnik nagnite in nežno postrizite lase okoli vsakega ušesa v smeri proti vratu.
- Ravno črto zalizcev naredite tako, da strižnik obrnete. Nato ga postavite pravokotno na glavo, pri čemer se naj konice rezil narahlo dotikajo kože in strizite navzdol.

KRATKI STILI – PO VRHU RAVNO POSTRIŽENI LASJE IN KRATKE PRIČESKE

- Začnite z najdaljšim nastavkom (25mm) in strizite od vratu proti vrhu. Nastavek držite plosko ob glavo in počasi premikajte strižnik skozi lase, kot je prikazano. (SLIKA 1)
- Uporabite enak postopek in strizite od spodaj navzgor po glavi, ko je prikazano na sliki. Nato strizite lase proti smeri rasti in jih postrizite na enako dolžino na strani. (SLIKA 3)
- Če želite lase ostriči tako, da bodo na vrhu ravni, jih morate po vrhu glave postriči nad glavnikom.
- Z manjšim nastavkom nato lase postopoma postrizite po vratu..

GUMB ZA NASTAVLJANJE DOLŽINE STRIŽENJA

Ta izdelek ima gumb za nastavljanje dolžine striženja, ki se nahaja na levi strani strižnika zraven rezil. Nastavite gumb tako, da postopoma prilagodite višino rezanja in da izboljšate učinkovitost nastavka za striženje. Gumb za nastavljanje višine striženja podaljša življenjsko dobo rezil, ker se pri vsaki nastavitvi uporablja drug rezalni rob.

VZDRŽEVANJE STRIŽNIKA LAS

Vaš strižnik ima kakovostna keramična rezila, ki so trajno namazana. Da bi zagotovili dolgotrajno delovanje strižnika, redno čistite rezila in napravo. Rezila strižnika zmeraj zavarujte z zaščitnim pokrovom.

PO VSAKI UPORABI

- Prepričajte se, da je strižnik izključen in vtič izvlečen iz električnega omrežja.
- Skrtačite lase, ki so se nakopičili v rezilih. Strižnika ne potapljajte v vodo.
- Napravo obrišite z vlažno krpo in jo takoj obrišite.

Opozorilo: Med čiščenjem mora biti strižnik izključen.

VSAKIH ŠEST MESECEV

V rednih intervalih je treba sklop rezil odstraniti in očistiti.

- Z izvijačem odstranite 2 vijaka, s katerima je pritrjeno rezilo. Sklopa rezil ne odstranite.
- Z mehko čistilno krtačko odstranite lase med rezili. Z rezil ne odstranite maziva. Majhnega premičnega rezila vam ni treba odstraniti iz naprave.
- Če ste odstranili premično rezilo ga lahko vstavite nazaj tako, da dolgi, brazdasti rob vstavite na dva plastična nastavka in rezilo vstavite nad plastično sprožilo. Fiksirano rezilo je vstavljeno tako, da je narebričen profil usmerjen navzven. Rezilo fiksirajte z 2 vijakoma.
- Preden popolnoma zategnete 2 vijaka, nastavite gumb za nastavljanje dolžine striženja v najnižji položaj in naravnajte rezila tako, da bodo njihovi rezalni robovi vzporedno en z drugim. Zategnite 2 vijaka. Če rezila niso pravilno naravnana, se bo zmanjšala učinkovitost striženja.
- Na rezila kapnite nekaj kapljic olja za strižnik ali šivalni stroj. Odvečno olje obrišite.
- POZOR: Rezil ne čistite s tekočimi čistili ali grobimi ali jedkimi kemikalijami. Za odstranjevanje nakopičenih las zmeraj uporabite mehko krtačko.
- Pri vstavljanju ali odstranjevanju nastavkov ali med čiščenjem izdelka napajalnik vselej izključite iz elektrike.
- Napravo in kabel zmeraj spravite na suh prostor.
- Kabla napajalnika ne ovijajte okoli aparata.

ODPRAVLJANJE NAPAK

Če rezila las ne režejo z lahkoto, lahko uporabite gumb za nastavljanje dolžine striženja (SLIKA 6) in odstranite lase, ki so se zataknili med nastavek in rezilo. Vključite strižnik in gumb par krat prestavite gor in dol, vendar ga ne skušajte s silo potiskati v eno smer. Tako boste odstranili lase in povrnili učinkovitost strižnika. V nasprotnem primeru poiščite najbližjo servisno službo Remington®.

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

OPOZORILO – ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA OPEKLIN, ELEKTRIČNEGA UDARA, POŽARA ALI POŠKODOVANJA OSEB:

- Naprave, priključene na elektriko, ne pustite brez nadzora.
- Električnega vtiča in kabla za električno napajanje ne približujte ogrevanim površinam.
- Pazite, da se električni vtič in kabel za električno napajanje ne zmočita.
- Aparata ne priključujte ali izključujte na ali iz električnega omrežja z mokrimi rokami.
- Izdelka ne uporabljajte, če ima poškodovan kabel za napajanje. Nadomestilo lahko dobite pri naših mednarodnih servisnih centrih.
- Izdelek polnite, uporabljajte in shranjujte pri temperaturi med 15° C in 35° C.
- Med čiščenjem napravo vedno izključite iz elektrike.
- Uporabljajte samo dele, ki ste jih prejeli z napravo.
- Hraniti izven dosega otrok.

VARSTVO OKOLJA

Ni-MH

- Aparat vsebuje nikelj-metal-hidrid celično baterijo. Ob koncu njegove življenjske dobe strižnika ne mečite med gospodinjske odpadke. Strižnik lahko odnesete v naše servisne centre ali na ustrezna zbirališča.

POZOR: Baterij ne mečite v ogenj in jih ne deformirajte, ker lahko eksplodirajo ali sprostijo strupene materiale.

Dodatne informacije glede recikliranja najdete na www.remington-europe.com

SERVIS A ZÁRUČNÍ LHŮTA

Polna dveletna garancija. Garancija velja **3** leti od datuma nakupa in sicer za vse okvare, ki nastanejo zaradi napake na materialu ali pri izdelavi in je obširnejša in daljša, kot je zakonsko določeno. Garancija ne vključuje okvar na izdelku, ki nastanejo zaradi nezgod ali napačne uporabe. Če se naprava pokvari v času veljavnosti garancije, vam jo bomo brezplačno popravili ali zamenjali. Aparat enostavno pošljite v najbližji servisni center z dokazilom o nakupu. Za nadaljnje informacije in nasvete kontaktirajte najbližji servisni center.

Zahvaljujemo vam što ste odabrali Remington®. Naši proizvodi su dizajnirani kako bi udovolji najvišim standardima kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. We hope you enjoy using your new Remington® appliance.

Molimo, pažljivo pročitajte upute za uporabu i čuvajte ih na sigurnom mjestu za budućeg korisnika.

OPREZ

- **Uređaj rabite samo za namijenjenu uporabu kako je opisano u ovom priručniku. Ne rabite priključke koji nisu preaporučeni od Remingtona®.**
- **Ne rabite proizvod ako ne radi ispravno, ako je pao ili je oštećen ili ako je pao u vodu.**

OPIS

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Komplet oštrica
3. Poluga za namještanje visine šišanja
4. 8 nastavaka - češljeva
5. Punjenje - svjetlosni indikator
6. Adapter za punjenje

POKRETANJE

PUNJENJE VAŠEG ŠIŠAČA ZA KOSU

Šišač punite 14 -16 sati prije prve uporabe.

- Uvjerite se da je proizvod isključen.
- Priključite adapter za punjenje na proizvod, a zatim u struju. Zasvijetlit će pokazatelj punjenja.

Vaš se šišač ne može prepuniti. Ipak, ako proizvod ne namjeravate koristiti tijekom duljeg vremenskog razdoblja (2-3 mjeseca), isključite ga iz napajanja i pohranite. Prije ponovne uporabe potpuno napunite svoj šišač za kosu.

Za produljenje radnog vijeka vaših baterija pustite ih da se isprazne do kraja svakih šest mjeseci, a zatim i ponovo punite 14 - 16 sati.

UPORABA S KABELOM

- Priključite adapter za punjenje na proizvod, a zatim u struju.

OPREZ: Upotreba samo produžnih utikača rezultirat će smanjenjem trajanja baterija.

KAKO UPOTREBLJAVATI

Prije šišanja

- Provjerite šišač da u njemu ne bi bilo kose i nečistoća.
- Posjednite osobu tako da je njezina glava otprilike u razini Vaših očiju.
- Prije šišanja uvijek iščetkajte kosu, tako da ne bude zamršena te pazite da bude suha.

Postavljanje češlja

- Držite češalj nazubljenom stranom prema gore.
- Postavite ga na oštricu šišača i gurnite tako da čvrsto sjedne uz oštrice šišača.

Uklanjanje češlja

- Držeći šišač tako da su oštrice okrenute od Vas, gurnite češalj prema gore i od oštrica.
- Svaki nastavak za šišanje je prikladno označen na sredini unutarnje strane. (3mm, 7mm, 9mm, 12mm, 18mm, 25mm, nastavak za lijevo i desno uho)

Dostupni i rezervni češljevi. Model SP254

UPUTE ZA ŠIŠANJE

Upozorenje: Kako bi šišanje bilo jednolično, dozvolite češlju/oštrici polagano probijanje kroz kosu. Ne vucite ga kroz kosu prevelikom silom niti brzinom. Ako šišate po prvi put, postavite češalj na maksimalnu dužinu.

KORAK 1 – Zatiljak – SLIKA 1

- Upotrijebite duljinu češlja od 3 mm ili 7 mm.
- Držite šišač tako da zupci pokazuju prema gore. Počnite šišati na sredini, u dnu vrata.
- Polagano podižite šišač, radeći uvijek prema gore i prema van, podšišavajući vrlo polagano.

KORAK 2 – Potiljak – SLIKA 2

- Kosu na potiljku šišajte pomoću nastavka duljine 12 mm ili 18 mm.

KORAK 3 – Bočne strane glave – SLIKA 3

- Zaliske podšišajte pomoću češlja duljine 3 mm ili 6 mm. Zatim se prebacite na češalj duljine 9 mm te nastavite šišati tjeme.

KORAK 4 – Tjeme – SLIKA 4

- S češljem od 18 mm ili 25 mm, kosu na vrhu glave šišajte suprotno od smjera u kojem normalno raste.
- Ako na tjemenu želite dulju kosu, šišač koristite bez češlja-vodilice. Kosu tjemena podignite malim ručnim češljem. Šišajte kosu podigavši kosu ručnim češljem ili držeći kosu među prstima kako biste je ošišali na željenu duljinu.
- Uvijek počnite od zatiljka.

KORAK 5 – Završne radnje – SLIKA 5

- Za fino uklanjanje kose po vratu koristite šišač bez češlja-nastavka. Za finu crtu oko uha koristite vodilice za šišanje oko ušiju. S pojedinom vodilicom za šištanje oko uha nakosite šišač i lagano prolazite oko pojedinog uha prema zadnjem dijelu vrata.
- Za postizanje jasne ravne crte zalizaka okrenite šišač naopako. Preokrenuti šišač postavite pod pravim kutom u odnosu na glavu, tako da vršci šišača lagano dodiruju kožu, a zatim pokrećite šišač prema dolje.

KRATKI STILOVI – „RAVNI VRHOVI & KRATKA FRIZURA“

- Počnite s najduljom dužinom češljića (25mm), šišajte od pozadine vrata prema vrhu. Češalj držite vodoravno s glavom te polako povlačite šišač kroz kosu, kao što je prikazano (SLIKA 1).
- Isti postupak koristite šišajući od dolje prema gore, kao što je prikazano na slici. Potom šišajte kosu u smjeru suprotnom od rasta i poravnajte strane (SLIKA 3).
- Kako biste dobili ravne vrhove, kosa na vrhu glave mora biti šišana vrhom ravnog češlja.
- Za stanjivanje kose po vratu koristite češljić bliži koži.

RUČKA ZA STANJIVANJE
Ovaj proizvod ima ručku za stanjivanje koja se nalazi na lijevoj strani šišača blizu oštrica. Podesite ručku kako biste postepeno promijenili blizinu reza te kako biste poboljšali učinkovitost nastavaka. Ručka stanjivanja također produžuje vijek trajanja oštrica jer se svakom postavkom koristi drugi kut rezanja.

ODRŽAVANJE VAŠEG ŠIŠAČA

Oštrice Vašeg šišača prevučene su visokokvalitetnom keramikom koja se konstantno podmazuje. Redovnim čišćenjem oštrica i šišača postići ćete njegovu dugotrajnu pouzdanost u radu. Oštricu za podšišavanje uvijek pokrijte zaštitnim poklopcem.

NAKON SVAKE UPORABE

- Provjerite je li šišač isključen i iskopčan iz napajanja.
- Četkicom očistite kosu koja se nakupila između oštrica. Ne uranjajte šišač u vodu.
- Uređaj čistite vlažnom krpom, a zatim ga odmah osušite.

Upamtite: Kada čistite šišač, morate ga isključiti.

SVAKIH ŠEST MJESECI

Sklop rezila treba skinuti i očistiti u redovnim intervalima.

- Odvijačem odstranite 2 vijka koja drže pričvršćene oštrice. Nemojte odstraniti komplet oštrica.
- Četkicom izbacite kosu koja je između oštrica. Ne odstranjujte mast s oštrica. Nije potrebno skidati malu oštricu s uređaja.
- Ako je odstranjena oštrica, možete je vratiti u izvorni položaj tako što ćete umetnuti duži kraj oštrice u dva bijela plastična utora i pritisnuti oštricu da sjedne u svoje mjesto. Pričvršćena oštrica je usmjerena tako da nožić „gleda“ naprijed te je s 2 vijka dodatno pričvršćena.
- Prije nego potpuno pričvrstite 2 vijka, podesite ručku stanjivanja u niži položaj i postavite oštrice tako da su im krajevi rezanja paralelni jedan s drugim. Zategnite spomenute vijke. Upamtite: ako oštrice nisu dobro namještene, smanjit će se učinkovitost šišanja.
- Stavite par kapi ulja za šišače ili šivaće mašine na oštrice. Obrišite višak ulja.

POZOR: Za čišćenje oštrica nemojte koristiti tekuća sredstva za čišćenje, niti agresivne proizvode za čišćenje kućišta oštrica. Nakupljenu kosu uvijek čistite mekom četkicom.

- Pri postavljanju i skidanju nastavaka, odnosno pri čišćenju proizvoda, isključite adapter za struju iz proizvoda.
- Ovaj uređaj i kabel za napajanje uvijek pohranjujte na mjestu koje nije izloženo vlazi.
- Nemojte namatati kabel adaptera oko uređaja.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako oštrica ne šiša kosu lagano, uz pomoć ručke stanjivanja (SLIKA 6), možete odstraniti višak dlačica između češlja i oštrice. Uključite šišač te pomičite ručku gore, dolje nekoliko puta. Na ovaj bi način trebale ispasti sve dlačice čime bi se poboljšala i učinkovitost šišača. Ako i dalje ne radi, obratite se Remington® servisnom centru.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE – KAKO BISTE SMANJILI RIZIK OD OPEKLINA, UDARA STRUJE, POŽARA ILI OZLJEDA OSOBA:

- Uređaj nikada ne smijete ostaviti bez nadzora kada je uključen u strujnu utičnicu.
- Strujni utikač i kabel držite dalje od zagrijanih površina.
- Uvjerite se da strujni utikač i kabel nisu vlažni.
- Ne isključujte proizvod mokrim rukama.
- Ne rabite proizvod s oštećenim kabelom. Zamjena se može dobiti od međunarodnih servisnih centara popisanih na poleđini knjižice.
- Rabite i čuvajte proizvod na temperature između 15 °C i 35 °C.
- Šišač se ne smije prati. Ako padne u vodu, pazite da je isključen iz struje prije vađenja.
- Koristite samo dijelove koje ste dobili s uređajem.
- Držite ovaj proizvod izvan domašaja djece. Ako ovaj uređaj koriste osobe smanjenih fizičkih, perceptivnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva, može doći do opasnosti. Osobe koje nadziru njihovu sigurnost trebaju im dati jasne upute ili nadgledati uporabu uređaja.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Ni-MH

- Proizvod sadrži poniklanu metalnu hidridnu ćeliju. Uređaj ne odlažite s ostalim kućnim otpadom. Odložite ga u našem servisnom centru ili na odgovarajuća odlagališta.

OPREZ: Ne stavljajte u vatru i ne uništavajte pakiranja baterija jer ona mogu izazvati plamen ili ispustiti štetne tvari.

Daljnje informacije o recikliranju vidjeti na: www.remington-europe.com

SERVIS A ZÁRUČNÍ LHŮTA

Proizvod je provjeren i nema oštećenja. Jamčimo za ovaj proizvod da nema oštećenja nastala uslijed neispravnog materijala ili izrade 3 godine od početnog datuma kupnje. Ako proizvod postane neispravan unutar jamstvenog razdoblja, izvršit ćemo popravak takvog oštećenja ili se odlučiti za zamjenu proizvoda ili njegova dijela bez naplate, osiguravajući da postoji dokaz o kupnji. To ne znači produljenje jamstvenog roka.

U slučaju jamstva samo nazovite REMINGTON® servisni centar u vašoj regiji.
Jamstvo je time osigurano prema važećim zakonskim pravima.
Jamstvo se primjenjuje u svim zemljama u kojima je naš proizvod prodan putem ovlaštenih trgovaca.

Također nije pokriveno oštećenje proizvoda uslijed nezgode ili nepravilne uporabe, zlouporabe, preinaka proizvoda ili nedosljedne primjene tehničkih i/ili zahtijevanih sigurnosnih uputa. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod rastavljan ili popravljan od osoba koje nismo ovlastili.

شكراً لإن إختياركم وقع على ريمنغتون® Remington. إن مُنتجنا مصمم ليحقق أعلى مستوى للجودة و الفعاليّة و التصميم.

نحن نأمل بأن تستمتعوا بإستعمال منتوجكم الجديد من ريمنغتون. يرجى قراءة تعليمات الإستخدام بعناية و حفظها في مكان آمن لكي يمكن الرجوع إليها في المستقبل.

إنتبه

- يرجى إستخدام الجهاز كما هو مذكور في دليل الإستعمال هذا. لا تستخدموا قطع غيار غير منصوح بها من قبل ريمنغتون.
- لا تستخدموا هذا الجهاز عندما لا يعمل بشكل صحيح أو في حالة سقوطه على الأرض أو في الماء أو في حالة عطبه.

المواصفات

1. زر الإطفاء و التشغيل
2. مجموعة الشفرات
3. معيّر دوّار
4. ملحق المشط عدد 8
5. ضوء مراقبة الشحن
6. وصلة المأخذ

التشغيل

شحن آلة حلاقة الشعر

إشحنوا آلة حلاقة الشعر من ١٤ إلى ١٦ ساعة قبل أول إستخدام.

- تأكدوا من أن الجهاز مطفئ.
- أوصلوا وصلة المأخذ بالجهاز و المأخذ بالتيار الكهربائي (المقبس) حيث سيضيء ضوء المراقبة.

لا يمكن إفراط شحن آلة الحلاقة. يجب فصل الجهاز عن التيار الكهربائي عند عدم إستخدامه لمدة طويلة (٢–٣ أشهر).
إشحنوا الجهاز بشكل كامل عند الرغبة بإستخدامه من جديد.

لضمان عمر طويل للشاحن يمكن إفراغه كل ستة أشهر و من ثم شحنه لمدة تتراوح بين ١٤ و ١٦ ساعة.

■ **تعليمات الوصل الصحيح للتيار**

- أوصلوا أولاً المأخذ بالجهاز و من ثم بالتيار.

إحذر: إن التغذية المستمرة بالتيار تقلل من عمر الشاحن.

كيفية الإستخدام

قبل البدء

- فحص آلة الحلاقة و التأكد من خلوها من الشعر و الأوساخ.
- إجلاس الشخص بحيث يكون رأسه في نفس مستوى أعينكم تقريباً.
- يجب تمشيط الشعر قبل القص لإزالة التجاعيد و يجب أن يكون جافاً.

تركيب ملحق المشط

- ركبوا المشط بحيث تكون أسنانه إلى الأعلى.
- إسحبوه على طول شفرة الحلاقة حتى تركب الجهة الأمامية للمشط على شفرة الحلاقة.

فك ملحق المشط

- أمسكوا بالآلة بعيدة عنكم و إضغطوا على ملحق المشط بشكل قوي إلى الأعلى و بعكس الشفرة.
- كل ملحق مشط معلم في منتصف سطحه العلوي (٣ مم،٧ مم، ٩ مم، ١٢ مم، ١٨ مم، ٢٥ مم مثبتات ملحق المشط موجودة على الأطراف).

يمكن الحصول على ملحقات أمشاط إحتياطيّة تحت الرقم: SP٢٥٤

■ **تعليمات لقص لشعر**

للحصول على قصة شعر جيدة دعوا ملحق المشط أو الشفرة يقص طريقه في الشعر من تلقاء ذاته. لا تحاولوا إنهاء القصة بسرعة، إبدأوا بالقص بملحق المشط ذو الطول الأعظمي.

الخطوة الأولى – شعر مؤخرة العنق (الشكل ١)

- إستخدموا ملحق الشعر ٣ أو ٧ مم.
- أمسكوا بالآلة بحيث تكون أسنان الشفرة موجهة للأعلى. إبدأوا في منتصف الرأس عند قاعدة مؤخرة العنق.
- إرفعوا الآلة و حركوها خلال الشعر إلى الأعلى و الخارج. قصوا في كل مرة القليل من الشعر.

الخطوة الثانية – مؤخرة الرأس (الشكل ٢)

- – قصوا شعر مؤخرة الرأس بملحق المشط ١٢ أو ١٨ مم.

الخطوة الثالثة – جوانب الرأس (الشكل ٣)

- قصوا شعر السوالف بملحق المشط ٣ أو ٦ مم. ثم غيروا إلى الملحق ٩ مم و تابعوا القص إلى القسم العلوي من الرأس.

الخطوة الرابعة – الجانب العلوي من الرأس (الشكل ٤)

- قصوا شعر القسم العلوي من الرأس بملحق الشعر ١٨ أو ٢٥ مم و بعكس جهة نمو الشعر.
- لا تستخدوا ملحق المشط إذا كان شعر القسم العلوي من الرأس طويلاً. إرفعوا شعر القسم العلوي من الرأس بواسطة مشط إلى الأعلى و قصوا بالآلة على الطرف العلوي للمشط أو ثبتوا الشعر بين الأصابع لرفعه ثم قصروه إلى الطول المناسب.
- إبدأوا القص دائماً من الجهة العلوية لمؤخرة الرأس.

الخطوة الخامسة – القصة الناعمة (الشكل ٥)

- إستخدموا الآلة بدون ملحق المشط و قصوا جوانب مؤخرة العنق بدقة. إستخدموا القطعة الأذنية للحصول على حدود نظيفة حول الأذن. قصوا حول القطعة الأذنية خط دقيق حتى الجهة الخلفية من مؤخرة العنق.
- للحصول على حدود نظيفة و مستقيمة للسوالف إبرموا الآلة و ضعوها على الرأس بزاوية قائمة ثم مرروا الشفرة بشكل خفيف على الجلد و حركوا الآلة إلى الأسفل.

تصفيفة شعر قصيرة – قصة شعر «فلات توب» و قصة شعر قصيرة

- قصوا الشعر بملحق المشط الكبير (٢٥ مم) من مؤخرة العنق إلى فرق الشعر. ثبتوا الآلة بشكل منبسط على الرأس و حركوها ببطء في الشعر كما هو مبين في الشكل ١.
- إسخدموا نفس الطريقة للقص من القسم السفلي إلى القسم العلوي للرأس كما هو مبين. و من ثم قصوا الشعر في عكس إتجاه نموه و سووه مع الجوانب (الشكل ٣).
- لقصة شعر «فلات توب» يجب قص الشعر في القسم العلوي من الرأس بالجهة العلوية لملحق مشط منبسط.
- إستخدموا ملحق مشط مخصص للشعر القصير لقص شعر مؤخرة العنق.

مفتاح التعيير

يحتوي هذا المُنتج على مفتاح تعيير على الجانب الأيسر منه بالقرب الشفرات. حركوا مفتاح التعيير بشكل بطيء لتغيير القصة و لزيادة فعالية ملحقات الأمشاط. يطول مفتاح التعيير من عمر الشفرات لإنه في كل مرة يتم إستخدام شفرة أخرى.

العناية بآلة حلاقة الشعر

آلة الحلاقة هذه مزودة بشفرات عالية الجودة و التي يتم تزييتها بإستمرار. و لضمان إستطاعة طويلة الأمد للآلة يجب تنظيف الشفرات بإستمرار. إن الطريقة الصحية الأفضل لتنظيف آلة الحلاقة هي غسل شفرة آلة الحلاقة بالماء الفاتر بعد الإستخدام. ضعوا الغطاء دائماً على شفرة الحلاقة و زيتوا الآلة قبل و بعد كل تنظيف.

بعد كل إستعمال

- أطفئوا آلة الحلاقة و إفصلوها عن التيار.
- نظفوا بقايا الشعر بالفرشاة. لا تغطّسوا الآلة بالماء.
- إمسحوا بفوطة مبللة و نشفوا بعدها مباشرة.

إنتبه: تأكدوا من أن آلة الحلاقة مطفأة عندما تنظفوها أو تزيتوها.

كل ستة أشهر

يجب فك و تنظيف وحدة الشفرات في فترات زمنية منتظمة.

- فكوا البرغيين اللذين يثبتا الشفرة بمفك براغي. إنزعوا وحدة الشفرات.
- نظفوا بقايا الشعر بين الشفرات بفرشاة تنظيف ناعمة. لا تمسحوا الشحم الموجود على الشفرات. و ليس من الضروري نزع الشفرة الرجاجة الصغيرة من الجهاز.
- إذا كان لابد من نزع الشفرة الرجاجة فمن الممكن تركيبها مرة أخرى عن طريق وضع الحرف الطويل المثلم للشفرة على حروف التسيير البيضاء البلاستيكية و سحبها و من ثم توضيعها فوق المشغّل الميكانيكي . يتم تثبيت الشفرة ببرغيين على الجانب الخارجي.
- يجب قبل أن تشدوا البرغيين وضع زر التعير على أقل وضعية بحيث تتوازى الجهات الحادة للشفرات مع بعضها البعض. ثبتوا البرغيين. تذكروا أن التعيير غير الصحيح للشفرات يؤدي إلى قلة فاعلية الشفرات أثناء القص.
- إستخدموا الزيت الخفيف المرسل مع الجهاز، أو زيت آلات الخياطة كبديل، لتزييت الشفرات و من ثم إمسحوا الزيت الفائض.

إنتبه: لا تستخدموا مواد تنظيف مهشمة أو مصدأة لتنظيف الجهاز أو الشفرات. إستخدموا فرشاة ناعمة لإزالة الشعر العالق.

- إسحبوا المأخذ دائماً من المقبس عند تغيير الشفرات أو فك قطع من الآلة أو عند تنظيف الجهاز.
- إحفظوا الجهاز دائماً في مكان خالٍ من الرطوبة.
- لا تلفوا كبل التوصيل حول الجهاز.

إزالة الأعطال

إذا لم تكن الشفرات تقص الشعر بسهولة فيمكن إستعمال زر التعيير (الشكل ٦) لإزالة الشعر العالق بين الشفرة و المشط. شغلوا الآلة و حركوا مفتاح التعييرعدة مرات إلى الأعلى و الأسفل. لا تُجبروا المفتاح على التحرك في كل جهة. يتم من خلال ذلك إزالة الشعر العالق و ورفع فعالية الشفرات. إذا لم يأتي ذلك بنتيجة فالرجاء مراجعة أقرب مركز خدمة لريمنغتون.

تعليمات أمان مهمّة

تحذير: من أجل تقليص خطر الحروقات و الوفاة من خلال صدمة كهربائيّة و تقليل أضرار النار أو إصابة الأشخاص:

- يجب ألا يُترك الجهاز من دون مراقبة عندما يكون موصولاً بالتيار الكهربائي.
- إبعاد مصدر التيّار و الكبل عن الأسطح الساخنة.
- التأكد من جفاف الكبل و المقبس.
- لا تُدخلوا أو تسحبوا المأخذ إذا كانت أيديكم رطبة.
- لا تستخدموا الجهاز إذا كان الكبل معطوباً، يمكن الحصول على قطع تبديل في مراكز خدماتنا العالميّة.
- إستخدموا و إحفظوا الجهاز في درجة حرارة تتراوح بين ١٥ و ٣٥ مْ.
- إستخدموا فقط الأجزاء المرسلة مع الجهاز.
- يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيدًا عن متناول الأطفال.
- قد يؤدي استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص ذي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية منخفضة أو ينقصهم الخبرة والمعرفة إلي حدوث مخاطر. يجب علي القائمين على سلامة هؤلاء الأشخاص توفير التعليمات الصريحة أو الإشراف على استخدام هذا الجهاز.

حافظوا على البيئة

- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات (Nickel-Metall-Hydrid (NiMH . لا ترموا الجهاز بعد إفراغه في القمامة المنزليّة. يمكن التخلص من البطاريات في أماكن التجميع المخصصة لذلك.

تحذير: لا ترموا البطاريات في النار لإنها تفرز مواد سامّة أو يمكنها أن تنفجر.

تحصلون المزيد من المعلومات حول إعادة التصنيع على العنوان التالي: www.remington-europe.com

الخدمة و الكفالة

تم فحص هذا المنتج و هو خالٍ من الأعطال. نكفل تصليح الأعطال الناجمة عن سوء المواد المستخدمة في الإنتاج أو عن سوء الإنتاج و ذلك لمدة عامين ابتداء من تاريخ الشراء. إذا عطل الجهاز في فترة الكفالة فإننا سنقوم بإزالة أي عطل أو تبديل الجهاز أو جزء منه و من دون مقابل و ذلك عند تقديم قسيمة الشراء. و هذا لا يعني إطالة فترة الكفالة. في حالة
في حالة الرغبة باستخدام الكفالة يمكنكم بكل سهولة مراجعة مراكز خدمتنا في منطقتكم.

تتجاوز هذه الكفالة الحق القانوني الطبيعي المنصوص عنه.

تسري هذه الكفالة في كل الدول التي تم فيها شراء الجهاز عن طريق الوكلاء المعتمدين.

لا تشمل الكفالة الرؤوس / الصفائح و الشفرات و التي تعتبر أجزاء قابلة للإهلاك الطبيعي. و هي لا تشمل أيضاً الأضرار الحاصلة في الجهاز و الناتجة عن حادث أو سوء المعاملة أو الإستخدام أو التغييرات في المنتج أو في حالة عدم إتباع تعليمات الإستخدام و الحماية. تلتغي الكفالة في حالة تصليح الجهاز من قِبل شخص غير مخول من قِبلنا.